

La Voix de l'Est



BERNARD DEMERS
Parti libéral



MÉLISA LECLERC
Parti conservateur



ROBERT VINCENT
Bloc québécois

LE GRAND DÉFI DES CANDIDATS >2-3

INTÉRESSER LES ÉLECTEURS!

PHOTOS STÉPHANIE MANTHA

**GILLES DUCEPPE À DUNHAM
LE BLOC VEUT
BRANCHER
LES RÉGIONS >5**



PHOTO STÉPHANIE MANTHA



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

**SAQ
Vers une première
percée
aux États-Unis**

>6



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

**NATATION
Charles Francis
ira aux
Championnats
mondiaux**

>30



<p>AUTOMOBILES CENTRE-VILLE GRANBY 450 378-1212 601 Principale, Granby (voisin de la cantine Chez Ben)</p>	<p>Financement rapide sur place</p>	<p>2007 HYUNDAI SANTA FE</p> <p>16 490\$ AWD, V6, automatique, climatiseur, groupe électrique, 57 250 km</p>	<p>2005 NISSAN SENTRA</p> <p>6 490\$ automatique, climatiseur, groupe électrique, 89 050 km</p>	<p>2007 KIA RONDO</p> <p>10 990\$ automatique, climatiseur, groupe électrique, 74 900 km</p>	<p>2006 DODGE CARAVAN</p> <p>7 990\$ automatique, climatiseur, groupe électrique, 95 400 km</p>	<p>2007 FORD F150 LARIAT</p> <p>23 990\$ 4x4, «crew», automatique, très équipée, cuir, 64 650 km</p>	<p>2008 AUDI A4 QUATTRO</p> <p>21 990\$ automatique, très équipée, cuir, toit ouvrant, 89 140 km</p>
	<p>830516</p>						

4
4
4

Une campagne qui ne suscite pas les passions

Une minorité d'électeurs peuvent nommer un adversaire de Robert Vincent



MAXIME MASSÉ
maxime.masse@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — « Ennuyante », « superflue », « aberrante », « inutile ». Les électeurs de Shefford ne manquent pas de qualificatifs pour faire connaître leur manque d'intérêt envers la 41^e campagne électorale fédérale. Pas étonnant que la première semaine ait été clairement accueillie dans l'indifférence par les électeurs interrogés en fin de semaine par *La Voix de l'Est*.

Histoire de prendre le pouls de façon informelle, notre journaliste a interrogé une cinquantaine de personnes à différents endroits de Granby. Résultat? Seulement 26% des personnes consultées, soit une sur quatre, ont dit être intéressées par la campagne, qui culminera par un passage aux urnes le 2 mai prochain. Si l'exercice n'a rien d'un sondage scientifique, il donne néanmoins un petit aperçu de l'état d'esprit des électeurs de la région. Et le moins qu'on puisse dire, c'est que les élections fédérales sont loin de déclencher les passions dans la circonscription de Shefford.

Plusieurs jugent la campagne inutile dans la mesure où, croient-ils, le scrutin a peu de chances de changer le visage du gouvernement à Ottawa. « Cette année, je ne sais pas si je vais aller voter parce que j'ai l'impression que ça tourne en rond. Je crois que les conservateurs vont revenir au pouvoir, alors j'ai du mal à voir l'utilité de cette campagne », résume Roméo Borduas, de Saint-Paul-d'Abbotsford.

Nombreuses ont été les personnes à lever les yeux au ciel à la seule mention

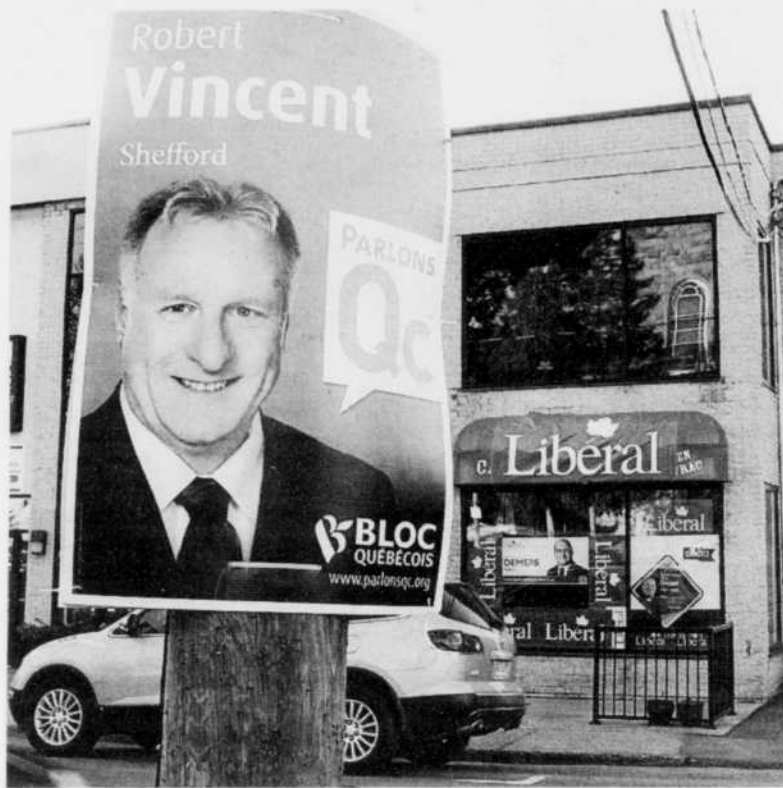


PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Les pancartes électorales se sont mises à pousser comme des champignons à Granby ce week-end alors que les électeurs sont toujours à l'étape de se familiariser avec les candidats en place.

du mot élection. C'est notamment le cas du Granbyen Lin Beauregard, qui dit n'avoir nullement l'intention de suivre attentivement le déroulement de la campagne fédérale. « Ça ressemble trop à un copier-coller de la dernière élection », lance-t-il.

Méconnaissance des candidats

Le manque évident d'intérêt des électeurs semble se traduire par une certaine méconnaissance des divers candidats qui se disputent la circonscription de Shefford.

Soixante-six pour cent des personnes interrogées sont parvenues à nommer correctement le bloquiste Robert Vincent, qui siège aux Communes depuis 2004, comme député sortant; une personne sur trois est incapable de l'identifier. Et parmi tous les gens qui ont donné avec succès le nom de leur député fédéral avant le déclenchement des élections, deux l'ont associé au mauvais parti, voyant en M. Vincent un représentant des... conservateurs.

D'autres ont confondu les deux ordres de gouvernement en identifiant

François Bonnardel, député provincial de Shefford, comme député sortant au fédéral. Une personne a même répondu Bernard Brodeur, qui a été député à l'Assemblée nationale de 1994 à 2007 sous les couleurs du Parti libéral du Québec.

Il était de toute évidence temps que les pancartes électorales, qui se sont mises à pousser comme des champignons ce week-end, fassent leur apparition puisque les électeurs semblent encore à l'étape de se familiariser avec les candidats en place. Seulement une personne interrogée sur quatre a réussi à nommer au moins l'un des candidats qui affrontent Robert Vincent dans Shefford.

Le nom du libéral Bernard Demers, qui avait pris la deuxième place derrière M. Vincent aux élections de 2008, est revenu à plusieurs reprises, tout comme celui de Mélisa Leclerc qui se présente sous la bannière conservatrice. Personne n'a toutefois été en mesure de nommer Réjean Genest comme candidat du Nouveau Parti démocratique dans Shefford.

Une poignée de gens ont évoqué les noms d'anciens candidats, comme celui de Jean Lambert, représentant conservateur dans Shefford aux élections de 2008.

Pour qui voter ?

La bonne nouvelle pour tous les candidats, c'est qu'ils ont encore jusqu'au 2 mai pour renverser la vapeur, d'autant plus qu'un bon nombre d'électeurs semblent toujours indécis.

Vingt et une personnes parmi la cinquantaine interrogée ont dit savoir d'ores et déjà pour quel parti elles allaient voter le 2 mai. Autrement dit, plus de la moitié sont toujours indécises.

« La campagne est encore trop jeune. Je vais personnellement attendre de

voir davantage les chefs en action, notamment lors du débat télévisé, avant de prendre ma décision », a commenté une dame qui n'a pas voulu s'identifier.

Cette donnée peut être encourageante pour les candidats, qui mèneront une chaude lutte sur le terrain afin de conquérir l'électorat. Toutefois, cette indécision semble en bonne partie attribuable au fait que les candidats et les enjeux électoraux de cette campagne laissent les électeurs de marbre.

« J'ignore toujours pour qui voter parce qu'il n'y a aucun enjeu majeur, aucun candidat qui m'interpelle pour l'instant », a indiqué Sébastien Lareault de Granby.

Le ton acrimonieux des échanges entre les candidats et les divers chefs de partis déplaît également à une grande partie des gens avec qui *La Voix de l'Est* s'est entretenue. Plusieurs ont menacé d'annuler leur vote s'ils n'observaient pas un redressement de la situation d'ici la fin de la campagne.

« En politique, c'est rendu qu'ils essaient seulement de rabaisser l'autre. La journée même que les élections débutent, c'est juste du négatif. Ils se lancent la balle entre eux. C'est toujours la faute à l'un ou à l'autre. Si les choses ne changent pas, c'est la dernière fois que je vais voter », affirme Richard Paul de Granby.

« Je trouve qu'on ne s'est rien fait offrir d'intéressant jusqu'à maintenant. Ils sont malheureusement plus occupés à se taper dessus qu'à présenter les éléments de leur programme », croit de son côté, Jason Carrier de Sainte-Cécile-de-Milton.

Décidément, les candidats de Shefford ont du pain sur la planche pour faire sortir le vote et convaincre les électeurs qu'ils constituent la meilleure alternative.

VOX POP

Avez-vous suivi de près la campagne électorale fédérale jusqu'à maintenant ?



Je suis ça un peu à la télévision. Ça fait jaser les gens. Pour moi par contre, ces élections ne serviront pas à grand-chose. Il y a juste une chance que l'Ontario vire aux mains des bleus (conservateurs).

— Gaétan Côté de Granby



Non. Pas vraiment. Je suis ça aux nouvelles comme tout le monde, mais je n'ai pas un grand intérêt pour la campagne. Je trouve qu'il faut trop souvent choisir le moins pire entre les candidats. Actuellement, il n'y a personne qui me branche au point de me dire que je vais voter pour lui.

— Dominic Morin de Granby



Je ne suis pas vraiment la campagne. Je n'aime pas la politique et il n'y a aucun candidat qui m'accroche, qui vient me chercher.

— Charles Winter de Granby



Non, je m'en fous pas mal, surtout que ça fait deux élections qu'on a en pas grand temps. Selon moi, c'est une perte de temps. Ça va encore être Harper minoritaire. Je ne crois pas qu'il y aura grand changement.

— David Kimmel de Granby



Je suis ça un peu, mais pas trop. Les élections ne risquent pas de changer grand-chose, ça risque d'être du pareil au même. C'est dommage de dépenser autant d'argent pour ça. À mon avis, on a trop souvent des élections.

— Lucille Gervais de Saint-Alphonse-de-Granby



Je ne l'ai pas suivie beaucoup pour l'instant, mais ça m'intéresse. On a un impact. Le droit de vote, c'est notre façon de s'exprimer et de prendre position. C'est important de l'exercer, c'est ce qu'on appelle la démocratie. J'ai l'intention de suivre ça surtout au niveau des candidats locaux pour connaître leurs positions sur les enjeux qui ont un impact direct sur nous.

— Marc-André Fiset de Bromont



Des résultats étonnants? Oui et non...

MAXIME MASSÉ

maxime.masse@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Le faible intérêt des électeurs ne surprend pas vraiment les trois principaux candidats à l'élection fédérale dans Shefford. Les deux principaux adversaires du bloquiste Robert Vincent se disent toutefois étonnés que deux personnes sur trois aient été en mesure d'identifier le député sortant par son nom, lors d'une tournée effectuée par *La Voix de l'Est* ce week-end.

« J'aurais même pensé que ça aurait été encore plus bas que ça. Sur le terrain, je pose parfois la question aux gens et il y a beaucoup de personnes qui ne sont pas capables de l'identifier. Il n'est pas un député très présent, M. Vincent », a réagi la candidate conservatrice, Mélisa Leclerc.

Un discours qui a pratiquement été repris à la lettre par le candidat libéral, Bernard Demers. « C'est pas mal. J'aurais pensé qu'il y en aurait eu moins. C'est son troisième mandat et il n'a rien fait dans le comté. Il arrive qu'il y ait des députés de l'opposition qui font des choses, mais lui n'a rien accompli. À part faire du bureau, il n'a aucune réalisation à son actif, il n'effectue presque pas de présences publiques et il n'a pas d'opinion à lui. Il se colle simplement aux idées de son parti. »

« Tout ce que M. Duceppe a dit d'André Arthur samedi, à l'effet qu'il s'agit d'un député absent, pourrait s'appliquer à son candidat dans Shefford », renchérit-il.

Des critiques rejetées du revers de la main par le principal intéressé. « Il répète simplement ce qu'il disait au cours de la dernière campagne électorale. Je pense que les gens sont capables de reconnaître que je suis bien présent comme député dans la circonscription », a rétorqué M. Vincent.

Et que pense-t-il du fait que deux personnes l'ont identifié



La candidate conservatrice, Mélisa Leclerc.

comme étant un membre du Parti conservateur?

« Ça me fait sourire un peu. Il y a des gens pour qui l'association est plus difficile et c'est correct. D'abord qu'ils connaissent mon nom, c'est déjà bien », a simplement répondu M. Vincent.

« Donnez-moi le nom des personnes et je vais aller les rencontrer personnellement, a lancé à la blague M^{me} Leclerc à ce sujet. Il y a parfois des gens qui se mélangent entre le fédéral et le provincial. Je prends ça avec un grain de sel et j'espère qu'une fois mes pancartes arrivées, tout le monde arrivera à faire la différence. »

Encore au début

Elle poursuit en disant ne pas être inquiète que seulement 24 % des personnes interrogées aient été

capables de nommer au moins un des adversaires de Robert Vincent dans la présente campagne. « On est au début de la campagne, il n'y a pas encore eu de débats et les pancartes des candidats ne sont pas encore toutes arrivées. Donc, je dirais que c'est normal. Et puis, 25 % des gens, je trouve ça quand même bien », confie la Granbyenne, qui est la directrice adjointe des communications du premier ministre, Stephen Harper.

Les trois candidats n'ont toutefois pas été vraiment surpris d'apprendre que seulement 13 personnes sur 50 ont manifesté un réel intérêt envers la campagne fédérale qui culminera le 2 mai. Ils jugent que l'intérêt de l'électorat grimpera au fur et à mesure que la campagne avancera et qu'on se rapprochera du jour du scrutin.

M. Demers n'est toutefois pas d'accord avec les électeurs qui



Le candidat libéral, Bernard Demers.

PHOTOS STÉPHANIE MANTHA

perçoivent la tenue d'un scrutin comme un gaspillage pur et simple des fonds publics alors que le prochain gouvernement risque fort de ressembler au dernier. « C'est toujours un peu la réaction initiale des gens. Oui, les élections vont nous coûter 300 millions, mais les avions de chasse F-35 que Harper a commandés vont coûter à eux seuls près de 15 milliards de dollars, illustre le libéral qui critique fortement cet achat qu'il ne juge pas nécessaire. Je pense que ça vaut la peine de se servir de cette somme, qui représente 5 % des baisses d'impôts que Harper compte donner aux grandes entreprises, pour en remettre davantage aux familles canadiennes. »

Enfin, tous les candidats, y compris Robert Vincent qui dit ne rien tenir pour acquis, ont convenu qu'ils devront travailler d'arrache-pied au cours des prochaines

semaines pour tenter de rallier les nombreux indécis à leur cause. Plus de la moitié des gens rencontrés par *La Voix de l'Est* ont avoué ne pas savoir encore pour quel parti ils avaient l'intention de voter.

« Ça me surprend agréablement. Ça montre que les gens sont en train de réfléchir à leur choix. Les gens savent qu'ils ne peuvent plus se permettre de juste protester en votant pour le Bloc. Quand on divise le vote progressiste, on ne fait que reporter Harper au pouvoir. Le seul moyen de se débarrasser des conservateurs, c'est de voter libéral », a affirmé M. Demers.

« Je pense que même parmi les gens qui ont dit avoir déjà fait leur choix, plusieurs pourraient encore changer d'idée. Ça montre qu'on doit travailler fort d'ici la fin de la campagne pour convaincre les gens de voter pour nous », conclut la conservatrice, M^{me} Leclerc.

Le marathon ne fait que commencer

MAXIME MASSÉ

maxime.masse@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Avec 36 jours de campagne électorale, se présenter comme candidat aux élections fédérales relève davantage du marathon que du sprint. Ainsi, si les principaux candidats de Shefford reconnaissent avoir lentement lancé leur campagne la semaine dernière, leur calendrier d'activités est toutefois bien rempli alors que s'amorce la deuxième semaine de la campagne.

Dès aujourd'hui, la candidate conservatrice, Mélisa Leclerc, continuera entre autres sa tournée de la région en étant de passage à Valcourt et à Bonsecours. Elle prévoit installer ses pancartes au

cours de la journée ou demain. Enfin, elle recevra mercredi la visite de son ancien patron et président du Conseil du Trésor, Stockwell Day, avec qui elle effectuera une tournée à Granby et à Waterloo.

Rappelons que l'ancien chef de l'Alliance canadienne ne se présente pas aux élections puisqu'il a décidé de quitter la vie politique pour notamment se consacrer davantage à sa famille.

Du côté du Parti libéral, Bernard Demers a indiqué que la pose d'affiches électorales se poursuivra aujourd'hui, qu'il y aura un point de presse dans ses locaux demain matin et qu'il travaillait présentement pour un événement-surprise mercredi matin.

Le bloquiste Robert Vincent affirme quant à lui que ses locaux sont déjà prêts et que ses pancartes sont d'ores et déjà toutes installées. Il ajoute qu'il effectuera des visites d'usines et qu'il se prêtera aux traditionnelles séances de poignées de main tout au long de la semaine. Il tiendra aussi une conférence de presse à ses bureaux demain matin pour discuter d'économie et de développement régional.

Les trois principaux candidats ont tous confirmé à *La Voix de l'Est* leur intention de participer au débat organisé par la chambre de commerce de la Haute-Yamaska et région, le mercredi 20 avril, à 19 h, au théâtre Palace à Granby.



Le député sortant et candidat bloquiste, Robert Vincent.

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Ennuagement.
Max. 5 Min. -7

DEMAIN

Nuageux avec 60%
de probabilité d'averses.
Max. 7 Min. 10

**Beau temps, mauvais temps,
prenez soin de vous !**



• Massages • Réflexologie
• Drainage • Reiki
France Harnois, N.D.
450 330-0207

SOMMAIRE

- Agenda (ajouts) 15
- Arts et culture 18
- Horoscope 25
- Jeux 26
- Nécrologie 24
- Opinion 14
- Petites annonces 20
- Sports 27

**VOIR RÉSULTATS
DE LA LOTERIE EN PAGE 19**

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4
NUMÉRO GÉNÉRAL 375-4555
 Abonnement et livraison 450-375-4555, option 2
 Les Petites annonces 450-375-8888
 Événements urgents 450-375-9081
 Bell mobilité (gratuit) #172 667
TÉLÉCOPIEURS
 Rédaction 450-777-4865
 Publicité 450-777-7221
 Petites annonces 450-375-2195
INTERNET
 Rédaction redaction@lavoixdelest.qc.ca
 Publicité publicite@lavoixdelest.qc.ca
 Annonces classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) Livraison
 par camelot 4,13 \$
 par motorisé 4,55 \$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4
 La Voix de l'Est est reconnue de seconde classe, enregistrement n° 0679
 est membre du Conseil de presse du Québec. Sauf la
 Presse Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

ÉLECTIONS FÉDÉRALES | 2011



Les libéraux lancent leur programme

Les conservateurs, des promesses à très long terme

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Alors que Michael Ignatieff lançait, hier, le programme libéral, Stephen Harper, lui, continuait de faire des promesses à très long terme.

Le programme libéral prévoit des investissements pour les familles canadiennes avec l'argent économisé grâce à l'annulation des baisses d'impôt aux grandes entreprises.

Michael Ignatieff a tenté de faire valoir qu'il a un plan fiscal qui, selon lui, répond davantage aux priorités des familles canadiennes.

« Nous offrons ces politiques aux Canadiens et nous disons: "On peut livrer ces prestations pratiques aux familles canadiennes sans hausser (leurs) impôts", a-t-il plaidé d'entrée de jeu, au moment de présenter son programme lors d'une assemblée.

Certaines priorités du programme avaient été dévoilées au cours de la semaine: éducation, aidants naturels, soins à la petite enfance, pensions.

Les libéraux espèrent pouvoir économiser 4 milliards \$ dans un an et 7 milliards \$ dans deux ans, notamment 5 milliards \$ au terme de deux années en annulant les baisses d'impôt consenties par les conservateurs et en rétablissant le taux d'imposition des grandes entreprises à 18%.

Le plan libéral prévoit également l'annulation de l'allègement fiscal

au secteur des sables bitumineux et un plafonnement de la déduction fiscale pour les options d'achat d'actions.

Les adversaires des libéraux n'ont pas tardé à réagir.

Les conservateurs n'ont pas changé un iota à leur discours: les libéraux menacent la fragile reprise économique en promettant des dépenses que le pays ne peut pas actuellement se permettre.

Stephen Harper a prévenu par ailleurs que pour payer toutes les dépenses « extravagantes » promises par Michael Ignatieff au gré de sa campagne, un gouvernement libéral va devoir augmenter de façon substantielle les impôts, ce que les conservateurs n'entendent absolument pas faire.

« Ils risquent de nous renvoyer en récession », a-t-il dénoncé.

Quant au chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, il a déploré que M. Ignatieff n'ait pas prévu la compensation de 2,2 milliards \$ attendue par le Québec pour l'harmonisation de sa taxe de vente avec la taxe sur les produits et services du fédéral.

M. Duceppe a affirmé que rien ne permettait aux libéraux de soutenir que cette somme était déjà prévue dans le budget des conservateurs, déposé avec le déclenchement de la campagne électorale. « Libéral et conservateur, les deux ne reconnaissent pas que le Québec a harmonisé



Stephen Harper a poursuivi sa stratégie de prôner des mesures à long terme. PHOTOS LA PRESSE CANADIENNE

sa taxe de vente en 1992 et n'accordent pas au Québec sa juste part comme on l'exige », a-t-il dit.

De son côté, le chef du NPD, Jack Layton, a plutôt tenté de miner la crédibilité de son rival libéral. « Ces livres rouges sont des listes de promesses brisées dans le passé alors c'est probablement la même chose aujourd'hui. Le Parti libéral est le chef de file pour présenter des propositions et briser ces promesses après (avoir pris) le pouvoir et je pense que tout le monde le sait. »

Crédit d'impôt

Par ailleurs, Stephen Harper a poursuivi sa stratégie de prôner des mesures à long terme. Il a promis un crédit d'impôt de 500 \$ pour les activités physiques des adultes et de doubler à 1000 \$ celui pour les activités physiques des enfants. Mais tout comme la baisse d'impôts pour les familles avec des enfants de moins de 18 ans promise la semaine dernière, ce nouvel engagement ne deviendra effectif que lorsque le budget sera équilibré.

Avec ce crédit d'impôt, Stephen Harper dit aussi vouloir continuer à aider les familles.

« Nous reconnaissons également que le coût des activités comme le sport et la danse peut les rendre inaccessibles pour le budget familial », a dit M. Harper, qui a qualifié de « réussite » le crédit d'impôt

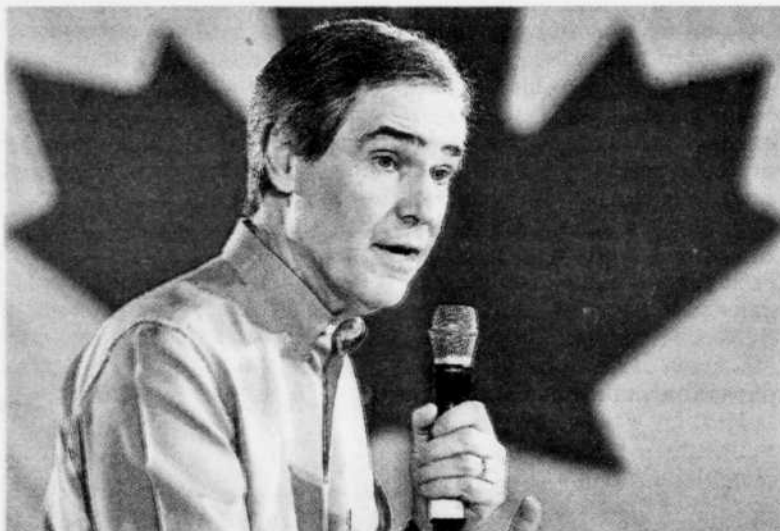
institué pour les activités physiques des enfants en 2006.

Les troupes de Stephen Harper calculent que le crédit pour adultes privera les coffres de l'État de 275 millions \$. Celui pour enfants, une fois doublé, coûtera 145 millions \$. Mais pour le contribuable, ce crédit d'impôt pour adulte représente 75 \$ de plus dans ses poches et 150 \$ en ce qui a trait à celui visant les enfants, une fois qu'il aura atteint 1000 \$.

Le chef bloquiste Gilles Duceppe a observé que le crédit d'impôt pour les activités des enfants était difficilement accessible pour les familles plus pauvres. « Je suis entièrement d'accord pour que les gens soient plus en forme, pas de problème avec ça, qui pourrait être contre ça? Cela étant dit, quand il y a des familles qui sont au seuil de la pauvreté, elles ne peuvent certainement pas mettre 1000 \$ pour une telle activité, alors elles n'y ont pas droit. »

M. Duceppe a raillé le fait que les crédits annoncés par les conservateurs pour les activités physiques n'entreront pas en vigueur avant quatre ans.

« On est en 2011, on vient d'avoir un budget, il n'y a rien dedans et on nous dit: "on vous fait des annonces pour trois ou quatre ans, à condition que l'équilibre (budgétaire) ait été atteint", a-t-il dit. Ce n'est pas sérieux. »



Michael Ignatieff a tenté de faire valoir qu'il a un plan fiscal qui, selon lui, répond davantage aux priorités des familles canadiennes.

LA VOIX DE L'EST - LUNDI 4 AVRIL 2011

ETC INFORMATIQUE

304 Robinson Sud, Granby 450 378-5522
www.etcinformatique.com

- Souris sans fil 2,4 GHZ Rég. : 39,95 \$ **19,95\$**
- Écouteur avec micro Super Bass Rég. : 34,95 \$ **19,95\$**
- Disque dur externe Seagate 500 Go Garantie 1 an Rég. : 79,99 \$ **69,99\$**
- Ordinateur neuf Prêt pour l'internet **330\$**
- Imprimante Canon IP2700 Rég. : 45,95 \$ **34,99\$**
- Antivirus McAfee 2011 Pour 3 ordinateurs Rég. : 79,95 \$ **34,99\$**
- Ensemble Clavier/Souris laser Rég. : 105 \$ **59,95\$**



GILLES DUCEPPE DE PASSAGE DANS BROME-MISSISQUOI

L'accès à la haute vitesse, une nécessité

ARIANE FARIBAUT

ariane.faribault@lavoixdelest.qc.ca

DUNHAM — Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, était de passage à Dunham hier et à l'occasion de cette courte visite au vignoble Val Caudalies, il en a profité pour parler de l'importance de l'accès à l'internet haute vitesse dans toutes les régions du Québec. Une thématique judicieusement choisie, alors que le problème est important dans la MRC Brome-Missisquoi, plusieurs municipalités n'étant toujours pas desservies par les réseaux haute vitesse. Lors de leur rencontre avec M. Duceppe, les propriétaires du vignoble ont d'ailleurs témoigné que le fait de ne pas y avoir accès affecte leur efficacité dans leurs affaires quotidiennes.

« Vivre en région n'est pas un privilège, c'est un droit », a lancé Gilles Duceppe. « Nous avons ici l'exemple d'une belle entreprise, qui offre des produits de qualité et qui a des clients partout au Québec, ajoute-t-il. Pour un producteur,

communiquer avec ses clients, ce n'est pas un luxe, c'est une nécessité. On a donc besoin d'une vraie politique pour brancher nos régions. Il faut empêcher M. Harper d'obtenir la majorité et de délaissier complètement nos régions. »

« Vivre en région n'est pas un privilège, c'est un droit. »

— Gilles Duceppe

Aussi important que l'électrification

Le chef du Bloc a même comparé l'importance de développer le réseau haute vitesse à celle de l'électrification des régions, il y a plusieurs décennies. « Essayez d'imaginer à quoi ressembleraient les régions si l'électricité ne s'y rendait pas encore. Ce serait des

déserts. C'est pourquoi, dès 1940, l'électrification rurale avait été une priorité. L'internet haute vitesse, c'est la nouvelle électrification. C'est essentiel aujourd'hui. Or, ce n'est pas payant pour les entreprises d'amener les infrastructures à large bande dans les régions. Alors, soit on les y oblige, soit on met de l'argent sur la table. Les conservateurs ne font ni un ni l'autre. »

Questionné à savoir s'il était préférable de forcer les entreprises de télécommunications à se développer ou d'offrir davantage de subventions, M. Duceppe a précisé que les deux composantes étaient essentielles. « Ça prend un amalgame des deux solutions. Il faut mettre des règlements pour établir les règles du jeu, mais aussi mettre des fonds pour y arriver. Les gens doivent avoir droit aux mêmes services partout. Les conservateurs n'ont mis que 75 millions \$ sur la table, alors qu'il y a pour plus d'un milliard de dollars de projets. La majorité des villages doivent donc essayer des refus actuellement. »

Gilles Duceppe n'a toutefois pas été en mesure de donner des chiffres quant aux nombres de municipalités et de citoyens qui ne sont pas desservis.

La candidate bloquiste dans Brome-Missisquoi, Christelle Bogosta, a pour sa part rappelé qu'il s'agit d'un enjeu important dans sa circonscription, particulièrement dans la MRC Brome-Missisquoi. « À Magog, ce n'est pas vraiment un enjeu, mais dans la MRC ici, c'est majeur, indique-t-elle. Ce n'est pas un enjeu qui est simple, en raison de notre environnement particulier, avec les montagnes, les cours d'eau, etc., ça va être un défi, on le voit avec les cellulaires, mais au départ, ça prend une volonté politique réelle pour y arriver. Il faut poursuivre les démarches entreprises au niveau de la MRC et voir quelle est la meilleure solution. »



PHOTO STÉPHANIE MANTHA

« Les gens doivent avoir droit aux mêmes services partout », a souligné Gilles Duceppe, lors de son passage à Dunham pour appuyer sa candidate Christelle Bogosta.

IMPRIMEZ UN ARTICLE D'UN CLIC
LaVoixdeEstSurMonOrdi.ca

www.joebris.com

viacapitale
PERFORMANCE

Agence immobilière

Jean-Philippe Robitaille Jonathan Benoit Kevin Benoit Pierre Brissette

Accédez à notre site web en scannant ce code avec votre téléphone intelligent (application QR)

VIVEZ L'ESPRIT JOEBRIS.COM

216 Denison Est, Granby

450 378-8461

La SAQ prend pied aux États-Unis

La Société d'État s'apprête à acheter un distributeur américain de vin sur le web

VINCENT MARISSAL ET
VINCENT BROUSSEAU-POULIOT

La Presse

La Société des alcools du Québec vendra bientôt du vin sur le web aux Américains. La société d'État discuté actuellement pour acheter le distributeur américain de vin en ligne JJ Buckley, a appris *La Presse*.

Si la transaction se concrétise comme prévu, il s'agira de la première fois que la SAQ vendra du vin

à l'extérieur du Québec. « Les astres sont bien alignés et la transaction devrait normalement être conclue au cours des prochains jours », dit Isabelle Merizzi, porte-parole de la SAQ.

JJ Buckley, un site web de San Francisco spécialisé en vin moyen et haut de gamme qui vend dans la plupart des États américains, écoule pour 26 millions \$US en vin par année. « C'est l'équivalent d'une succursale SAQ Sélection qui fonctionne bien », dit Isabelle Merizzi.

Permis de vente d'alcool

La SAQ n'acquiert pas JJ Buckley pour la taille de son carnet de commandes, mais bien pour ses permis de vente d'alcool dans la plupart des États américains. « Nous voulions vérifier si nous pouvions transférer les permis, dit Isabelle Merizzi. Le vin est de plus en plus apprécié aux États-Unis et le commerce électronique est très prisé. »

Avec une plateforme web aux États-Unis, la SAQ sera en meilleure position pour négocier avec ses fournisseurs européens. « La demande de vin moyen et haut de gamme est très forte en Russie et en Chine, dit Isabelle Merizzi. L'acquisition de vin est de plus en plus complexe. Nous offrons 10 500 produits différents au Québec et nous risquons de ne plus pouvoir en offrir autant si nous ne développons pas de nouveaux marchés. Nous pourrions maintenant commander du vin à nos clients pour le Québec et aussi leur offrir une plateforme de vente en ligne aux États-Unis. Et pourquoi pas, cette transaction pourrait créer des occasions aux États-Unis pour les producteurs de vins québécois. »

Une première pour Twist

La SAQ ferait l'acquisition de JJ Buckley à travers sa nouvelle société en commandite Twist, dont elle détient 50 %. Le Fonds de solidarité FTQ et Fondation CSN

détiennent chacun 25 % de Twist, une société visant à distribuer du vin à l'extérieur du Québec. JJ Buckley serait la première acquisition de Twist, créé en octobre dernier. La SAQ regarde aussi pour une expansion dans le reste du Canada et en Asie. D'ici cinq ans, le SAQ veut vendre de 50 à 100 millions de dollars annuellement à l'extérieur du Québec. L'acquisition de JJ Buckley représente des ventes annuelles de 26 millions de dollars, soit environ

1 % du chiffre d'affaires de 2,5 milliards de la SAQ.

JJ Buckley a été fondé par Michael Stajer, un étudiant en droit qui travaillait dans un restaurant comme acheteur de vin. Comme il avait de la difficulté à commander certaines bouteilles, cet avocat fiscaliste a fondé en 1999 un site web d'enchères pour vendre du vin, WineCommune. En 2006, il a créé un deuxième site pour vendre du vin sans faire monter les enchères, JJ Buckley. M. Stajer n'a pas rappelé *La Presse*.



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Si la transaction se concrétise comme prévu, il s'agira de la première fois que la SAQ vendra du vin à l'extérieur du Québec.



PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Un dîner pour une bonne cause

NOTRE-DAME-DE-STANBRIDGE (MM) — Plus d'une centaine de personnes ont assisté au dîner paroissial annuel organisé pour venir en aide à la fabrique Notre-Dame-des-Anges, hier midi, à Notre-Dame-de-Stanbridge. L'objectif de l'événement est d'amasser des fonds pour soutenir l'église de cette petite municipalité. Au menu, les convives ont notamment eu droit à de la dinde braisée et des desserts maison. « Ça a été un très beau succès. J'étais bien contente de rencontrer tous ces gens qui étaient réunis pour une bonne cause », raconte Maria Labrecque Duchesneau, directrice générale d'Au Cœur des Familles Agricoles. L'organisme qui travaille activement à briser la solitude dont sont victimes les travailleurs agricoles a aussi profité de l'occasion pour dévoiler les gagnants de son concours de photos. Cette compétition amicale se veut une méthode originale de valoriser le milieu agricole auprès des citoyens de Notre-Dame-de-Stanbridge. Le premier prix a été remis à Jeannette Larocque, qui a ainsi remporté un forfait pour une séance de photos de famille par le studio Rémy Bolly. Les deuxième et troisième prix ont été attribués à Carole Lemaire et Sylvie Poulin. Les photos des gagnantes seront publiées au cours des prochains jours sur le site www.acfareseaux.qc.ca. Sur la photo, on reconnaît Jeanne Gagné et France Picard, deux travailleuses de rang d'Au Cœur des Familles Agricoles, Maria Labrecque Duchesneau, la dg de l'organisme et Ginette Simard Gendreau, la mairesse de Notre-Dame-de-Stanbridge.

EN BREF

L'ADQ entame ses tournées régionales

MONTREAL (LA PRESSE CANADIENNE) — La commission politique de l'Action démocratique du Québec entame aujourd'hui une série de consultations régionales en vue du prochain conseil général adéquiste, à la mi-mai.

Le chef Gérard Deltell et le président de la commission Claude Garcia participeront à cette tournée.

Les militants seront appelés à se prononcer sur plusieurs propositions portant sur les enjeux liés aux

finances publiques, à l'économie et à la fiscalité.

La tournée régionale débute aujourd'hui à Rosemère, au nord de Laval. Elle se poursuivra jusqu'au 14 avril.

Le 21^e conseil général de l'ADQ se tiendra les 14 et 15 mai, à Trois-Rivières.

La commission politique adéquiste est dirigée par Claude Garcia, l'ancien patron de la Standard Life. Il a tourné le dos au Parti libéral pour rejoindre l'ADQ, se disant notamment déçu que la « réingénierie » de l'État ne se soit pas faite.

Il a été candidat libéral aux élections de 1980, contre le péquiste Jean Garon, dans Lévis.

Questionné par *La Presse canadienne* sur la possibilité d'une union éventuelle de l'ADQ avec le mouvement fondé par l'ancien ministre péquiste François Legault, Claude Garcia a déclaré qu'une telle décision n'était pas de son ressort. Il a toutefois ajouté que son parti partageait un certain nombre d'idées avec François Legault, et que le chef Gérard Deltell serait « certainement heureux » de l'accueillir à l'ADQ.

LA VOIX DE L'EST - LUNDI 4 AVRIL 2011

GRAND PRIX DE 11 500\$
de meubles dont



Sofa cuir Elran elran #9090 HTC d'une valeur de 3 679\$

MAYTAG Panasonic elran Canadel

GEMO

Participez au concours **a 40 ans, fêtons en grand!**

À gagner chaque semaine

1 bon d'achat de **250\$** en plus d'être finaliste pour le grand prix

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Code postal _____
Tél. _____ Courriel _____

Tirage du 7 avril 2011

Question: *Quelle est l'adresse du commerçant?*

CORBEIL GEMO matelas gemo Dumoulin

4 spécialistes, 1 seule adresse

633 Dufferin, Granby 450 372-5896

D'ici jeudi 7 avril 2011 avant 10 h le matin, déposez ce coupon dans la boîte de tirage chez Meubles Gemo, Matelas Gemo, Corbeil Électroménagers ou Dumoulin au 633, rue Dufferin à Granby. Règlements du concours en magasin.

COWANSVILLE



155, rue Salaberry • 450 266-8888

47110131A

4

Liquidation des 2010.
TOUT DOIT SORTIR sans exception. Des prix jamais vus!

MAZDA 3
2010



Seulement 4

Rabais de

3 500\$
à 6 000\$

sur toutes les Mazda 3
2010 en inventaire

MAZDA 6
2010



Seulement 3

Rabais de

5 000\$
à 7 500\$

sur toutes les Mazda 6
2010 en inventaire

MAZDA 5
2010



Seulement 5

Rabais de

5 000\$
à 7 000\$

sur toutes les Mazda 5
2010 en inventaire

MAZDA MX-5
2010



Seulement 1

Rabais de

6 000\$
à 8 500\$

sur toutes les Mazda
MX-5 2010 en inventaire

MAZDA RX-8
GT 2010



Seulement 1

Rabais de

10 000\$
noire
en inventaire

MAZDA CX-7
2010



Seulement 2

Rabais de

4 500\$
à 6 000\$

sur toutes les Mazda
CX-7 2010 en inventaire

MAZDA CX-9
2010



Seulement 2

Rabais de

5 000\$
à 8 000\$

sur toutes les Mazda
CX-9 2010 en inventaire

MAZDA B4000
4x4 2010



Seulement 4

Rabais de

7 000\$

sur toutes les Mazda
B4000 2010 en inventaire



Jean-François
Hotte

Alain
Gagnière

Louis-Philippe
Hurtubise

Angèle
Thimineur

Louis
Charest

www.cowansvillemazda.com



ENTRETIENEZ
L'ÉMOTION
DU MOUVEMENT.



PRÊT À ROULER

LUNDI 4 AVRIL 2011 - LA VOIX DE L'EST

4

4

La Voix des affaires

De la passion à la pratique



MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
marie-france.letourneau@lavoixdelest.qc.ca

DUNHAM — Grands amateurs de vins, Julie Tassé et Steve Ringuet se sont offert tout un cadeau: un vignoble! Depuis le début de l'année, ils sont officiellement propriétaires à Dunham du plus vieux vignoble du Québec, le Domaine des Côtes d'Ardoises. Les premières vignes y ont été plantées en 1980.

« On avait envie de posséder une terre. Et de fil en aiguille, ça a fini par un vignoble », a récemment raconté Steve Ringuet.

Pas question toutefois pour le couple de jouer les vigneron à temps plein. Du moins, pas pour l'instant. Tous les deux ont l'intention de conserver leur emploi respectif: elle est avocate à Laval et il est propriétaire d'une entreprise d'informatique à Montréal. Pour l'instant, ils se contenteront de passer tous leurs week-ends à Dunham avec leurs trois garçons âgés de 11, 9 et 7 ans.

Julie Tassé et Steve Ringuet sont peut-être néophytes dans la gestion d'un vignoble, mais ils ont la chance, disent-ils, de pouvoir compter sur une solide équipe en place. La vente du Domaine n'a engendré aucun changement au sein des employés. Autre avantage pour eux: l'ancien propriétaire, D^r Jacques Papillon, a conservé une participation minoritaire dans l'entreprise. L'actionnariat est complété par Marc Colpron et Ginette Martin, amis des nouveaux propriétaires.

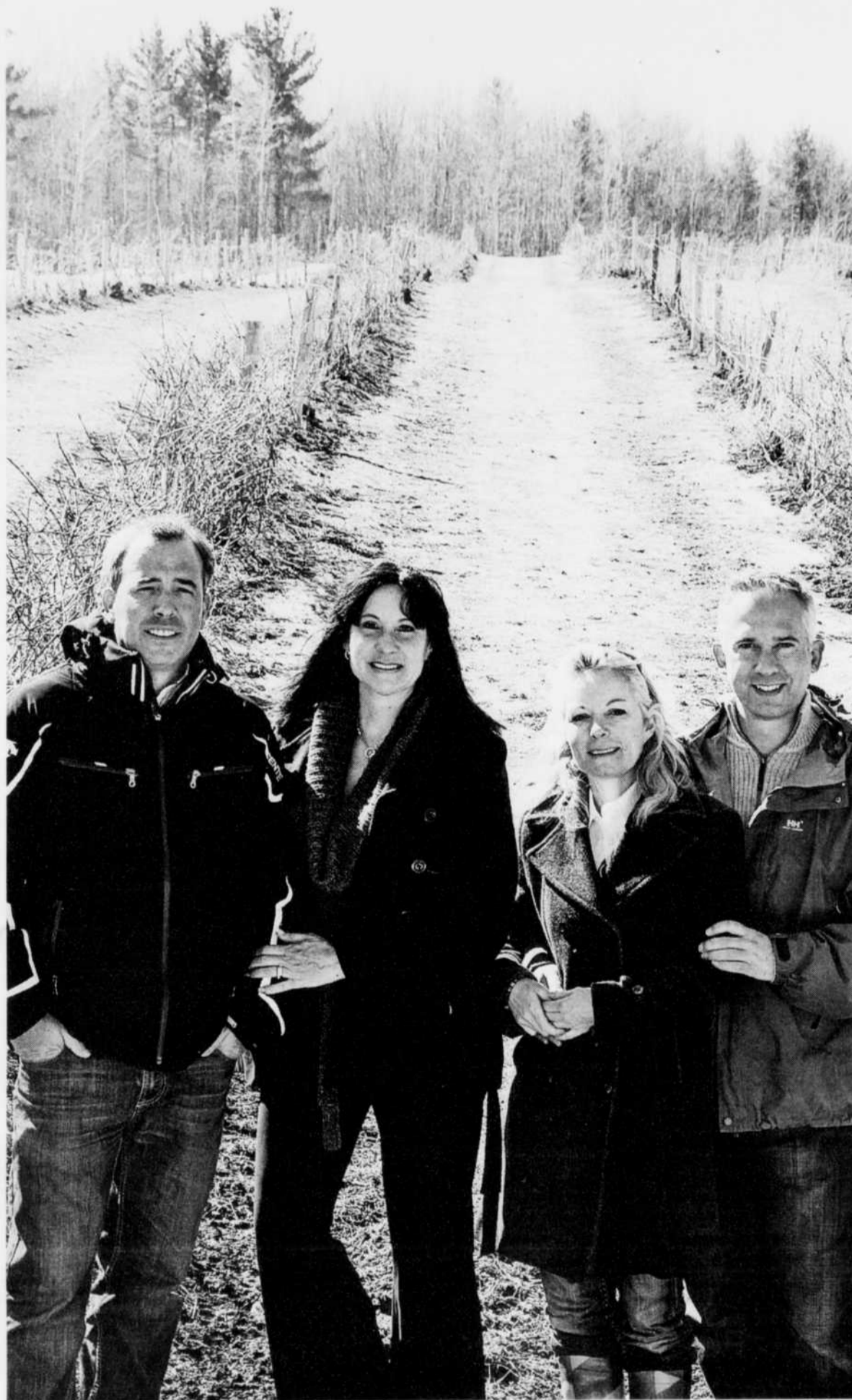
« M. Papillon a une influence sur les décisions et les choix. Pour nous, c'est très rassurant », fait valoir M. Ringuet. « On s'abreuve d'informations ces temps-ci », renchérit sa conjointe et désormais associée en affaires.

Projets

S'ils ont déjà plusieurs projets en tête, les nouveaux propriétaires, tous les deux âgés de 40 ans, n'ont cependant pas l'intention de bouleverser ce qui a été patiemment bâti au fil des ans. « On ne réinventera pas la roue, dit Julie Tassé. Nous avons une optique de continuité. On ne remettra pas tout en question. »

Mais il est cependant déjà prévu que plusieurs centaines de milliers de dollars seront investis au cours des prochains mois pour doubler la capacité de production. Un nouveau bâtiment sera construit pour augmenter la capacité de cuverie, précise Steve Ringuet.

L'image du Domaine (site internet et étiquettes) devrait aussi être revue. « On veut que l'extérieur reflète fidèlement le contenu », dit Julie Tassé.



Grands amateurs de vins, Steve Ringuet et Julie Tassé (à gauche) se sont offert tout un cadeau: un vignoble! Ils sont les nouveaux propriétaires du Domaine des Côtes d'Ardoise à Dunham, qui est le plus vieux vignoble au Québec. À leurs côtés, deux actionnaires et amis du couple, Ginette Martin et Marc Colpron.

Des efforts seront également mis sur la commercialisation. Actuellement, 98% de la production du vignoble (environ 40 000 bouteilles par année, tous produits confondus) sont écoulés sur place, à Dunham, précise M. Ringuet. Selon lui, le marché de la restauration pourrait être développé davantage.

Et parce qu'ils considèrent que les vins québécois sont largement méconnus, et parfois victimes de préjugés, les nouveaux propriétaires ont l'intention de tout mettre en place pour que des circuits organisés empruntent la route des vins à Dunham pour découvrir ses multiples attraits. « Je vais pousser sur l'organisation de circuits avec des tours opérateurs. Je suis déjà en pourparlers avec certains », affirme Steve Ringuet.

Coup de foudre

Animés par la même passion des vins, les associés en amour et en affaires ont visité de nombreux vignobles aux quatre coins de la planète. Ils en conservent des souvenirs impérissables, notamment du Château de Malle dans la commune de Sauternes.

Mais maintenant, ils n'en ont plus que pour LEUR domaine. « On est tombés en amour avec l'endroit », dit Steve Ringuet. Ils avouent humblement avoir sous-estimé les vins québécois par le passé. « Nous-mêmes, nous étions les premiers à ne pas être conscients que la qualité et la diversité sont là », déclare Julie Tassé.

Ils sont aujourd'hui très fiers de mentionner que les produits du Domaine des Côtes d'Ardoise ont remporté trois médailles, dont une d'or et deux d'argent, en janvier au concours Prix du public au Château Frontenac, à Québec. Quelque 400 produits étaient goûtés à l'aveugle par 350 dégustateurs amateurs.

Le Domaine des Côtes d'Ardoise élabore une douzaine de produits, allant des vins rouges, blancs et rosés, en passant par les vins de glace, fortifiés et de vendanges tardives. Les nouveaux produits porteront désormais la marque des nouveaux propriétaires. Comme ce nouveau vin blanc, disponible cet été. « On a fait l'assemblage il y a deux semaines. On est très excités », lance M^{me} Tassé.

Toute cette aventure se révèle « très stimulante » pour le couple. « Surtout avec le travail qu'on fait. Ça nous apporte un vrai vent de fraîcheur » conclut la néovigneronne.

POUR EN SAVOIR PLUS

sur les dernières nouvelles

cyberpresse.ca



RACINE

Les élus se disent victimes d'intimidation

CAROLINE BOUCHARD

La Tribune

RACINE — La municipalité de Racine entend demander aujourd'hui au ministère des Affaires municipales d'accorder la même immunité parlementaire aux élus municipaux que celle qui protège les députés afin de se prémunir contre l'intimidation dont elle se dit victime.

Toutes les municipalités de la MRC seront appelées à appuyer cette démarche.

Les élus demandent la même immunité parlementaire que celle qui protège les députés afin de se prémunir contre l'intimidation.

Les élus de Racine estiment avoir subi des menaces dans l'exercice de leurs fonctions. Alors qu'une poursuite de 5,5 millions \$ engagée par des promoteurs plane déjà au-dessus de leur tête, une citoyenne a récemment prévenu les conseillers qu'elle pourrait poursuivre à son tour la municipalité si les choses n'étaient pas menées comme elle le souhaite.

Menaces au téléphone

Le 14 mars dernier, le conseiller Pierre Lalonde affirme avoir reçu l'appel téléphonique « d'un promoteur » à sa résidence. Lors de cette conversation, il estime avoir été menacé personnellement par cette personne, qu'il préfère ne pas nommer.

« Cette personne m'a dit que si je ne votais pas dans le bon sens lors de

l'assemblée prévue ce soir-là, elle allait me poursuivre, en prenant bien soin de préciser qu'elle inclurait la mauvaise foi dans sa poursuite et qu'ainsi mes assurances ne me supporteraient pas. Le promoteur m'a dit "vous allez être dans la merde". Moi, je n'accepte pas ça. Un moment donné, il faut le dire. C'est de l'intimidation et on ne peut pas bien représenter la population si on est menacés et qu'on craint d'être poursuivis », dénonce M. Lalonde.

Rappelons que la municipalité de Racine et quatre de ses conseillers font déjà face à une poursuite de 5,5 M \$ engagée par un groupe de promoteurs. Ceux-ci allèguent que les conseillers auraient agi de mauvaise foi en adoptant deux règlements municipaux visant à contrôler le développement résidentiel dans une zone qu'ils

venaient d'acquiescer afin d'y réaliser un projet résidentiel. L'un de ces règlements a suspendu tout développement sur le territoire de la municipalité d'ici à ce qu'un nouveau plan d'urbanisme soit adopté.

En raison de la mauvaise foi qui est présumée dans la poursuite, la municipalité doit assumer seule les frais judiciaires qui en découlent. Poursuivis à titre personnel, les conseillers sont quant à eux couverts par une assurance, mais s'ils devaient être reconnus coupables de mauvaise foi, il leur reviendrait de rembourser la facture.

De l'huile sur le feu

Au cours de l'assemblée publique qui a suivi, le soir du 14 mars dernier, Louise Demers, une résidente de Racine et ex-conseillère municipale,

a jeté de l'huile sur le feu en faisant part de son mécontentement au conseil municipal. Le conseil devait se pencher sur des dépenses à engager dans le cadre de sa défense dans la poursuite qui se trouve actuellement devant les tribunaux.

« Elle nous a demandé d'arrêter les démarches entreprises en disant que la municipalité serait "dans le trouble sur toute la ligne" ». Elle a acheté des terrains et elle veut les vendre, alors elle est mécontente d'être retardée dans ses projets parce qu'on a bloqué le développement », croit Pierre Lalonde.

« Madame Demers nous a menacés qu'elle allait nous poursuivre en se basant sur la mauvaise foi si on ne considérait pas ses demandes. Les gens trouvent qu'on dépense et voudraient qu'on s'entende avec les promoteurs, mais c'est impensable de négocier et il s'agit d'une poursuite abusive. Des menaces, ça ne nous est pas arrivé souvent, mais c'est déjà arrivé dans le passé et ça risque d'arriver encore. On est toujours sur le qui-vive », ajoute René Pelletier, maire de Racine.

Demande d'immunité

Lors de l'assemblée publique de ce soir, le conseil municipal se penchera sur un projet de règlement afin de demander au ministère des Affaires municipales d'accorder l'immunité parlementaire aux élus municipaux.

« On est vulnérables quand la mauvaise foi est alléguée. Tu risques de perdre les épargnes de toute ta vie en étant tenu responsable personnellement. C'est loin d'être ça, la démocratie. Les députés jouissent de cette immunité, alors pourquoi les élus municipaux, qui représentent eux aussi la population, n'y auraient pas droit? » soulève Pierre Lalonde.

Jusqu'ici, il en a coûté plus de 80 000 \$ à la municipalité pour assumer sa défense dans la poursuite qui l'oppose au groupe de promoteurs.

A votre service depuis 1985!

L'équipe Van Doorn

Courtiers immobiliers

ESTIMATION GRATUITE
Cell.: 450 531-6709
Bur.: 450 378-4120

REMAX PROFESSIONNEL INC.
Agence immobilière

Tony Van Doorn Luce Laverrière

Visitez notre site: Tonyvandoorn.com

FORMATION

COMMIS D'ENTREPÔT ET CONDUITE DE CHARIOTS ÉLÉVATEURS



Objectifs :

- Développer des compétences qui offrent des possibilités d'emploi intéressantes dans la région;
- acquérir une formation adaptée aux compétences utilisées en situation de travail;
- obtenir une attestation de compétences en conduite de chariots élévateurs.

Critères d'admissibilité :

- Être sans emploi;
- avoir interrompu ses études pendant 24 mois;
- réussir les tests et l'entrevue de sélection;
- détenir un secondaire II;
- sous réserve d'une évaluation faite par Emploi-Québec.

Modules :

- Conduite de chariots élévateurs;
- principes de la gestion des stocks et des inventaires;
- techniques de manutention et méthodes d'entreposage;
- transport des matières dangereuses;
- SIMDUT et Santé et sécurité au travail;
- utilisation du micro-ordinateur;
- documentation en réception et en expédition des marchandises.

Dates :
Du 24 mai au 7 octobre 2011

Durée :
19 semaines, incluant un stage de 4 semaines en entreprise.

Horaire :
De 8 h 30 à 15 h 30, 30 heures par semaine.

Lieu de formation : Granby

Coordonnateur du projet :
SOCIÉTÉ DE FORMATION INDUSTRIELLE DE L'ESTRIE (SOFIE)
201, rue Laval Sud, local 2, Granby
Ce cours est offert aux hommes et aux femmes.

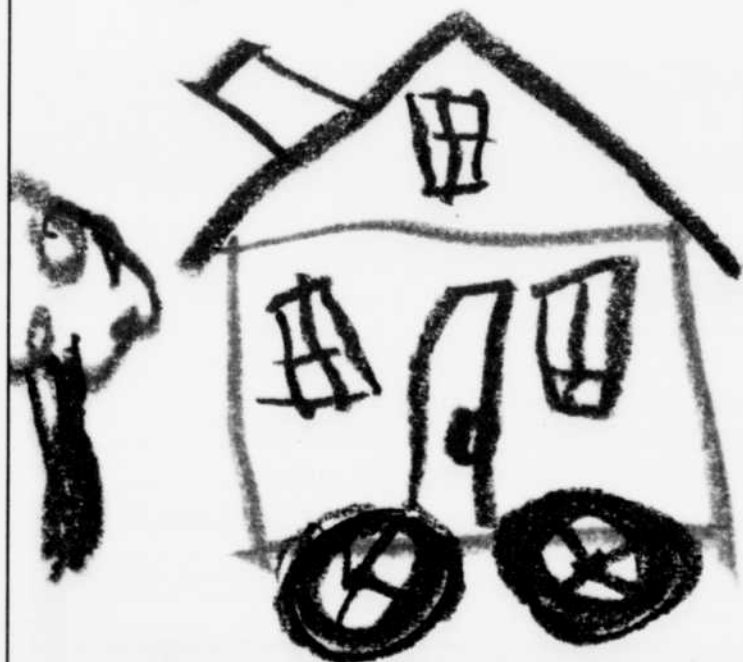
Cette activité est rendue possible grâce à la contribution financière d'Emploi-Québec.

Emploi Québec

SOFIE
Le leader en formation industrielle
The leader in industrial training

Inscrivez-vous dès maintenant en composant le 450 770-8088, poste 28

Regrouper ses assurances, un jeu d'enfant payant!



& Assurance Synchro Particuliers d'Intact Assurance, c'est réussir l'union parfaite de vos assurances automobile et habitation. Mais c'est surtout bénéficier d'une réduction pouvant aller jusqu'à **15%**, ainsi que de nombreux avantages uniques.

CHEVRIER & LAPORTE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

Des gens *2x plus* rassurants

1, rue de la Gare, Granby
450 372 3366 • Sans frais : 1 877 632 5512 chevrierlaporte.ca

Fournisseur autorisé de

[intact]
ASSURANCE



mazda



L'ÉVÉNEMENT **ON PASSE EN** **MODE PRINTEMPS**

MAZDA



Modèle GS illustré

Modèle GT illustré

Modèle GT illustré

0%

DE FINANCEMENT À L'ACHAT[†]

JUSQU'À 60 MOIS SUR LES MODÈLES 2011 SÉLECTIONNÉS.

EN PLUS D'OFFRES EXCEPTIONNELLES SUR PLACE.

PASSEZ EN MODE PRINTEMPS.

VALEUR. ÉMOTION. INGÉNIERIE. VROUM-VROUM. POUR TOUJOURS.

VOUS TROUVEREZ TOUJOURS **plus** CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES MAZDA DU QUÉBEC.

POUR TROUVER UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE WWW.MAZDA.CA OU TÉLÉPHONEZ AU 1-800-263-4680.

PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA : PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR



† Le taux annuel de financement à l'achat de 0% jusqu'à 60/60/60/36/48/36/36/60 mois est disponible sur les Mazda2 2011/Mazda3 2011/Mazda3 Sport 2011/MazdaSpeed3 2011/Mazda6 2011/CX-7 2011/CX-9 2011/MX-5 2011/RX-8 2011/Tribute 2011 neufs. Selon une entente type pour une Mazda3 GX 2011 (D4XS1A00) au prix de 16 295 \$ avec un financement de 15 000 \$ avec un comptant initial de 1 295 \$ à un taux de 0% par an, les frais de financement étalés sur 60 mois sont de 0\$, les mensualités sont de 250 \$ et le coût de l'emprunt totalise 15 000 \$. L'immatriculation, les assurances, la TPS/TVD, la taxe d'accise sur le climatiseur et les autres frais du concessionnaire ne sont pas inclus. Le financement à l'achat est offert par la Banque Scotia, sur approbation du crédit pour les clients éligibles seulement. Les offres sont valides entre le 1^{er} avril et le 2 mai 2011, selon la disponibilité des stocks. Il se peut que le concessionnaire ait à passer une commande. Les prix sont sujets à changement sans préavis. Visitez le mazda.ca ou voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

835395

ANCIENS LOCK-OUTÉS DU JOURNAL DE MONTRÉAL

Ils sont peu nombreux à vouloir revenir au boulot

DAPHNÉ CAMERON

La Presse

MONTRÉAL — Les anciens lock-outés de la salle de rédaction du *Journal de Montréal* ne se bousculent pas pour reprendre leurs anciennes fonctions. Jusqu'à présent, seulement 23 personnes ont signalé leur intérêt pour pourvoir les 42 postes offerts par la direction de Quebecor à la rédaction. Ce chiffre pourrait changer d'ici à ce soir, avant la signature de la convention collective.

Il y a une semaine, les syndiqués du *Journal de Montréal* ont accepté à 85,5% leur protocole de retour au travail, mettant ainsi fin au lock-out qui durait depuis 25 mois. Les artisans de la salle de rédaction seront de retour au travail le 11 avril.

Chez les journalistes, seulement sept permanents et deux surnuméraires souhaitent continuer à signer des textes. Une photographe permanente et deux surnuméraires veulent aussi continuer à travailler pour le quotidien. Le caricaturiste Marc Beaudet a également signalé son intérêt. Les autres employés sont pupitreurs, infographes,



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Les syndiqués du *Journal de Montréal* ont été en lock-out pendant 25 mois.

réviseurs et statisticiens.

La nouvelle salle de rédaction du quotidien montréalais sera située au 700, rue Wellington, dans le Vieux-Montréal.

En ce qui concerne les employés de bureau, 20 postes ont été offerts. Ils seraient tous ou presque tous comblés. Quelques employés

de bureau qui souhaitent être mutés à un autre poste ont échoué à un test de français et ne pourront donc pas retourner au travail dans des fonctions autres que celles qu'ils occupaient avant le conflit. Les employés de bureau et des petites annonces seront de retour au travail demain.

AGENDA (AJOUTS)

► Chœur de l'Amitié de Granby: pratique tous les lundis à 19h, à l'église St-Eugène de Granby. Info: 450 775-9849.

► Légion Royale canadienne Waterloo: parties de cartes organisées par les Dames Auxiliaires, à 19h30 au 77 rue Léwis, Waterloo.

PROJET
DÉRAGON
COWANSVILLE

CONDOS À VENDRE

à partir de

146 900 \$*

+ taxes

Devenez
propriétaire
pour 730 \$*/moisChoisissez la finition
intérieure selon vos goûts!

* Prix sujet à changement sans préavis, selon le taux en vigueur.

Faites vite!
Plus que quelques unités
disponibles.

Bureau des ventes: 548-21-A-Déragon, Cowansville

450 263-5554

www.constructionlouis lefebvre.com

CONSTRUCTION
LOUIS LEFEBVRE inc.Lundi et mardi: de 12 h à 19 h
Mercredi: de 9 h à 15 h
Samedi et dimanche: 11 h à 16 h

Découvrez LaVoixdelEstSurMonOrdi.ca

VOLKSFEST

Maintenant, c'est facile d'obtenir ce que vous voulez.



Golf 2011

Jetta 2011
à partir de 17 240 \$*Tiguan 2011
500 \$ d'accessoires
D'origine Volkswagen sans frais**Jetta 2011
Louez à partir de189 \$
par mois
sur 48 mois*

Acompte de 279 \$

0% de financement à
l'achat sur 36 mois*
sur nos modèles
les plus populairesLes Golf 2011 et Jetta 2011
sont aussi offertes en version
TDI Diesel propreInsurance Institute for Highway Safety
Véhicule le plus sécuritaire
Jetta 2011 / Tiguan 2011 / Golf 5 portes 2011

Das Auto.

vw.ca

Jusqu'à 750 \$ de remise pour nouveaux diplômés**

Modèles américains montrés. Certaines options et accessoires peuvent varier ou ne pas être disponibles au Canada. *Cet offre de financement d'une durée limitée est sujette à l'approbation du crédit de Volkswagen Finance et disponible à l'achat d'une Jetta 2.0L 2011 / Golf 3 portes 2.5L 2011 / Tiguan 2.0T 2011 neuf de base. Un PDSF de 17 240 \$ / 21 940 \$ / 29 555 \$ (incluant frais de transport et inspection de prélivraison de 1 365 \$ / 1 365 \$ / 1 580 \$, et taxe de 100 \$ sur climatiseur si applicable) pour les modèles neufs de base avec boîte manuelle à 5 vitesses / 5 vitesses / 6 vitesses au taux de crédit annuel de 0% correspond à une mensualité de 478,89 \$ / 609,45 \$ / 820,98 \$ sur 36 mois. Frais de crédit de 46 \$ (frais d'inscription au RDPRM) pour une obligation totale de 17 286 \$ / 21 986 \$ / 29 601 \$. Un acompte ou un échange équivalent peut être requis au moment de la signature. Assurances, droits, options et taxes applicables en sus. **Recevez jusqu'à 500 \$ d'accessoires D'origine Volkswagen sans frais à l'achat ou à la location de tous les modèles Tiguan 2011 neufs. Certaines conditions s'appliquent. Non monnayable. Cette offre ne s'applique pas aux frais d'installation ni aux pneus. Offres en vigueur jusqu'au 30 juin 2011 et pouvant être modifiées ou retirées en tout temps sans préavis. *Cet offre de location d'une durée limitée est sujette à l'approbation du crédit de Volkswagen Finance et conditions s'appliquent. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Cette offre ne s'applique pas aux modèles TDI Diesel propre. **Recevez jusqu'à 500 \$ d'accessoires D'origine Volkswagen sans frais à l'achat ou à la location de tous les modèles Tiguan 2011 neufs. Certaines conditions s'appliquent. Non monnayable. Cette offre ne s'applique pas aux frais d'installation ni aux pneus. Offres en vigueur jusqu'au 30 juin 2011 et pouvant être modifiées ou retirées en tout temps sans préavis. PDSF du modèle Jetta 2011 de base: 17 240 \$. Offre en vigueur jusqu'au 30 avril 2011 et pouvant être modifiée ou retirée en tout temps après 64 000 km en sus. Assurances, immatriculation, frais d'inscription jusqu'à 46 \$ ou RDPRM, droits, options et taxes applicables en sus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. PDSF du modèle Jetta 2011 de base: 17 240 \$. Offre en vigueur jusqu'au 30 avril 2011 et pouvant être modifiée ou retirée en tout temps sans préavis. **Jusqu'à 750 \$ de remise pour nouveaux diplômés collégiaux et universitaires. Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Volkswagen ou vw.ca pour les détails. * Volkswagen, le logo Volkswagen, * TDI, * TDI Diesel propre * et * Jetta, * Golf * et * Tiguan * sont des marques déposées de Volkswagen AG. * Volkswagen * et * Das Auto * et * dessin * sont des marques de commerce de Volkswagen. © Volkswagen Canada 2011.

835341

4

4

4

LAVAL

Branle-bas de combat pour retrouver un enfant autiste

DAPHNÉ CAMERON

La Presse

LAVAL — Plusieurs dizaines de pompiers et de policiers ont déclenché hier un véritable branle-bas de combat à Laval afin de retrouver un bambin sourd et muet atteint d'autisme. En vain. Au moment de mettre sous presse, le petit Adam Benhanna, trois ans, manquait toujours à l'appel.

La disparition a été signalée vers 13h dans le quartier Auteuil. Selon les premiers éléments de l'enquête, l'enfant aurait échappé à la surveillance de membres de sa famille, qui le gardaient pour la journée. La dernière fois que ses proches l'ont vu, il s'amusa à l'extérieur avec d'autres enfants à l'avant d'une résidence dont la cour donne sur la rivière des Mille-Îles. Un bois et une zone inondable entourent la propriété.

Les recherches ont débuté en milieu d'après-midi. Des chiens pisteurs et l'hélicoptère de la Sûreté du Québec ont été mobilisés pour ratifier les environs. Des pompiers ont également fait des recherches en bateau sur la rivière. Les recherches intensives se sont terminées à la tombée de la nuit. Elles reprendront à la levée du jour aujourd'hui. Des policiers ont toutefois continué



PHOTO FRANÇOIS ROY, LA PRESSE

Les recherches ont débuté en milieu d'après-midi. Des chiens pisteurs et l'hélicoptère de la Sûreté du Québec ont été mobilisés pour ratifier les environs. Des pompiers ont également fait des recherches en bateau sur la rivière. Les recherches intensives se sont terminées à la tombée de la nuit. Elles reprendront à la levée du jour aujourd'hui.

à patrouiller sur les sentiers des environs au cours de la nuit.

Pour l'instant, la thèse de l'enlèvement n'est pas privilégiée, a indiqué Simon Charette, porte-parole de la police de Laval. « Il ne parle pas et ne connaît pas le secteur », a-t-il expliqué. « Vu son état médical, il pourrait être porté à se cacher. »

Les parents de Adam Benhanna

n'étaient pas présents au moment de la disparition. « C'est sûr que c'est déchirant pour les deux familles », a dit M. Charette. « Ils traversent un moment difficile. »

L'enfant recherché mesure deux pieds et pèse 25 livres. Il est d'origine arabe. Au moment de sa disparition, il portait une tuque noire et mauve, un manteau noir et des jeans.

CABINET FÉDÉRAL

Des documents secrets perdus dans un stationnement

OTTAWA (LA PRESSE CANADIENNE) — Des documents secrets du cabinet fédéral et d'autres documents confidentiels ont été perdus durant plus d'un mois dans le stationnement d'une salle de jeux électroniques, selon des documents obtenus par *La Presse canadienne*.

Ces documents perdus, qui se trouvaient dans le dossier de synthèse du ministre fédéral de l'Immigration, Jason Kenney, ont été volés dans la voiture d'un haut représentant du gouvernement à la suite d'un manquement aux normes de procédures.

Cet incident, qui n'a jamais été rendu public, est survenu peu après les élections de 2008, lorsque M. Kenney a été nommé ministre de l'Immigration.

Le 28 novembre 2008, un représentant d'Immigration Canada avait laissé ces documents dans sa voiture, après s'être stationné devant un parcomètre pour se rendre à une réunion.

Quelqu'un a brisé la vitre arrière de la voiture pour voler un sac en nylon noir qui avait été déposé sur

le siège et dans lequel se trouvaient les documents.

Ce sac contenait d'autres documents ministériels, dont une évaluation du personnel de l'employé. Deux laissez-passer de sécurité se trouvaient également dans le sac.

Un courriel interne écrit peu après que le représentant eut signalé le vol à la police affirme que le ministère pourrait être menacé si jamais le dossier de synthèse tombait en mauvaises mains.

Le ministère de l'Immigration avait préparé une évaluation des dommages possibles et des déclarations de presse advenant le cas où l'incident était rendu public.

Une ébauche de communiqué de presse affirmait qu'il s'agissait d'un manquement aux normes de procédures et d'une erreur.

Le sac a toutefois été retrouvé le 5 janvier suivant.

POUR EN SAVOIR PLUS

sur les dernières nouvelles
cyberpresse.ca



Toutes nos forces réunies pour vous propulser plus loin

Depuis le 1^{er} avril, la Société générale de financement du Québec et Investissement Québec ont regroupé leur savoir-faire et leur expérience au profit des entreprises d'ici.

IQ Investissement Québec

FACILITER · FINANCER · PROPULSER

investquebec.com

AUTEURS ET COMPOSITEURS CANADIENS

Luc Plamondon intronisé au Panthéon

TORONTO (LA PRESSE CANADIENNE) — Le parolier Luc Plamondon a été intronisé au Panthéon des auteurs et compositeurs canadiens lors du

7^e gala annuel de l'organisation qui s'est déroulé samedi soir au Toronto Centre for the Arts. Le créateur des opéras *Starmania*

et *Notre-Dame-de-Paris* n'est pas le seul à avoir vu l'ensemble de son œuvre ainsi récompensé puisque les auteurs-compositeurs Roméo Beaudry, John

Stromberg, Pierre Létourneau, Jack Scott et Robbie Robertson ont également été honorés durant la soirée. «À Paris, le Panthéon est l'endroit où

l'on met les écrivains morts; alors, je suis content de pouvoir entrer à celui de Toronto vivant», a lancé à la blague Luc Plamondon au moment de son intronisation.

«Je suis fier d'être ici ce soir, c'est un très grand honneur pour moi», a pour sa part déclaré Robbie Robertson, après avoir loué la performance de Daniel Lanois, qui a interprété *Moon Struck One*, pièce du groupe Band dont faisait partie l'intronisé.

Ce n'est pas la première fois que Plamondon et Robertson vivent un événement important ensemble. Au milieu des années 70, Plamondon faisait partie d'un groupe d'artistes québécois s'étant rendus en Californie et qui connaissaient l'épouse de Robertson, Dominique, une Montréalaise.

«J'ai connu Robbie Robertson en 1974, à Malibu, a relaté Plamondon, après avoir reçu son honneur. J'étais parti avec Diane Dufresne et François Cousineau pour écrire un album... et il était presque notre voisin. On a sympathisé et on a passé l'été à se fréquenter.»

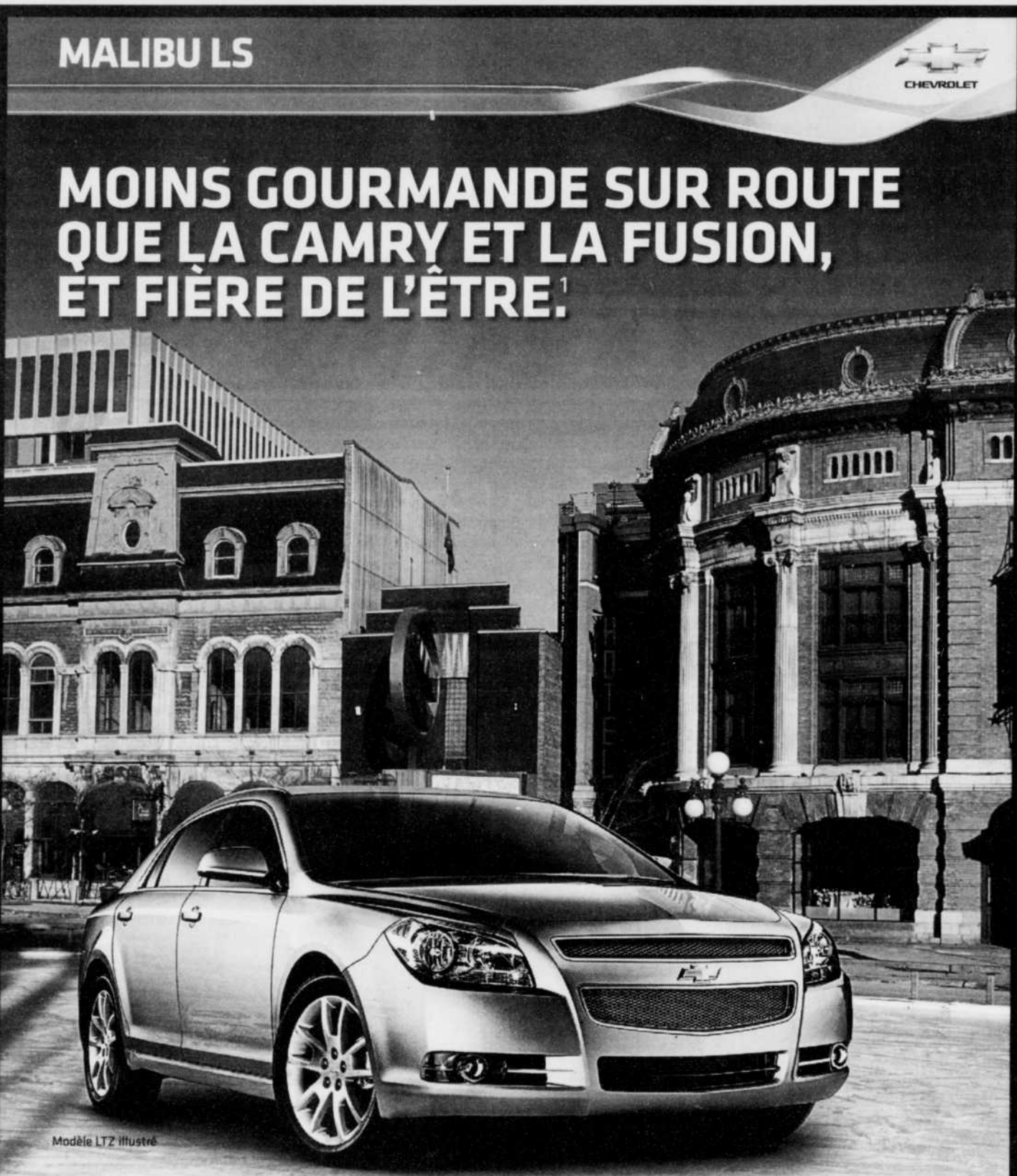
Plusieurs autres artistes québécois ont aussi offert des prestations durant le gala animé par Geneviève Borne et Jian Ghomeshi.

Afin de rendre hommage au parolier québécois de 69 ans, Brigitte Boisjoli a interprété *Oxygène*, popularisée par Diane Dufresne, alors que Coral Egan, Sébastien Plante et Éric Lapointe ont uni leurs voix pour *Le blues du businessman*, *Le monde est stone* et *Les uns et les autres*, trois grands succès tirés de *Starmania*. Le rockeur Lapointe a également livré sa version de *L'amour existe encore*.

Pierre Lapointe, Wilfred LeBouthillier et Antoine Gratton étaient aussi de la partie pour chanter respectivement *La chanson des pissenlits* de Pierre Létourneau, *Pas besoin de frapper pour entrer* de Jacques Michel et *Je suis cool* de Gilles Valiquette. Ces trois titres figuraient parmi les chansons francophones intronisées cette année avec *Votre avion va-t-il au paradis* de Roméo Beaudry.

L'impresario Yvan Dufresne, qui a entre autres géré la carrière de Michel Louvain, Ginette Reno et Pierre Lalonde, a reçu le Prix du patrimoine de l'Association canadienne des éditeurs de musique soulignant sa contribution importante à l'industrie du disque au Québec.

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec... Malibu LS 2011... 1.1000... 2.1000... 3.1000... 4.1000... 5.1000... 6.1000... 7.1000... 8.1000... 9.1000... 10.1000... 11.1000... 12.1000... 13.1000... 14.1000... 15.1000... 16.1000... 17.1000... 18.1000... 19.1000... 20.1000... 21.1000... 22.1000... 23.1000... 24.1000... 25.1000... 26.1000... 27.1000... 28.1000... 29.1000... 30.1000... 31.1000... 32.1000... 33.1000... 34.1000... 35.1000... 36.1000... 37.1000... 38.1000... 39.1000... 40.1000... 41.1000... 42.1000... 43.1000... 44.1000... 45.1000... 46.1000... 47.1000... 48.1000... 49.1000... 50.1000... 51.1000... 52.1000... 53.1000... 54.1000... 55.1000... 56.1000... 57.1000... 58.1000... 59.1000... 60.1000... 61.1000... 62.1000... 63.1000... 64.1000... 65.1000... 66.1000... 67.1000... 68.1000... 69.1000... 70.1000... 71.1000... 72.1000... 73.1000... 74.1000... 75.1000... 76.1000... 77.1000... 78.1000... 79.1000... 80.1000... 81.1000... 82.1000... 83.1000... 84.1000... 85.1000... 86.1000... 87.1000... 88.1000... 89.1000... 90.1000... 91.1000... 92.1000... 93.1000... 94.1000... 95.1000... 96.1000... 97.1000... 98.1000... 99.1000... 100.1000...



MALIBU LS



MOINS GOURMANDE SUR ROUTE QUE LA CAMRY ET LA FUSION, ET FIERE DE L'ÊTRE!

Modèle LTZ illustré

FLEXI-ACHAT
UNE SOLUTION PLUS SOUPLE POUR DEVENIR PROPRIÉTAIRE

268 \$ 0 \$ PAR MOIS DE MISE DE FONDS
FINANCEMENT À L'ACHAT AVEC POSSIBILITÉ DE RETOURNER VOTRE VÉHICULE DANS 60 MOIS

PRIX À L'ACHAT **21 599 \$**

ÉPARGNEZ **20¢/L** POUR 5000 LITRES

COMPREND LE TRANSPORT, LA TAXE DE CLIMATISATION, 1000 \$ DE CRÉDIT ALTERNATIF À LA CARTE D'ESSENCE ET 1000 \$ DE RABAIS FIDÉLITÉ.

GM LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS **5 ANS** GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR **160 000 KM** ASSISTANCE ROUTIÈRE TRANSPORT DE COURTOISIE

CHEVROLET, ET FIER DE L'ÊTRE.

offreschevrolet.ca



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE
Le parolier Luc Plamondon.

DÉMISSION D'YVON VALLIÈRES

Les libéraux fustigent le Parti québécois

BOUCHERVILLE (LA PRESSE CANADIENNE) — Les libéraux ont de nouveau vertement critiqué l'attitude de la chef péquiste Pauline Marois et de son leader parlementaire, Stéphane Bédard, soutenant que les attaques personnelles auxquelles ils se sont livrés ont poussé Yvon Vallières à présenter sa démission à titre de président de l'Assemblée nationale.

« Je regrette beaucoup ce qui est arrivé à Yvon Vallières. Il a été attaqué brutalement par Pauline Marois et par la troupe de péquistes autour d'elle et son leader (parlementaire) et c'est malheureux », a lancé Jean Charest à l'issue de son allocution, hier.

En marge du colloque régional qui se déroulait à Boucherville, le premier ministre a confirmé que son caucus doit se réunir dès ce matin afin d'évaluer les candidatures des députés souhaitant succéder à M. Vallières. Vendredi dernier, excédé, ce dernier a claqué la porte, soutenant dans une lettre que « jamais, en 33 ans comme député, (il n'avait connu) un climat parlementaire aussi exacerbé, où les règles élémentaires liées à l'exercice des rôles de chacun sont de moins en moins respectées ».

Le député indépendant Marc Picard, un ancien adéquiste, a officiellement annoncé son intention de se présenter comme candidat à la présidence en faisant parvenir un courriel aux députés, selon des renseignements obtenus par *La Presse canadienne*. Des députés libéraux devraient également se manifester aujourd'hui, mais le premier ministre Jean Charest a refusé de spéculer sur leur identité ou sur ses préférences personnelles.

« On va se parler entre nous. On va voir quelle est la meilleure candidature, mais il n'y a pas d'a priori. On va chercher à choisir une candidature qui va permettre à l'Assemblée de bien fonctionner », a indiqué M. Charest.

Examen de conscience

Le ministre responsable des Affaires intergouvernementales canadiennes et de la Francophonie



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Vendredi dernier, excédé, Yvon Vallières a claqué la porte, soutenant dans une lettre que « jamais, en 33 ans comme député, (il n'avait connu) un climat parlementaire aussi exacerbé, où les règles élémentaires liées à l'exercice des rôles de chacun sont de moins en moins respectées ».

canadienne, Pierre Moreau, n'a pas été tendre non plus à l'endroit de Stéphane Bédard. « M. Bédard n'a pas la décence d'écouter. (...) Ce que ça veut dire, c'est qu'il va falloir que M. Bédard fasse un sérieux examen de conscience parce qu'on va changer de président. Mais ce que je comprends, c'est qu'on ne changera pas de leader de l'opposition officielle », a dit M. Moreau.

Ces propos ont fait bondir le leader parlementaire adjoint de l'opposition officielle, Bertrand Saint-Arnaud. La première personne qui devrait se soumettre à un examen de conscience, a tonné le député péquiste, est Jean Charest.

« Il ne répond jamais aux questions, il esquive et il tourne tout en dérision. Pour lui, la période de questions, c'est un spectacle. Il a lui-même lancé des invectives à l'endroit de Stéphane Bédard alors

qu'il devrait donner l'exemple », s'est insurgé M. Saint-Arnaud, faisant référence à un épisode houleux survenu en mai dernier durant lequel M. Charest avait qualifié M. Bédard de « tête de Slinky ».

Le député de Chambly n'a pas non plus voulu dévoiler, hier soir, les noms des candidats péquistes qui pourraient être appelés à remplacer Yvon Vallières.

Mais chose certaine, peu importe qui prendra place sur le fauteuil laissé vacant par M. Vallières, ce sera au premier ministre d'agir pour faire en sorte que les débats s'assainissent à l'Assemblée nationale, plaide M. Saint-Arnaud. « Il doit donner l'exemple et commencer à répondre aux questions posées par l'opposition officielle », a-t-il fait valoir.

Le nouveau président de l'Assemblée nationale devrait être élu demain, au retour des députés.

Une nouvelle campagne pour promouvoir l'achat québécois

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Une nouvelle campagne a été lancée par le ministère de l'Agriculture afin de mettre en valeur les aliments produits au Québec.

Le ministre Pierre Corbeil se défend bien de vouloir forcer le consommateur dans ses choix, mais il espère néanmoins influencer plus de gens à opter pour des produits du Québec, et ce, au quotidien.

Au cours des précédentes campagnes, le consommateur a été invité à mettre le Québec « dans son assiette ». De l'avis du ministre, cet appel a non seulement été entendu, mais les gens ont été sensibilisés à l'importance de l'achat local pour les producteurs d'ici.

Si les consommateurs se sont prêtés au jeu « d'acheter québécois », ils l'ont surtout fait jusqu'ici pour des aliments frais, des fruits, des légumes et des fromages par exemple, et des produits du terroir. Pour la comédienne Chantal Fontaine, porte-parole de la campagne, l'idée est maintenant d'étendre l'opération charme en dehors de ces créneaux. Que ce soit pour les viandes ou le pain, pour ne nommer que ceux-là.

Afin de marquer ce nouvel objectif, le coup d'envoi de cette nouvelle opération de sensibilisation a été donné d'une Boulangerie Première Moisson de Montréal, en présence de plusieurs représentants de

grandes chaînes d'alimentation de la province.

Le logo Aliments du Québec sera omniprésent dans les succursales des chaînes d'alimentation, accompagné du slogan « Toujours le bon choix! ».

Pierre Corbeil, estime qu'au cours des trois dernières années, le nombre d'aliments certifiés par Aliments du Québec est passé de 4000 à plus de 12 000. Selon lui, faire le geste de choisir ses produits est une manière de renforcer l'économie et d'aider l'industrie alimentaire. L'achat local diminue également l'empreinte environnementale, en diminuant l'utilisation du transport et donc, des gaz à effet de serre.



EQUIPE CHRISTIAN LALUMIERE

Contactez l'agent à votre hauteur!
450 378.4120
www.christianlalumiere.ca

RE/MAX Professionnel C.L.
Agence immobilière

Christian LaLumière
courtier immobilier agréé

Depuis 4 générations pour mieux vous servir

Erablière Yamaska
Produits de l'érable

Venez goûter la différence!

SIROP D'ÉRABLE ET SOUS-PRODUITS DE L'ÉRABLE,
purs et inspectés par l'Agence canadienne des aliments

Soyez certain de ce que vous consommez!

1920 boul. David-Bouchard, Granby 450 405-7828
(Voisin du Parc de la Yamaska)
www.erabliereyamaska.com

EQUIPE CHRISTIAN LALUMIERE

Faites confiance à mes 26 ans d'expérience
450 378.4120
www.christianlalumiere.ca

RE/MAX Professionnel C.L.
Agence immobilière

Curtis Skinner
courtier immobilier

LOTO QUÉBEC

Résultats des tirages du : 2011-04-03

Ebanco	05 07 10 13 14 15 19 20 21 24 26 30 32 46 51 56 58 59 64 68	Quotidien	Triplex
Astro	Jour - Mois - Année - Signe 22 JUIN 80 CAPRICORNE	Extra	05 09 18 32 37

Prochain gros lot (approx.) : 3 000 000 \$

Structure de lots complète sur lotoquebec.com

Résultats des tirages du : 2011-04-02

649	16 21 26 28 45 46	49 compl.	Québec 49	24 28 32 34 39 42	01 compl.
Ebanco	03 05 16 21 22 23 27 35 36 39 40 45 47 52 54 55 56 57 63 66	Quotidien	Triplex		
Astro	Jour - Mois - Année - Signe 19 DÉCEMBRE 87 SCORPION	Extra	06 13 17 19 35		

Résultats des tirages du : 2011-04-01

LOTTO NAX	05 06 11 12 24 26 34	COMPL. 49
Extra	4925935	+ NAXMILLIONS 23 lots de 1 million \$ (approx.)
NAXMILLIONS	9 lots de 1 million \$	

SELECTIONS NON DÉCOMPOSABLES

07 09 10 18 19 21 29*	16 22 31 32 37 42 45
04 28 31 32 33 34 49	20 24 25 27 31 36 44
06 07 08 18 22 40 41	10 17 20 21 36 44 46
05 08 14 19 22 38 41	05 06 10 11 17 27 45
01 08 10 17 31 37 43	

* Il y a plus d'un gagnant pour cette sélection, donc ce lot sera partagé.

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16 h pour parution le lendemain
* Le vendredi avant 16 h pour parution dans
Le Plus ou pour LE SPÉCIAL TRIO MÉDIA

CVENDU

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est

VISA MasterCard Interac
PRENEZ NOTE QUE:
Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.
Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.
Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

PREMIER VENDEUR 2008, 2009, 2010

Voire projet... Ensemble, nous le réaliserons



viacapitale
CLAUDE CAMPBELL
Courtier immobilier agréé
Via Capitale performance C.C., agence immobilière

450 378-8461

216 Denison Est, Granby

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

1 COTTAGE, 3 c.c., s. bains + s. d'eau, pl. b. f. céramique, constr. neuve, 209,000\$. tx incl. 159 J.-L. Boudreau. Const. MCM. 450-577-1769

125,000\$, maison rénoverée, 1220 rue Cowie, près Autodrome. Terrain 65,000 pi.ca. ☎ Guy: 450-378-2440, 450-550-3112, 514-531-0821



164 des Plaines, COWANSVILLE, secteur recherché. Maison à pallier, garage, 3 c.c., foyer, poêle propane, sous-sol fini, piscine, 189,000\$. Patrick, jour 450-263-3073, poste 2305 Soir: 450-775-8245

À VENDRE OU À LOUER: BUNG. 299 S.-MONDS SUD, GRANBY, disp. 1er juillet, 4½, plus 2 c.c. au sous-sol partiellement fini., env. 179,500\$. 450-375-5699.

Grande maison à étages avec plancher de bois franc et de céramique, avec grande pièce pouvant servir de garderie ou de bureau, 2 salles de bains, une avec grande douche céramique et l'autre avec un bain tourbillon thérapeutique; 3 c.c., avec chacune un walk-in, 2 salons, cuisine avec armoires chêne et salle à diner avec porte-patio 10', s-sol non fini avec chambre froide, garage double, spa, piscine, grand patio, cabanon. Maison très éclairée. Toiture refaite en 2009. Belle vue sur montagnes de Bromont et Shefford. 295,000\$. Lynda, 450-777-8330

SAINT-PAUL, maison ancestrale rénoverée + 2 bâtiments de ferme, terrain de 53,000 pi.ca., haie de cèdres, 259,000\$. 450-379-5249

1649
Logements d'immeubles vendus depuis 2000
Yves Forand
Courtier immobilier
Cell.: 450 375-1621
Bur.: 450 378-4120
RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière

450 378-4120
L'ÉQUIPE
Bellefleur
Des milliers de familles satisfaites depuis 1982
Visitez toutes nos propriétés : lequipebellefleur.com
Informez-vous sur notre programme de mise en marché garantie
Jean Bergeron Lucie Bellefleur Pierre Bellefleur
RE/MAX PROFESSIONNEL INC. Agence immobilière

Profitez de mes **30 ans** d'expérience en immobilier pour obtenir le maximum de votre transaction.
viacapitale
agence immobilière
Gabrielle Trudeau
450 531-1507

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

LAC BOIVIN, grande propriété 3 c.c. au rez-de-chaussée + 3 c.c. au sous-sol, 2 s. bains, cuisine rénoverée en 2011, piscine, pl. bois franc. 228 Alexandra, 199,000\$. Agents s'abstenir! Info: 450-777-4527

102 PROPRIÉTÉS À REVENUS

DUPLEX: 598 Breton, immeuble brique en très bon état, aucune rénovation à faire. 5½ à l'étage avec grande terrasse, grand 5½ au rez-de-chaussée, 4½ au s.sol, poss. de bigénération. Revenus annuel: 21,600\$. Prix demandé: 265,000\$. Inf.: 450-522-4963 ou 450-777-6484

106 MAISONS MOBILES

BROMONT, à 5 min. pentes de ski, 2 min. Parc industriel. Quartier paisible, terrain loué. Pl. bois fr., cér., flott. Gr. remise ext. Une demeure à voir. 82,500\$. ☎ 450-531-1363, soir, fin sem.

106 MAISONS MOBILES

MAISON MOBILE À VENDRE 14X68, 3 c.c., intérieur rénoveré, poêle au bois, grande galerie. 59,300\$. À Shefford. 450-931-0363

ST-CÉSaire, 25,000\$ de rénos, armoires (5,000\$). Possède 5,000 pi.ca. de terrain, aqueduc et égout, 1250 pi.ca. habitable, 3 c.c., très grandes pièces (6½) + hall d'entrée. Il ne manque que la peinture de couleur. Au prix de l'évaluation: 110,000\$. 450-501-3198, 450-776-3457

107 CONDOS À VENDRE

CONDO 3½: 69,500\$ + txes (346\$ / mois). Condo 4½ sur 2 planchers: 100,000\$ + txes (488\$ / mois), les 2 situés au coin St-Joseph et Cowie. Const. neuve 2003. ☎ 450-531-9463

GRANBY, accès à la piste cyclable, condo sur le lac Boivin (Denison Est), 4½ (1059,8 p.c.), 3e étage, ascenseur, foyer au gaz naturel, climatiseur (thermopompe) Pour visite: 450-378-9820

113 TERRAINS À VENDRE

80'X100', haies matures, égouts, aqueduc, Rue Carré St-Jacques, 450-378-6164.

PROJET RÉSIDENTIEL UNIQUE
Rue privée, aqueduc municipal, superficie ± 18,000 p.c., secteur rue Guertin, Granby, 450-375-4641 André.

114 TERRES ET FERMES À VENDRE

REPRISE FERMETTE À ROXTON 59 ACRES
Résidence avec beau potentiel garage et fond de terre.
Dyane Cotnoir, courtier imm. 1-866-711-1122
www.dyanecotnoir.com

151 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

ST-CÉSaire: 4½-3½ insonorisés, sur le parc, appartement style condo. Libres. Prix Nég. Info: 514-830-7746

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

1½ ET 3½ CENTRE-VILLE, tous rénovés et repeints, semi-meublés, meublés ou non. Buanderie, conciergerie, stationnement, disponibles mai, juin, juillet. À partir de 375\$ et 475\$. 1 MOIS GRATUIT, bail d'un an. 450-775-4696

175 Cowie, grand 3½, bas de duplex, patio, propre, rénové, sous-sol pour rangement, près des services, end. tranquille. Pas d'animaux. Réf., libre imm. 450-578-5203, 450-266-1544.

Pour des **RÉSULTATS**
l'équipe de
BERNARD EST LÀ!
Pour toute information
Contactez-nous
450 521-7211
brousselle@videotron.ca
ROYAL LEPAGE
Avantage
818953

Plus qu'un conseiller... un ami
Yves Paquette
Courtier immobilier
Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 775-9940
Estimation gratuite
Un seul appel suffit
Visitez mes propriétés!
yvespaquette.com
RE/MAX Professionnel inc.
Agence immobilière

Je vous offre le meilleur des 2 mondes à partir de **2%**
Vendons ensemble
Programme **VisibiliT** GRATUIT
Clermont Bélanger
Courtier immobilier
450 776-4170
Proprio Direct
clermont.belanger@videotron.ca

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

2½ CHAUFFÉ, éclairé, meublé, ½ sous-sol triplex, locker, lav.-séch. incluses, t. propre, tranquille, rue Cowie près parc ind., pas d'animaux, réf., enquête crédit, libre 1er juillet, 395\$. Inf.: 450-770-2743.

2½ meublé, chauffé, éclairé, libre imm., au 11-1 rue Phoenix, service de buanderie. Aussi 2 X 2½, libres 1er juillet. ☎ 450-372-8135, cell. 450-521-9756 message.

2½ semi-meublé, chauffé, éclairé, rez-de-chaussée, boul. Boivin. Et 4½, constr. neuve, prêt fin juin, rue St-Jacques. Tous libres, réf. requises; idéal pers. retraitées. 450-777-9525

3½ rénové au complet: cuisine, salle de bains, planchers, fenêtres, poêle et frigo neufs. Demi sous-sol bien éclairé, 209 Groulx, 435\$, tout inclus. Non-fumeur. Références obligatoires. Personnes calmes seulement. 450-770-0887

CENTRE-VILLE: GRANDS 1½ ET 2½, CHAMBRE FERMÉE, meublé, aspirateur central, intercom, stat. ☎ 450-375-6495.

FACE AU LAC, 3½, 2e balcon, semi-meublé, pl. flottant, endroit tranquille, réf. requises, pas d'animaux, 420\$/ms. 1er juillet. 450-378-0149.

Grand 1½ près hôpital, meublé, chauff., éclair., un bas. Droit terrasse, stat. face à l'entrée. Libre. Pas d'animaux. Enq. crédit. 450-372-6080

SEMI-MEUBLÉS, CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS
1½ • 310\$; 2½ • 360\$; 2½ + chambre • 430\$;
3½ • 450-510\$; 4½ • 505\$;
logis pas chauffé • 420\$; ☎ 450-378-4121

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

3½ à EAST FARNHAM, propre et calme, ensoleillé, balcon, libre 1er mai. Pour non-fumeur, sans chat. 450-531-2256

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

2X3½, eau ch. fournie, Ste-Cécile de Milton à 11 min. de Granby, plancher flottant, rangement, buanderie sur place, 385\$ et 405\$/mois. Libres 1er juillet, poss. 1er mai. 450-578-2452

3½, Ange-Gardienn, 67 rue Rachel, libres 1er juillet. Tranquille, bien éclairé, pas d'escalier. Inf.: 450-469-2374; 450-521-6961

6½, Waterloo, 3 c.c., 2 salons, s-sol béton avec 2 pièces finies, poêle à bois, pas d'animaux. Non-fum. Références, 620\$/ms. 450-539-1100.

À SUTTON, CENTRE-VILLE

4½, libre imm. ou 1er mai, 510\$ / mois. 3½, libre 1er juin, 555\$/mois, asp. central, intercom, ascenseur, s. de lavage, conciergerie. Info: 450-538-5641.

À WATERLOO, rue Lewis O, petit 5½, sur 2 étages, non fumeur, pas d'animaux, réf. exigées, stat., 525\$/mois. Semi-retraité préf., Libre 1er mai ou avant. 450-539-2858.

À WATERLOO: 1er JUILLET, 4½ 2e étage: 450\$. 4½, 2e étage: 435\$. Références et enquête de crédit. Pas de chien. 450-372-4522 répondre

BROMONT 3½ et 4½ MODERNES
Sur un beau site, près des services, vue montagne, piscine. Pl. flottants et céram. À partir de 475\$, libres imm. 450-777-8911, 450-777-8986

BROMONT, 126, rue de Laviolette, beau grand 5½, 1er juillet, pl. bois, comptoir granite, à 2 mi. des pentes et du golf, adjacent à la piste cyclable, idéal pour semi-retraités et professionnels. FARNHAM, 4½ neufs, à partir de 550\$/mois. Pas de chien. 450-716-1411, jour. Soir et week-end: 514-557-8951, 514-569-8409.

Nous transigeons avec adresse
Denise **SÉGUIN**
450 531-4634
deniseseguin.biz
Guy **NOLIN**
450 531-0607
guynolin.com
Courtiers immobiliers

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

BROMONT: 3½ à 475\$, libre imm. et 5½ à 675\$, libre 1er juillet. Vue sur montagne Au 114 Wolfe, secteur tranquille, gr. pièces éclairées, bien insonorisés, grand stat. Enquête crédit. 450-405-2171

BROMONT: 3½ et 4½ à louer À partir de 435\$. Libre immédiatement. Piscine creusée extérieure, 1 mois gratuit Inf.: 450-534-2263

CHAMBOURG SUR LE LAC, WATERLOO Logements éligibles au rabais : allocation logement. Appartements 4½, rez-de-chaussée, facilement accessibles aux personnes âgées, luxueux, vue sur le lac, accès piscine, plage et parc, 2 stat., libre imm. 450-539-4215

COWANSVILLE, 164-A Caroline, 4½ (2e étage quadruplex), endroit très paisible, salle de bains et cuisine rénovées, 1 stat., chauffage et déneigement locataire. Libre 1er mai. Pas de chien. Références exigées. 420\$/ms. 450-375-2222.

COWANSVILLE, 4½ près du IGA et du Canada Tire, très propre et tranquille. 450-830-4187 ou 450-360-4848

COWANSVILLE, 4½ rénovés, au 110 Daigle, libres imm. et juillet. Références exigées. 450-263-8347

COWANSVILLE, rue Nord, grand 4½ libre janvier, très ensoleillé, pl. céram./flott., bain tourbillon, foyer, 2 p-patios, lave-vaisselle, bcp de rangement, 2 stat., concierge, locker int., asp. central, idéal pour retraité / semi-retraité. 678\$/m. 450-266-1452, 450-578-4945

FARNHAM: GRANDS 3½ et 4½ au coeur du village, pl. flott., céramique, 400\$ - 475\$, juillet. Non chauffés. Pas de chien. ☎ 514-234-3767

PETIT LOGEMENT sur ferme à Knowlton. Très joli environnement, idéal pour personne à la retraite seule ou en couple. Endroit tranquille et sécuritaire. Libre 1er avril, 650\$/mois chauffé, éclairé. 450-531-6876 ou 450-242-2788

ROXTON POND, 3½ au 1er plancher, libre 1er juillet ou avant, inst. lav.-séch., 410\$/mois, pas d'animaux. Enq. de crédit. 450-379-9508

ROXTON POND, 4½ (quadruplex), libre 1er juin. Idéal personnes pré-retraitées. Références. enquête de crédit. 450-777-9525

ROXTON POND: beau 3½ semi-meublé, dominant sur grand terrain. Références exigées. Idéal pers. seule, 370\$/ms. Au 700, Route 139 50 ans et +. 450-372-0261 ou 450-770-0862

ST-CÉSaire: Grand 3½, sous-sol, quartier rés. paisible, chauffé, éclairé, idéal pour pers. seule ou couple, 550\$, libre 1er mai. 450-816-0580

SUTTON - 5½ en montagne, 1er étage, poêle et réfrigérateur inclus. 500\$/mois. 514-791-0349

WATERLOO 3½ CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ eau chaude fournie, endroit tranquille, 440\$, libre imm. RÉFÉRENCES. 450-243-0729

WATERLOO centre-ville: 3½ et 4½, 350\$ et 450\$, stat., libres imm. ou juillet. Références exigées. Cell. 514-238-8743

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

110 PINARD : au 3e étage, grand 4½, libre immédiatement. Bonnes références. Inf.: 450-378-3173.

155 BARR, SECTEUR LAC BOIVIN, eau chaude incluse, propres 3½ demi sous-sol, libre imm. 455\$. 4½ 1er éta., libre 1er juil, 595\$. 450-378-9225.

188 PRINCIPALE, gr. 3½ centre-ville, inst. lav.séch. rénové, pl. flottants, pas d'animaux, libre imm. 425\$/m. 819-847-2241, 450-779-8017.

193 - 205 - 217 rue Simonds Sud

3½ au 3e étage avant à 495\$ / mois
4½: 2e et 3e étage avant et arrière à 565\$ et 575\$ / mois

125 rue Laurent

4½: demi s-sol et 1er à 595\$/mois.

135 -137- 139 rue Laurent

4½ au 3e étage à 615\$ / mois

Chez-nous vous en obtenez PLUS!!! Nous prenons soin de rénover nos logements avec un souci du détail avant d'y faire le ménage en entier pour qu'il soit prêt à vous recevoir. Nous peinturons selon vos goûts et vos couleurs avec bail au 30 juin 2012. Nous avons un rabais avec un déménageur sur son taux horaire. Nous installerons vos laveuses-sécheuses et lave-vaisselle sans frais.

Le prix du loyer est garanti jusqu'au 30 juin 2013. Aucun chien accepté. 450-405-7040

#1 Impeccable!

Grands 3 ½ & 4 ½ à partir de 515\$ & 568\$ Style condo. Comptoir lunch. Tranquillité et sécurité. Planchers neufs en flottant. Idéal pour retraités et personnes seules. Localisation de choix à proximité de tout. 275 Simonds S & 51 Pinard. 450-956-1018

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

1 beau ½ (6 logements), endroit tranquille, pl. bois flottant, sect. bungalows, près Galeries 450-582-4150, 514-945-7077

1ER JUILLET ET IMM

5½ près PARC IND. & PISTE CYCLABLE 2e étage, pl. flottant, foyer à comb. lente, intercom, 2 stat., chien interdit. 605\$/mois. Expérience de crédit obligatoire. 1180 Simonds S, 268 Cyr. 450-361-0350

2½ et 4½, libres imm. et 1er juillet, 304 Bouchard et 428 Reynolds, ☎ 450-266-0327.

243 DENISON O, 4½.

244 DENISON O, 3½-4½-5½ chauffés, eau ch. 476 DENISON O, 5½.

39 MOUNTAIN, 3½ meublé, chauffé, éclairé. TOUS LES LOGIS: PAS DANIMAUX. Visite sur rendez-vous: 450-372-6150

279 CARTIER, grand 5½ pour les 50 ans et +, près de l'hôpital, au 2e plancher d'un duplex, libre 1er juillet, pas d'animaux, non-fumeur, références demandées. 610\$/ms. 450-531-3347

306 De Strasbourg, 5½, 1,450 p.c., quadruplex neuf, pl. flott. et céramique, A/C, éch. d'air, bal. centrale, pré-retraité. Inf.: 450-361-8789

309 MASSÉ, 4½ au 3e étage, personne retraitée ou semi-retraitée, pas d'animaux. Références exigées. Pour juillet. ☎ 450-295-2727

3½-460\$, libre juillet, 3½-485\$, libre avril, rénové 2011, 5½-625\$, libre avril, MOIS GRATUIT, immeuble paisible, système intercom, balayeuse centrale, enquête crédit.

1-877-288-4899, sans frais ou 450-378-9587.

3½ chauffé, eau chaude, 425\$/mois, et 1½ tout inclus, eau chaude, 325\$, libres. 4½-3½ pour juillet, boul. Fortin. Immeuble LLBM, 450-522-1214

3½ libre 1er mars., pl. bois franc, inst. lav.-séch., balcons avant/arrière, cour arrière, rangement (410\$), sécuritaire. Au 469-2 Cowie. Info: 450-776-4414

3½ libre imm., chauffé, éclairé, inst. lav.-séch., pl. céram. flottant, 550\$. 4½ et 5½ imm., et juillet. Pas d'animaux, enquête crédit. 514-774-2533

3½ luxueux, 1er étage, 40 Gill, grande galerie, libre 1er mai. Références demandées. 480\$/mois. 450-378-0970, 450-777-9970

3½ rénové, 2e étage, bois franc, rangement, inst. lav.-séch., grande galerie, stat., 1er juillet, 143 St-Antoine-Nord, 435\$. Non-fumeur, pas d'animaux. Enquête de crédit et de comportement. 450-375-7033.

3½ rue Centre, 2e étage, près des services. Entièrement rénové, rangement, entrée lav.-séch., entrée privée, stationnement, tranquille. Idéal personne seule: 475\$/mois, libre immédiatement. Références requises. 450-539-4707

3½ sect. hôpital, près de tous les services, 1er juillet, eau chaude fournie, locker, buanderie. 410\$ / mois. Inf.: 450-531-5774.

3½, 4½, très grands, inst. lav.-séch., pl. bois franc, libre 1er juillet. Réf. exigées, pas d'animaux. ☎ 450-378-8557.

3½, 54, RUE GILL, 480\$/mois. 5½: 165, RUE CARTIER: 640\$ Info.: 450-770-7020 ou 450-578-2014

3½, au 3e étage, 420\$/mois, pour personnes de 50 ans et +, à 500 pieds des Galeries. Libre imm. Inf.: 450-956-0683

3½, idéal pour personne seule, libre juillet, triplex neuf 2008, pl. béton, 2 balcons, éch. d'air, juillet, 730\$. Enquête crédit. Pas chien. 450-447-9501 ou 514-434-9342

3½, JUILLET, 2 étage, semi-meublé ou non. Tranquille. Pour travailleurs ou retraités. Pas d'animaux. ☎ 450-777-9663

3½, libre 1er avril, 400\$. Grandes fenêtres neuves. Pas de chien, références exigées. Aussi 4½ pour juin, 500\$ à 532\$. 450-777-0754

3½, petit, 1er étage, 75 Fatima, juillet, refait à neuf, pl. céram. et bois, bcp rangement, possibilité remise, entrée lav.-séch., pas d'animaux. Idéal pour personne seule. 410\$. ☎ 450-578-4945

319-1 AVE DU PARC, 4½ au 2ème, frais rénové, 520\$/ms, libre imm. Enquête de crédit 450-777-6993 ou 450-378-9829

4½ + 1, sur Ave du Parc, 2e étage, duplex en brique avec garage, ensoleillé, éclairé, chauffé, eau chaude fournie, balcon avant, pr personne seule ou couple, 700\$/mois. 450-223-4257.

4½ au 2e étage, coin Notre-Dame & St-Urbain, balcons avant et arrière, entrée lav.-séch., jolies cuisine et salle de bains, rangement au s-sol, corde à linge, 565\$/ms. Pour céder bail, disp. en juin. Pas d'animaux. Pascal, 450-361-2669.

4½ SECTEUR LAC BOIVIN, au 444 du Nénuphar, style condo, remise, A/C, échangeur d'air, const. récente, bien insonorisé, libre 1er juillet, à partir de 690\$/mois. Enquête de crédit. ☎ 450-405-2171.

4½ SECTEUR TRANQUILLE

Rue Fatima, 1er étage, remise, eau ch. incl., cour arrière, corde à linge. Libre 1er juillet. Références. 510\$/ms. ☎ 450-375-1588, rép.

4½ SUPER PROPRES, juin, 510\$. Imm. et juillet, 3e ét., rue Massé, 515\$, 525\$, frais peints, pl. flott., céram./prélat, remise ext., asp. cent., aucun chien. Réf. exig. 450-775-0507

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

4½, 1er et 2e étages, de 500\$ à 540\$/ms, endroit paisible et très propre, 1 stat., 783 La Volière, 1er juil. 450-775-4379 ou 450-775-4716

4½, 3½, ascenseur 50 ans et +, 66 St-Charles Sud, IMM., 3½ à partir 515\$, 4½: 610\$. 1er JUILLET, 3½ à 535\$, tranquille, sécuritaire, très ensoleillé. 450-777-0244, 450-770-1263

4½, lac Boivin, garage chauffé, intercom, puit de lumière, poêle à bois salon, près tout, 1er juillet, 655\$, réf., 450-372-1722, 450-577-6184

4½, style semi-détaché sur 1 étage, sect. Ave Maria, bal. cent., bcp rangement, tranquille, gr.balcon, juillet, 615\$, déneigé. 450-775-6381

4½: libre 1er juillet, 3e étage à l'avant, bal. centrale, remise ext., tranquille, près des Galeries. PAS DANIMAUX. 510\$/ms. ☎ 450-405-6922.

4½: MONT-PLAISANT, 1er et 2e étage, très spacieux, rang. au s.sol, à partir de 805\$/ms. Inf.: 450-830-0246

4½, TRÈS BIEN SITUÉ, 305 AVE DU PARC, COIN ST-ANTOINE, 2e ét., espace de rangement au s-sol, solarium. Aussi 5½ AU 301 AVE DU PARC, grand solarium, dans triplex, près églises Notre-Dame et St-Benoit, très tranquilles, pas d'animaux. Réf. N-fum. 450-775-5564.

5½, 3e étage, 75 Fatima, juillet, très propre, pl. céram. et bois, bcp rangement, possibilité remise, entrée lav.-séch., pas d'animaux. 625\$. ☎ 450-578-4945

5½ haut duplex, non-fumeur. Retraités ou semi-retraités. Air climatisé, 1 stat., pas d'animaux. 650\$/mois. 450-204-4432

5½ libre imm., 3e étage, secteur lac Boivin, rue Wellington, 595\$, chauffé, eau chaude fournie, rabais pour 3 premiers mois. 450-770-0468 ou 450-210-0461

5½ PAROISSE ST-LUC

3e étage, mai ou juillet, près Galeries, pl. bois, intercom, concierge sur place, poss. d'un 2e stat., imm. tranquille, pas de chien. Enquête de prélocation exigée. Bon rapport qualité-prix. Inf.: 450-378-0366 ou pag. 450-360-8964

5½ + s-sol fini, bas d'un duplex, très éclairé, pl. bois franc/céram., 695 St-François, 815\$/mois. 5½ haut duplex, très éclairé, locker, 2 stat., 630\$/mois, 697 St-François. Info: ☎ 450-375-6278

5½ vaste et luxueux, 2e étage, 67 St-Antoine Nord, bois franc/céramique, chauffage eau ch. (électricité), galerie moustiquaire, locker, cour débarrassée. Pas d'animaux, non-fumeur, enquêtes, 690\$, libre 1er juillet. 450-372-5779.

628 St-François, grand 8½, bas de duplex, déneigé, cabanon. Pas d'animaux. Réf. et enquête de crédit. 900\$/mois, libre 1er juillet. Sur rendez-vous seulement : 450-777-7047

6½ haut d'un duplex, lac Boivin, 3 c.c., chauffé, style vieillot, bois franc, rallonge, 885\$, 2 stat. Réf. demandées. 450-775-3480

À SOUS-LOUER grands 4½, endroit calme, très propres, libres juillet. 520\$/mois. 375 Massé. 450-777-7125, 450-531-8006

Au 330 Simonds Sud: 3½ semi-meublé, poêle et réfrigérateur, à 440\$ et grand 4½, pl. flott./céram. 520\$/ms. Au 388 du Nénuphar, grand 4½, 1,250 pi2, 675\$. 450-522-5026

BEAU 4½ au 1er étage, syst. intercom et feu, pas d'animaux, non-fumeur, au 90 Décelles. 500\$ / mois. 450-372-7684

BEAU 5½ style CONDO, 2e étage, 2 stat. ext., triplex neuf 2008, pl. béton, 2 balcons, éch. d'air, juillet, 730\$. Enquête crédit. Pas chien. 450-447-9501 ou 514-434-9342

BEAU GRAND 5½, au 175 Belcourt, près des Galeries, dans un 6 logis, au 3e étage, pl. flott. très propre, grand terrain, 2 stat., libre imm. Enquête crédit. Pour personne sérieuse. ☎ 450-578-4410 ou 450-378-4414

Centre-Ville, 7½, pl. bois fr., foyer, pl. 9 pi., 2 c.c., 2 salons, solarium, libre 1er juillet, 725\$ / mois, non-chauffé. 450-775-7048

COOPÉRATIVE d'habitation LA VOLIÈRE Un milieu de vie où les membres assument eux-mêmes l'entretien et la gestion de leurs immeubles. À LOUER pour le 1er juillet: 2x5½, 2e et 3e étage et 4½, 2e étage. Non chauffés, rue de la Volière et rue Cyr. 456\$ et 502\$ (prix membre) + part sociale. ☎ 450-777-3266 (BV).

FAUT VOIR !

Vous aurez l'impression d'être dans votre maison, mais sans tout le travail! Condo luxueux, spacieux, 2,100 pi.ca., sur 2 étages, air clim., foyer au gaz, 2 s.d.b., grand patio avec toit, boisé à l'arrière, 2 stat., cabanon, près autoroute 10 et piste cyclable. Endroit calme, sans animaux, non-fumeur, proprio occupant. Bienvenue aux retraités et pré-retraités. 975\$ / mois. 450-375-7203; 450-522-2002

TRÈS BEAU 4½, bas de duplex, cour arrière privée, cabanon, rue tranquille, près des services, rangement et atelier au sous-sol, pour gens tranquilles, enquête de crédit et réf. exigées, 760\$, libre juin ou juillet. 450-378-8939

TRÈS GRAND 4½ style condo, pl. flott., céram., bain, douche séparés, remise, 2 stat. Sect. paisible. 450-372-6370; 450-522-5704

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

GESTION A. GODBOUT Secteur LAC BOIVIN rue ST-MICHEL

Immeubles en béton, style condo Piscine, eau chaude incluse. Ou foyer naturel au salon. Concierge 2½: 510\$; 3½: 550\$-620\$ Grand 4½: 720\$; 5½: 720\$

★ **DEMANDEZ NOS PROMOTIONS** ★ Visite virtuelle, plans des logements www.appartementsgranby.com 450-525-5421 ou 450-991-4989 (Sophie)

GRANBY, GRAND 5½ propre. Rangement, références exigées. 665\$/mois. ☎ 450-361-8849 ☎

GRAND 3½, au 2e étage, libre 15 mai, pl. bois franc, inst. lav.-séch., locker, stat., balcon, 425\$/mois. Idéal pour pers. seule, 40 ans et +. Inf.: 450-375-3031, 450-991-1690

GRAND 4½, 2e étage, eau ch. fournie, Situé Place de Touraine, endroit tranquille, pas d'animaux. FAUT VISITER! 450-375-3441.

Grand 4½, 3e étage, à 580\$, près poste de police, libre juin ou juillet, 2 stat., planchers flottants, tranquille. 450-378-7263; 450-531-4265

Grand 4½ haut duplex, grand balcon arrière, remise ext., pl. bois flottant à la grandeur, libre 1er juillet, 580\$/ms, entrée lav.-séch., 413 rue St-Jacques. ☎ 450-378-4776

Grand 4½ libre 1er mai, 1 mois gratuit, sous-location. 505\$/mois. Rue Belcourt. Pas de chien. 450-361-8755

Grand 4½ moderne, 1200 pi.ca. rue de l'Iris, pl. flottant, céramique, 675\$, libre 1er juillet. Info: 450-777-8911 ou 450-777-8986

GRAND 4½ neuf, disponible 15 mai, 760\$/mois. Rabais du locataire mai et juin. 450-956-1621

Grand 4½, pl. bois franc + céram. Refait à neuf, très propre, tranquille. Poss. rangement ext., 1 stat., libre. 514-909-0867, 514-809-8397.

GRAND 4½, secteur paisible, près hôpital, au 130 Montcalm, 585\$ / mois, libre 1er juillet. Info: 450-777-0418

GRAND 4½, très bien éclairé, eau chaude, lav.-vaiss., bal. centrale, inst. lav., séch., demi s-sol, 520\$/ms. 450-405-9909, 450-375-0003

GRAND 5½ au 3e étage, pl. flottants neufs, fenêtre et porte-patio neuves, 1 stat., pas d'animaux, 525\$. Enquête de prélocation. Libre juillet, 40 et +. Au 585 Cowie #5. ☎ 450-521-0021.

Grand 5½ éclairé, 2e étage, pl. béton, 635\$/mois, libre le 1er juillet, 225 Beaufort. 450-375-2209.

Grand 6½, 540 rue Notre-Dame, près Robinson, libre juin ou juillet, 725\$ / mois. Benoist: 450-991-3616

GRANDS 3½-4½-5½ frais peints, locker int., à 10 min. à pied des Galeries, libres imm. Info: 450-360-0412 ou 514-984-9203

GRANDS 4½, 5½, ascenseur, très propres, pl. céram. et flottant, libres 1er juillet, 520\$ et 625\$ 375 Massé et 833 Maison neuve. 450-776-2648

GRANDS 5½, avec sous-sol fini, secteur Verbe Divin, à partir de 860\$/mois. Inf.: 450-830-0246

GRANDS 5½, dans un 6 logis, au 722, rue de la Volière, libre 1er juillet. Pas de chien. 450-293-7373, 450-775-7373

Grands 5½, dans un triplex, const. 2007, secteur très paisible (Faubourg de la Renaissance), accès terrain arrière, libres 1er juin, 1er 1er juillet, 1er août. 780\$ / mois. 450-361-2149

JUILLET; 4½, 95-71 PINARD. Enquête de crédit, pas d'animaux. Inf.: 450-991-1053

LAC BOIVIN: GRANDS 4½, aucun tapis, rangement intérieur, libres imm. ou 1er juillet, à partir de 525\$/mois. Info.: 514-531-0959

LOGEMENTS À LOUER À GRANBY (tous avec entrée laveuse & sècheuse) 34 ST-ANTOINE NORD : 4 ½ * 2e étage triplex * élect. & chauffage par locataire * planchers céramique & bois franc * 2 balcons * 1 stat. * rang ext. * libre immédiatement * 590\$/mois

54 COURT : 3 ½ rénové, * 1er étage imm. 4 log. * planchers bois franc et prélat * rang. au sous-sol * élect. & chauffage par locataire * 2 stat. déneigés par proprio * libre 1er juillet * 494\$/mois.

85-3 ALEXANDRA : 5½ spacieux et sécuritaire * 2e étage imm. 4 log. * planchers tapis & prélat * élect. & chauffage par locataire * 2 stat. * espace de rang. * libre 1er juillet * 682\$/mois.

190 ST-JACQUES : 6½ * près Cégep * 2e étage imm. 5 log. * 3 chambres + véranda * cuis. & salle de bain entièrement rénovées * planchers bois franc et prélat, * élect. & chauffage par locataire * rang. au sous-sol * 2 stat. * libre 1er juillet * 752\$/mois.

192-3 ST-JACQUES : 3 ½ sur 2 étage * imm. 5 log. * près Cégep * planchers bois franc et tapis * rang. au s-sol, * élect. & chauffage par locataire * 1 stat. * libre 1er juillet * 446\$/mois

Pour informations : 450-531-7008

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

Luxueux 4½ au 2e étage, A/C, bal. centrale, remise ext. 4x7 Faubourg de la Renaissance 770\$/mois. 450-375-1243.

LUXUEUX 6½ - 28 MOUNTAIN

2e étage, duplex victorien, lumineux, près services, 2 c.c., pour pers. tranquilles, n-fumeur, juin ou juillet, 875\$/ms. 450-375-4828

PINARD avril, mai

4½, 2e plancher, cér., pl. flottant, 550\$, 4½, au 1er plancher, 540\$, juillet.

LEROUX

4½ demi s-sol, 2e et 3e planchers, style condo, immense, céramique, pl. flottant, armoires chêne, de 525\$ à 575\$.

161 CHAMBRES ET PENSION

ROXTON POND, résidence de personnes âgées, belles chambres avec repas et services tout inclus, câble fourni. Paisible et familial. Prix compétitif. Denise & Richard 450-378-1821

162 CONDOMINIUMS À LOUER

BROMONT: CONDO de prestige, 2 c.c., poêle au gaz, meublé, chauffé, éclairé, Internet, libre le 1er avril, accès aux pistes. 450-919-1242

163 CHALETS À LOUER

AU BORD DE L'EAU, chalet à louer à l'année, 1524 Bellemare, Roxton-Pond, 4 1/2, libre imm., 800\$/mois. Idéal pour retraités. 450-776-1551.

Lac Mégantic, Piopolis, bord de l'eau, 4 1/2 tout inclus, à louer à la semaine ou au mois. Site exceptionnel, étangs, terrain boisé, et plage privée. Vacances inoubliables. 819-583-3681.

166 LOCAUX À LOUER

36 ARISTIDE : superficie 3359 p.c. (bureau 572 p.c.), haut 20 pi., 2 portes de garage: 12x14, syst. d'alarme, enclos clôturé (5000p.c.) N.B.: Peut sous-louer. (Fin de bail 2012) CONTACTER DANIEL, 450-531-2021

CENTRE-VILLE, 4,000 pi.ca., 190 Principale, Granby, pour tout genre de commerce, large devanture pour terrasse ou boutique de vêtements, tout équipé. 450-779-8017

GRAND LOCAL COMMERCIAL

71 Martin, 3,000 pi.ca., 12' haut, porte de garage 10x12. Idéal pour atelier de fabrication ou de réparation. Info: 450-777-2727

LOCAL À LOUER À KNOWLTON pour esthétique, aussi autre local pour manucure. 450-242-1010.

LOCAL À LOUER, rue Boivin, coin Centre libre, 600\$/mois. Guy Robert au 450-372-4009

LOCAL COMMERCIAL INDUSTRIEL rue St-Charles, idéal pour PME 1000 à 10,000 pi.ca., à partir de 3\$/pi.ca. 450-375-7175

Local commercial pour esthétique, bénéficiant de la clientèle d'un salon de coiffure bien établi. Salon Le Manège, 450-375-0564, Edith

167 ENTREPOTS GARAGES À LOUER

NOUVEAU ENTREPÔT congélation, bien situé à Granby, facile d'accès. Surface 5,000 pi.ca. et une 1,800 pi.ca., surface totale 11,800 pi.ca. Prix très compétitif. Info: 450-521-2082

168 DIVERS À LOUER

Roulotte de chantier à louer Granby et région, 450-991-1957 ou 450-531-5510

202 ARGENT À PRÊTER

ACCEPTATION: EN 1 HEURE Commercial, personnel, hypothèques, marges de 5,000\$ et plus. Info: 418-563-8286

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. www.ArgentRapide.com 1-866-776-2291

204 OCCASIONS D'AFFAIRES

Avec le Projet Liberté On peut vous aider à développer un revenu supplémentaire à domicile. Évaluation gratuite. www.see-it-do-it.com

205 SERVICES FINANCIERS

A BOUT DE SOUFFLE

Noyé par vos dettes. Harcelé par vos créanciers. Vos dettes vous empêchent de dormir. NOUS AVONS LA SOLUTION.

Consultation gratuite APPEL & CIE INC. Syndic de faillite Bureau principal: Montréal 450-361-2559 Sur rendez-vous

ATTENTION! CONSOLIDATION DE DETTES Cartes de crédit, Hydro, impôts, saisies. Un paiement par mois. 7/7 jours, 8h à 19h. Groupe GPC Sans frais 1-877-441-2330

257 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS: meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtoiseries, sculptures marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 450-295-1190, 450-295-1490

257 DEMANDE À ACHETER

NOUVELLE annonce

ACHETONS MANTEAUX FOURRURE USA-GÉS. Vison, loup, lynx. Payons 100\$ à 500\$ comptant. 1-888-845-8586, laissez message.

301 DIVERS ARTICLES

2 ÉVAPORATEURS COMPLETS en inox. un de 19"x48" et un de 2'x5'. Ainsi que siropière et petite panne 16"x16", tous en inox. Réparation à l'étain et modification. Pour info: LE ROI DE LA SOUDURE 450-539-3751

LE DR DU MATELAS ÉCONOMISEZ DU MANUFACTURIER

RÉFRIGÉRATEURS, poêles, laveuses, sécheuses, congélateurs. Avec bonne garantie. Aussi meubles usagés et antiques. Entreprise J. Pontbriand, 450-372-2450

SERVICE DE PLANTATION DE HAIE DE CÈDRE

Vous recherchez une intimité à long ou à court terme, laissez-nous le soin de vous conseiller. Luc Gemme 450-522-6458

SIROP D'ÉRABLE RÉCOLTE 2011 45\$ le gallon. Ainsi que beurre et tire d'érable. ÉRABLIÈRE BERGUY 450-539-4726

SIROP D'ÉRABLE récolte 2011 Directement à la cabane. Beurre, tire et cornets. Sirop vendu à la livre si vous apportez vos contenants. 450-539-3689

Tables d'ordi et conférence, meubles, lampes, bains de coin, douches, vanités, collection dauphins, armoires, garde-robe. 450-293-3695

302 MEUBLES ÉLECTROMÉNAGERS

ANTIQUE MOB. DE SALON de style victorien, de couleur doré: fauteuil 3 places, 2 chaises de coin, 3 chaises avec bras, table du centre, console et les miroirs. Le tout très propre. On demande 1,000\$. Inf.: 450-361-3752.

BIBLIOTHÈQUE 2 sections: secrétaire, place pour TV et classeur. Inf.: 450-378-8728

Causeuse et fauteuil 1 place EIRan, gris. Prix: 100\$/le tout Info: 450-776-7989

MÉNAGE COMPLET à vendre. Réfrigérateur acier inox. neuf (9 mois d'usage), 800\$. Cuisinière, 800\$. Table avec chaises en cuir, 75\$. Divan en L, en tissu, 900\$. 450-775-7318

Murale de TV 57 1/2 x 62 1/2, 2 tables de salon, TV couleur 27", 100\$/le tout. Info: 450-776-8729

303 ANIMAUX

CHIOT CHIHUAHUA femelle, prête à partir Et jument, poulains et pouliches à vendre. 450-375-5699 ou 450-378-2507

CHIOTS COLLEYS MINIATURES (Shetland) vacc., verm., parents sur place, 350\$: mâles, 400\$: femelles. 450-539-1051.

SHIHTZU croisés YORKSHIRE nés le 13 février, 2 femelles et 3 mâles, prêts à partir le 5 avril, 350\$: mâle, 375\$: femelle. 450-991-3955

305 INFORMATIQUE

AUBAINE! PENTIUM 4, noir, complet, prêt pour Internet, Win XP, écran 17" mince ACL, souris, clavier, 150\$. Inf.: 450-372-1985

CLÉ INFO Réparation IBM, Mac et autres Service à domicile. 450-372-4060

COURS D'INFORMATIQUE à domicile Windows XP-Vista-7, Photoshop 7 - CS3 - S4. Lucien 450-372-0433 ou 450-405-3455

Estimation gratuite. Service à domicile. Vente/achat d'ordinateurs usagés et neufs, réparation, cours. Informatique Sévigny & Ass 450-777-7988

ORDINATEURS NEUFS OU USAGÉS Vente pièces, mise à niveau, formatage à partir de 35\$, etc. Réparations de tous genres. 23 années d'expérience. 7 jrs/sem., 7 h à 22 h 15\$. Pierre: 450-777-2373

307 PNEUS

4 MAGS BMW Z3 2002 (original) 5 rayons, avec boulons et caps de centre BMW, PNEUS Yokohama 225/50R16, V91, 475\$. Inf.: 450-372-0829

308 ÉQUIPEMENT DE FERME

5 TRACTEURS À LOUER 4 ROUES MOTRICES, 110 HP 15 AVRIL AU 1ER NOV. 450-776-4849

313 ANTIQUITÉS

MARCHE AUX PUCES Vente, achat, échange Raquettes à neige 26 ST-JOSEPH, GRANBY 450-361-2318

318 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE FOYER 90% érable de montagne et hêtre de 1ère qualité (sec). Livraison immédiate. 450-293-7708

BÛCHES ÉCOLOGIQUES grade B 3,50 \$ la boîte OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI 677 Douville, Granby. 450 777 8011

351 ESCORTES

A1 ROMANCE ENR. Meilleur choix en ville. Discret. 7/7 - 24/24. Reçoit/Déplace. Engageons différentes nationalités. 450-405-4902

JE SUIS JOLIE, SEXY ET DOUCE, j'adore mon métier, je peux réaliser tes fantasmes. Films érotiques. Pénélope 450-361-8651

353 MASSAGES

ATTENTION! Gina 34DD; Mira 25 36C noire; Isa, 19 ans, 36DD. 7/7-24/24 Paiement carte. ENGAGE. 450-775-5150

ADALIA, JOLIE FILLE NOIRE DOUCE ET SEXY POUR MASSAGE SENSUEL ET ÉROTIQUE. 24/24. 450-330-0237

ANNICK NOUVEAUTÉ Douce détente: 450-204-7157

BELLE CHINOISE MASSAGE ET + SERVICE DE CLASSE! 450-361-2818

AVIS À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

401 SCIENCES OCCULTES

CARTE, TAROT, LIGNE DE LA MAIN Consultez Lise dès à présent pour entrevoir votre futur. 450-378-5182

403 SERVICES OFFERTS

ABATTAGE ET TAILLE D'ARBRES DÉBOISEMENT ET NETTOYAGE DE TERRAIN, NACELLE POUR TRAVAUX EN HAUTEUR Au contrat ou à l'heure Ass.-resp. Estimation gratuite. 450-777-7565 OU CELL. 450-360-9550

À Bromont et environs tonte de pelouse et autres travaux horticoles. Luc: 450-405-7357

ALLAIN DESCHÈNES Maître en service de taille. Taille d'arbres et haies. 450-956-0646 ou 450-577-5700

ARBRES SERVICE 4 SAISONS NORMAND BRUYÈRE, émondage et abattage, taille de haies de cèdres et arbustes, déchiqueteur, déboisement. Assurance complète. 450-521-2914 ou 450-372-4620

À VOTRE DISPOSITION POUR DIFFÉRENTS TRAVAUX int/ext. dès maintenant: Faites effectuer vos réparations et planifier vos entretiens. Luc: 450-405-7357

DÉMÉNAGEMENT LOCAL OU LONGUE DISTANCE

PRIX SPÉCIAUX pour petits déménagements 450-360-9550 ou 450-777-7565

403 SERVICES OFFERTS

DRAINAGE PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES Garantie 5 à 10 ans transférable SPECIALITES Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing", au fossé, outils, spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sump pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisé par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée. Réparation de fosse à purin. Service d'appel 7/7 G. PERRON ENTREPRISE Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ RBQ-8003-8623-69. Tél: 450-378-4426

ENTRETIEN DE GAZON MIKE Tonte de pelouse, aération, déchaumage Grand nettoyage de printemps. Taille arbustes et haies. Granby + env. Résidentiel, commercial. Estimation gratuite. À prix compétitif. 450-776-7833

EXIGER LE MEILLEUR EN VILLE! B. Choinière et fils, entrepreneur peintre. Peinture, joints sans poussière, plafond stucco décoratif, travail soigné. Granby, 450-360-0610

HOMME À TOUT FAIRE. Peinture, rénovation, démolition, plancher flottant, réparation de céramique, moulures. Yvan: 450-521-4488

"LE PETIT ÉCUREUIL" Service d'abattage et d'élagage d'arbres. Essouchement. Estimation gratuite. Assurance- resp. Prix avantageux. 450-772-5533, 450-991-3641

OUVRIER RÉNOVATEUR Pour toutes réparations, je vous offre mes services à un prix équitable. Travail soigné, garanti. Références. Alain Pelletier: 450-293-2253, 450-405-8195.

PAYSAGEMENT BRODEUR Spécial pour ménage printanier. Entretien paysager, tonte de pelouse pose de tourbe. Estimation gratuite. Jonathan, 450-522-1040

PAYSAGISTE BEAUTÉ PELOUSE Ménage du printemps Déchaumage et aération de sol Tonte de pelouse et installation de tourbe Remplissage de terrain Entretien et construction de plates-bandes Construction de muret On fait de tout, demandez-nous! Notre priorité est votre satisfaction. Estimation gratuite Bur.: 450-361-1297 Cell. 450-531-1567

PAYSAGISTE LATIF Ménage du printemps Déchaumage et aération du sol Tonte de pelouse Installation de tourbe Taille de haies et arbustes Service de qualité, 100% satisfaction Résidentiel & commercial. 450-405-7726. Merci de votre clientèle

PAYSAGISTE SYLVAIN DESHAIES Réservez dès maintenant votre place pour la tonte de gazon, ménage du printemps, aération, déchaumage, engrais, ouvrage de tous genres. Estimation Gratuite. 450-204-0428

PEINTURE EXT. EN TOUT GENRE. Estimation Gratuite RBQ: 5610-7311-01. Info : 450-521-1487

Plancher de bois franc, flottant et céramique, plâtre, peinture, rénovation salle de bains, sous-sol, etc. Gilles Beaudry, 450-991-2670

POUR VOS TRAVAUX DE RÉNOVATION Joints, peinture, finition de sous-sol, etc. RBQ: 8152/2328/41 - Benoît: 450-405-3148

RAMASSONS PRESQUE TOUT pour défavorisés: vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem. 450-405-6543

Recherche travailleur autonome connaissant Acomba, pour m'aider dans les fins de mois. Geneviève, 450-776-3956

RÉNOVATION GÉNÉRALE, peinture, gyprox, joints, céramique, plancher bois flottant, etc. Région Granby: 450-642-1387, Jacques.

RÉNOVATIONS ROBERT BRIEN Finition int., moulures, O'gee, bois franc, céramique, s. de bains, peinture et sous-sol Rencontre et conseils gratuits. 450-777-1977

Réparation de fissures dans le béton à l'injection, à l'époxy flexible. Qualité de travail et de service, avec garantie Propriétaires, Michel Ostiguy et Solange Blanchette. 450-830-0316

403 SERVICES OFFERTS

TAILLAGE GRANBY Ménage du printemps Déchaumage et aération du sol Tonte de gazon / Pose de tourbe Mini-excavation Taille et plantation de haies et arbustes Déboisement de terrain Service professionnel, ass.-resp. complète Estimation gratuite Granby et environs CHERCHE PERSONNE DE CONFIANCE pour la saison 2011 (mai) Inf.: 450-775-0257

TIREUR DE JOINTS SANS POUSSIÈRE Peintre. 20 ans d'exp. 20\$/de l'heure, ou à contrat. SERGE, 450-525-0795

Toitures-Versants. Résidentiel, multiplex, commercial. Bardeaux, membranes. Assurances garanties. RBQ 5611-3012-01. 514-566-3346

Traduction du français à l'anglais et de l'anglais au français. Rédaction, composition, révision, édition, correction de texte de tout genre. Aussi service de mise en page. Estimation gratuite. marjtext@hotmail.ca.

404 COURS

COURS DE LANGUES et services de traduction et interprétariat Particuliers ou en entreprise ESPAGNOL, ANGLAIS, PORTUGAIS, 30\$/h COURS DE CHANT

Respiration, registre, répertoire, 30\$/h Tous niveaux. Prix de groupe. flexibilité d'horaire. 450-578-1157

COURS DE POTERIE Personnalisé, de 3 à 30 heures, horaire flexible, atelier parents-enfants, début : 11 avril 450-522-4554 www.atelierterra.com

COURS D'ESPAGNOL Privé, semi-privé, groupe (max. 6 pers.) Inscriptions dès maintenant Session débutant 4 avril 2011 Info: École d'Espagnol Adaluz enr. 450-777-3834 www.espanoladaluza.com

405 GARDERIES BONJOUR, je m'appelle Caroline : 1 place disponible imm. et 1 autre pour la fin juin. 450-375-8751 ou 450-531-6889

GARDERIE à GRANBY, 2 places disponibles, de 7 à 17h. Repas et coll. santé, reçus, non fumeur, terrain clôturé. 450-372-9747

406 SERVICES D'IMPÔT IMPOT-PROULX 30\$ PARTICULIER Travailleur autonome / Décès / Faillite / PME TED / ImpôtNet - Accrédité et certifié. Tenue de livre / Comptabilité Tél.: 450-266-4950; cell.: 450-260-5804 courriel: impot-proulx@videotron.ca

IMPOT Transmission électronique par TED Service de préparation de rapports d'impôts Particuliers, travailleurs autonomes Immeubles locatifs Tarifs concurrentiels. 450-991-6040

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE ABANDONNEZ-VOUS AVEC SYLVIE pour un regain d'énergie. 450-521-4362

DOULEURS LOCALES, 20 MIN. POUR 25\$. NON sexuel. Par massothérapeute diplômée. Reçu d'assurance. Christiane, 450-375-6416

MASSAGE DE DÉTENTE COWANSVILLE 450-266-4709

MASSAGE DÉTENTE GRANBY 450-956-0725

PENSEZ À VOUS FAIRE PLAISIR Vous en avez le droit! Massage suédois 450-532-2822

LA MAISON AU DIAPASON Pour l'amour et la dignité des personnes en fin de vie

LA MAISON AU DIAPASON 1000, rue de l'Énergie, Granby (Québec) J2H 0K1 • 450-331-2002 www.diapason.org

451 PERSONNEL DEMANDÉ

Café bistro ouvert de 7h à 19h, 7 jours sur 7. Nous sommes à la recherche d'un **AIDE- CUISINIER**, doit être disponible jour et fin de semaine, entre 25 et 30 h semaine. Faire parvenir votre CV avant le 10 avril par courriel: cafetiersutton@hotmail.com

CHAUFFEUR (EUSE)S demandé(e)s pour compagnie de taxi D.R. Info: 450-531-5555

CLÔTURES & RAMPES DB recherche personne en bonne forme physique pour installation de clôtures. Apportez CV au: 1,400 Principale, Granby. 450-777-3852

COIFFEUSES. Location de chaise de coiffure à louer, disponible dès maintenant chez Coiffure Création Karine Brosseau. 450-375-0497

Compagnie de réfrigération et climatisation recherche un **FRIGORISTE** apprenti ou compagnon. A temps plein. R.C.C.T. Inc. Inf.: 450-248-1105 rct@bellnet.ca

COMPAGNIE oeuvrant dans le domaine de la production d'uniformes pour professionnel(le) depuis plusieurs années recherche des **COUTURIÈRES** Ayant expérience dans la finition de vêtements et sur l'utilisation des machines industrielles. Seul les personnes avec expérience seront retenues. ☎ 450-378-9533

OPÉRATEUR DE MACHINERIES LOURDES

Le candidat devra opérer différents équipements d'excavation (pelie, bull, etc.) sur différents chantiers d'excavation et de terrassement à Bromont et les environs.

EXIGENCES :
✓ Expérience pertinente dans le domaine
✓ Permis de conduire classe 1
✓ Autonome et débrouillard

AUSSI

MÉCANICIEN ET AIDE-MÉCANICIEN pour camions lourds & machineries

EXIGENCES :
✓ Minimum 2 ans d'expérience
✓ Autonome et débrouillard
✓ Possède son coffre d'outils
✓ Permis classe 1 ou 3, un atout

★ Postes disponibles immédiatement.

Faites parvenir votre C.V. Par fax au 450- 534-5239 Par courriel: bromontterrasse@bellnet.ca

DÉJÀ 5 ANS

Recrutement de tous âges pour commerciaux, vidéo-clip, films et émissions de télé, modèles. 450-361-1460, Mireille. Agence de casting

Granby CHRYSLER
Granby Chrysler recherche un ou une **APPRENTI-MÉCANICIEN**
Avec DEP
Envoyez votre CV à:
Timmy Waid
timmy.waid@granbychrysler.com
Télé.: 450 378-7162

COMMIS-ÉTAGAGISTE
Poste à temps partiel
Se présenter au Marché du Village (Shell)
98, route 235 Ange-Gardien

451 PERSONNEL DEMANDÉ

F. MÉNARD ET AGROMEX situés à Ange-Gardien sont présentement à la recherche de:

- ✓ Camionneurs
 - ✓ Mécaniciens de nuit
 - ✓ Journaliers en usine de coupe de viande
 - ✓ Ouvriers en ferme porcine
- Faites parvenir votre candidature par télécopieur : 450-293-2622 ou par courriel : rh@fmenard.com www.agromex.ca

GJ MÉNARD Aménagement paysager est à la recherche de **Manoeuvres en aménagement paysager**

Principales fonctions:
✦ Création de projets d'aménagement paysager résidentiels et commerciaux.
✦ Travaux de pierres naturelles, patios, pavé-uni, murets, plans d'eau, plantation ornementale, etc.
Exigences et conditions de travail:
✦ Niveau d'études secondaires
✦ DEC OU DEP horticulture ou aménagement paysager
✦ Années d'exp. reliées à l'emploi: 3 à 5
Salaires selon expérience. 40h/semaine, temps plein, avril à décembre.
Guillaume Ménard: 450-521-5508
Envoyez vos candidatures Par télécopieur: 450-242-1915

GROUPE VERTURE RECHERCHE REPRÉSENTANTS

- ★ Salaire de base + commission
 - ★ Formation sur place
 - ★ Rendez-vous fournis
- Contactez Isabelle: 450-771-9955

LAC BROME, TERRAIN DE CAMPING, recherche universitaire (2), pour travail à l'accueil, de mai à la fête du Travail. Bilinguisme un atout. Aussi sauveteurs(euses) à la piscine. 450-242-8888

On est présentement à la recherche d'hommes et femmes de belle apparence âgé(e)s de 18 à 40 ans et enfants de 3 à 12 ans pour séances de photos pour le magazine **"Futurs Mariés Canada"** édition Montréal/Québec. Aucune expérience nécessaire. Pour rendez-vous: 1-855-227-8787

OPÉRATEUR DE POMPE À BÉTON CLASSE 3
Travaillant, bonne forme physique. Temps plein. Carte de sécurité sur chantier obligatoire, disponible immédiatement. Tél.: 450-708-1225 ou 514-914-3235

POSTE DE SECRÉTARIAT PERMANENT ET À TEMPS PLEIN À COMBLER
Une étude d'avocats de Granby doit combler un poste de secrétaire. La confidentialité des cv reçus est assurée. Seules les candidatures retenues seront convoquées en entrevue. Transmettre votre c.v. avant le 7 avril 2011 à : cvavocat@hotmail.ca

Recherche EMPLOYÉS pour travail dans vignoble région de Dunham. Être en bonne forme physique, travail au champ et entretien général, pelouse, peinture... 45 heures / semaine. Salaire: 11.50\$/heure. ☎ 450-330-2007 Christian Thomas

RECHERCHE FEMME DE MÉNAGE pour bureau et maison à St-Alphonse de Granby. 450-405-2730

Recherche une aide éducatrice en garderie en milieu familial. Salaire minimum, 40 heures semaine. Secteur J.H. Leclerc. 450-372-9109

RESTO Sortie 55 d'Ange-Gardien recherche **CUISINIER(ÈRE)**
Travail à temps plein 450-777-8164 Michel

SPORTCHIEF Fabrication de vêtements de chasse et pêche et de gants. Recherche un(e) **COUTURIER(ÈRE)** à temps plein, 39 h / semaine. 450-460-2143.

TRANSPORT CLAUDE BENOIT est à la recherche d'un **CHAUFFEUR DE CAMION**, classe 1, pour US. 450-658-0839

Abonnez-vous... 450 375-4555

454 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOTS RECHERCHÉS À WATERLOO POUR DISTRIBUER LA VOIX DE L'EST LA PRESSE ET LA GAZETTE

Parcours # 502
Pour les rues: Foster: 4700 à 5425
Lewis Ouest : 1 à 90
Young au complet

Parcours # 506
Pour les rues: Foster: 5420 à 6100
Allen Ouest : 1 à 45

Parcours # 507
Pour les rues: de la Cour : 110 à 555
Lewis: 1 à 110
Eastern: 350 à 600
Dérégion au complet

Parcours # 510
Pour les rues: Western : 725 à 970
Montagne au complet

Parcours # 511
Pour les rues: Foster: 6100 à 6550

Parcours # 520
Pour les rues: Western: 400 à 725
Mario au complet
du Parc: 450 à 535
Lambert au complet

450-375-4555, laissez message et vos coordonnées dans la boîte vocale 529.

501 AUTOMOBILES

DODGE CARAVAN 2008 Stow'n'Go, 59,400 km, bal. de garantie, IMPECCABLE, 16,595\$. Chance unique ! Inf.: 450-539-5786.

FORD Taurus 2002, en parfaite condition, mags, pneus neufs, toit ouvrant, 82,000 km. 450-375-5699.

501 AUTOMOBILES

-GARAGE ST-GERMAIN- Mécanique générale 37.95\$/h

Service complet de réparations Pour votre voiture
Freins, suspension, mise au point
Timing belt, gasket de tête, etc.
Antirouille à partir de 49,95\$
Vente et installation de pneus Esthétique complète
Polissage de lumières 29.95\$
Lavage int., ext., tapis, ciré, sièges, moteur
Polissage à très bon prix
RÉPARATION DE CARROSSERIE (accident léger)
VISA ET MASTER CARD ACCEPTÉES

VENTE, ACHAT D' AUTOS FINANCEMENT MAISON
(Par le propriétaire)

- 06 PURSUIT-G5, 4 p., aut.
 - 04 HONDA ACCORD ELX, 4 p., aut.
 - 02 FORD F-150 4 p, V6 aut.
 - 01 ALERO, 4 p., 4 cyl., aut.
 - 02 HYUNDAI ACCENT, 2 p. aut.
 - 02 SUNFIRE, 2 portes, aut.
 - 02 CHEVROLET Venture 4 p. 7 passagers
 - 02 FORD WINDSTAR, 4 p., 7 pass.
 - 01 ALERO, 2 p., 6 cyl., aut.,
 - 01 BLAZER, 4X4, 4 p., aut.,
 - 01 ACCENT 4 p, 5 vit., bas km
 - 00 FORD FOCUS, familiale, aut.
 - 00 PROTÉGÉ, 4p., aut.
 - 00 PROTÉGÉ, 4p., 5 vitesses
 - 98 CHRYSLER Sebring décapotable
 - 98 TRANSPORT, 7 pass., 6 cyl., aut.
- Et PLUSIEURS AUTRES (Membre AMVOQ)
1140-A, rue Roberval, Granby
Arrière de Formule Ford
450-777-2540

2003 MAZDA Protégé, man., 2,995\$;
2002 CAVALIER Z-22, man., 1,495\$;
2002 KIA Rio, 4 p., sport, 1,495\$;
2000 VOLKS Golf, 2L, man, 1,995\$;
2000 PICK UP GM Sierra, 4x4, aut., 4,995\$;
1999 TOYOTA Sienna CE, tout équipé, 2,495\$;
1999 HONDA CRV, aut., 3,995\$;

Tous ces véhicules sont garantis
Automobiles R. Ménard 450-372-4370
500, rue Ménard, Ste-Cécile-de-Milton

501 AUTOMOBILES

ATTENTION ! BESOIN D'UN VÉHICULE DIFFICULTÉ D'EN AVOIR UN AUCUN CAS REFUSÉ RECHERCHE DE TOUT GENRE DE VÉHICULE, MÊME IMPORTATION APORTEZ CETTE ANNONCE, 300\$ DE RABAIS SERA ACCORDÉ. TRANSCO 2000 LTÉE : 450-446-2800

Honda Fit 2007, noire, 79,500 km, manuelle, A/C, vitres électriques, CD, prise ipod
Info: 514-231-4720

MAZDA 3 GT 2004, t. équip., 210,000 km mais très bon état, 8 pneus d'été(mags)/hiver (roues), 5,700\$. 450-346-6687.

PONTIAC Sunfire 1996 aut., t. t.propre, 4 pneus d'hiver à clous neufs + 4 pneus d'été, pas de rouille, 102,000 km. 1,200\$ 450-775-5280

PONTIAC Sunfire 1997, noir, automatique, 2 portes, 235,000km, 4 pneus d'hiver, 950\$
Info: 450-770-1999.

Pontiac Wave 2005 man., transmission et pédales d'embrayage neufs, courroie du moteur changée. 3,500\$. 450-772-6194, 518-0566

PROBLÈME D'ASSURANCES

- ✦ Refus d'assurance
 - ✦ Annulation non-paiement
 - ✦ Suspension de permis
 - ✦ Dossier criminel
- Info: 450-775-5911
www.2echanceassurance.com

SUZUKI Esteem Wagon 1998, aut., 5 p., bleue, 223,000 km, bonne condition. 2 femmes prop. 1,900\$. Cause: hérité autre voiture. 450-405-4251 rép. ou flamboyante@hotmail.com

Pierre Boivin Auto • 450 777-3553 •
Financement 1^{re} chance 2^e et 3^e chances au crédit sur place (sans enquête de crédit)
SPÉCIAL DE LA SEMAINE 07 NISSAN VERSA

9 995\$ 4 p., aut., t. équ., 78 000 km, bal. gar.

Autos

- 08 Mazda3, 4 p., aut., t. équ., 62 000 km, bal. gar., 11 995\$
- 07 Cadillac CTS, 4 p., aut., cuir, t. équ., 95 000 km, 14 695\$
- 07 Toyota Yaris, 2 p., 5 vit., CD, 99 000 km, 7 295\$
- 07 Mazda3 GS, 4 p., 5 vit., t. équ., 99 000 km, 7 995\$
- 07 Ford Focus SE, 4 p., aut., t. équ., 86 000 km, bal. gar., 7 495\$
- 07 Mazda3, 4 p., 5 vit., clim., 97 000 km, bal. gar., 7 995\$
- 07 Kia Spectra EX, 4 cyl., aut., t. équ., 76 000 km, 7 995\$
- 06 Hyundai Accent GS, 2 p., aut., 102 000 km, 5 200\$
- 06 Hyundai Accent GS, 2 p., aut., 61 000 km, 5 995\$
- 06 Toyota Yaris, 4 p., 5 vit., clim., 85 000 km, bal. gar., 7 495\$
- 06 Chev. Cobalt LT, 4 p., aut., t. équ., 75 000 km, bal. gar., 6 995\$
- 06 Nissan Sentra SE, 4 p., aut., t. équ., 55 000 km, bal. gar., 7 995\$
- 06 Ford Focus ZX5, 5 p., aut., t. équ., 92 000 km, 6 995\$
- 05 Chev. Optra 5, 5 p., 5 vit., t. équ., 84 000 km, bal. gar., 5 995\$
- 05 Chev. Cobalt, 2 p., 5 vit., clim., 66 000 km, bal. gar., 5 995\$
- 03 Suzuki Aerio GLX, 4 p., 5 vit., t. équ., 110 000 km, 4 995\$

Camions, minilourgonnettes et VUS

- 08 Chev. Equinox LS, 4 p., aut., t. équ., 95 000 km, bal. gar., 12 995\$
- 08 Dodge Ram 1500, 4x4, 4 p., aut., 93 000 km, bal. gar., 18 495\$
- 08 Ford Ranger, 4 p., 4x4, 5 vit., clim., 96 000 km, bal. gar., 13 995\$
- 08 Dodge Ram SLT, 4 p., aut., 5.7 L, t. équ., 92 000 km, bal. gar., 18 495\$
- 07 Dodge Ram SLT, 4x4, 4 p., aut., 93 000 km, bal. gar., 16 995\$
- 07 Pontiac Torrent, 4 p., aut., t. équ., 85 000 km, bal. gar., 11 995\$
- 07 Dodge Gr. Caravan, 5 p., «Stow'n go», t. équ., 126 000 km, 8 295\$
- 06 Mazda 5, aut., 6 pass., t. équ., 89 000 km, bal. gar., 10 495\$
- 05 Dodge Caravan SE, 4 p., aut., t. équ., 61 000 km, 7 495\$
- 05 Ford F-150, aut., 5.4 L, quad cab, 4x4, boîte longue, 99 000 km, 14 495\$
- 03 Dodge Dakota Sport, cab. all., 4.7 L, t. équ., 150 000 km, 9 495\$
- 02 Chev. 1500, 5.3 L, t. équ., très propre, 78 000 km, 9 300\$
- 01 Honda CR-V LX, 4 p., 5 vit., t. équ., 181 000 km, 6 495\$

1141 DUFFERIN, GRANBY
www.pierreboivinauto.com
OUVRE LE SAMEDI

502 FOURGONNETTES

Dodge Grand Caravan 2008
aut., 34,000 km, rég. de vit., tout équipée, pneus d'été et d'hiver sur rims, démarr. à dist., très propre. Offre raisonnable acceptée.
Inf.: 450-775-0257

AVIS La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

AUTOMOBILES 112 INC
Achat - Vente - Échange
1304 Principale, Granby 450 378-7983 Ouvert le samedi de 10 h à 16 h

FINANCEMENT sur place
***PAIEMENT/semaine: les 2 taxes et intérêt TOUT inclus**

08 FORD ESCAPE XLT 16 900 \$ 62 ⁹³ \$/sem.* aut., t. équ., toit ouv., 58 000 km, bal. gar.	07 FORD FOCUS ZX5 10 900 \$ 46 ⁹³ \$/sem.* aut., «mags», t. équ., seulement 25 000 km, bal. gar.
06 JETTA DELUXE 12 900 \$ 55 ³⁸ \$/sem.* 2,5 L, man., toit ouv., «mags», t. équ., 86 000 km, bal. gar.	07 JEEP LIBERTY SPORT 4x4 13 500 \$ 50 ²⁵ \$/sem.* aut., t. équ., «mags», 78 000 km, bal. gar.
07 MAZDA 3 GT SPORT 11 900 \$ 51 ¹¹ \$/sem.* aut., t. équ., «mags», 84 000 km, bal. gar.	07 DODGE NITRO SXT 4x4 16 900 \$ 62 ⁸⁶ \$/sem.* aut., t. équ., «mags», seulement 50 000 km, bal. gar.
08 FORD F150 XLT 4x4 25 900 \$ 87 ⁸² \$/sem.* 4 p., aut., «mags», t. équ., 68 000 km	08 DODGE DAKOTA SXT 4x4 18 900 \$ 70 ²⁸ \$/sem.* cab. all., aut., t. équ., 4,7 L, seulement 37 000 km, bal. gar. Comme neuf!

75 véhicules en inventaire

*Terme de 60, 72, 84 ou 96 mois

www.automobiles112.com

CAMION FREIGHTLINER avec boîte chauffée 26 pieds, "tail gate", 326.000 km, 26.000\$. 450-521-1772, Rénald

DODGE Dakota 94, king cab, 4x4, V6 3.9L, man., en bonne condition, 1.000\$ nég. 450-361-2645

NISSAN Pathfinder 2003, mécanique très bonne condition, 7.700\$. 450-531-9463.

511 REMORQUES

FORD TAURUS familial 1998, très propre. CHRYSLER INTREPID 1998, propre et garanti comme un neuf.

1431, route 112, Rougemont
450-775-4973 ou 450-947-3917

La terre est riche de son monde



DÉVELOPPEMENT ET PAIX
1-888-234-8533
(514) 257-8711 • www.dev.org

Préparons la santé de l'avenir!

Les PLANS LANIFIÉS

Donner par un legs testamentaire, c'est possible.

Consultez votre notaire.

Fondation du Centre hospitalier de Granby

205, boulevard Leclerc Ouest
Granby (Québec) J2G 1T7

Téléphone : 450.375.8030
Télécopieur : 450.375.8006

fondationchg@rrss16.gouv.qc.ca
www.chgranby.qc.ca

Nécrologie



LUSSIER
BRODEUR
Mme Yvette
1920-2011

Au Centre hospitalier de Granby, le 1er avril 2011, à l'âge de 90 ans est décédée madame Yvette Lussier, épouse de feu monsieur Lauréant Brodeur, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Annette (Urbain Archambault), Guy (Ghislaine Patry), elle était également la mère de feu Réjean, elle laisse aussi ses petits-enfants: Manon Archambault (Fernand), Chantal Archambault (Marc-André), Josée Archambault (Christian), Magaly Brodeur et Maxime Brodeur; ses 6 arrière-petits-enfants, sa soeur Rita (Viateur Deschamps). Elle était aussi la soeur de feu Willie, feu Rosilda, feu Aldéo, feu Jeanne-d'Arc, feu Olivine, feu Marie-Anna, feu Paul et feu Simone, elle laisse également plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel de la Résidence St-Charles et sa grande amie Brigitte pour les bons soins prodigués à madame Lussier. Madame Lussier repose au salon de Les Jardins Funéraires

Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie

997 des Colombes
(angle St-Jude N), Granby
Tél.: 450-777-1171
1-888-730-6666
Télec.: 450-777-4393
www.famillebessette.com
affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil : le mercredi, 6 avril de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h; et jeudi, jour des funérailles, à compter de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Les funérailles auront lieu le jeudi, 7 avril 2011 à 11 h en l'église St-Luc. Inhumation au cimetière de Lawrenceville à une date ultérieure. En guise de sympathie, un don à la Fondation des maladies du coeur du Québec sera apprécié. Les formulaires seront disponibles au salon.

2^e anniversaire de décès



Mme
Thérèse
Demers
Laliberté

survenu le 4 avril 2009

«Les êtres aimés qui sont disparus ne sont plus là où ils étaient, mais ils sont toujours et partout là où nous sommes et cela s'appelle le Souvenir»

Son époux et ses enfants.

1^{er} anniversaire du décès de



Francine Pepin

survenu le 4 avril 2010

«Les êtres aimés qui sont disparus ne sont plus là où ils étaient, mais ils sont toujours et partout là où nous sommes et cela s'appelle le Souvenir».

Ton époux Réjean

Vanessa Lévesque

1988 - 2010

Voilà déjà 1 an que tu es partie ma pite puce.
Nous essayons en vain de redonner vie à notre cœur meurtri,
ta présence nous manque,
tes paroles nous hantent
et pourtant la douleur est toujours là
Pas un jour ne passe sans que nous ne pensions à toi.
Tu as laissé tellement d'amour,
tellement de sourires avec tes yeux espiègles comme toujours.

Tu es dans nos cœurs
tu seras toujours présente au fond de nous.
Tu fais partie de nous
à tout jamais.

Mais tu n'es plus là,
Dieu en a décidé autrement.
Continue de veiller sur nous de là-haut mon ange.
Ta maman, ton papa, ton beau-père Denis
et l'amour de ta vie Hugo Paquette

On t'aime et on t'aimera pour l'éternité.



« Un souvenir heureux est peut-être sur terre plus vrai que le bonheur »

(Musset)



Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie

www.famillebessette.com

GRANBY | BROMONT | ROXTON POND
VALCOURT | WATERLOO

997, rue des Colombes, Granby
450 777-1171 • 1 888 730-6666

In Memoriam
Se souvenir par un don d'espoir

Don en ligne :
cancer.ca/quebec/don

Société canadienne du cancer / Canadian Cancer Society

1 888 939-3333 | www.cancer.ca

Les petits frères des Pauvres

La famille des personnes âgées seules

Ils ne seront plus jamais seuls!

1.866.627.8653

Incapable d'assister aux funérailles? Peu importe où que vous soyez dans le monde, nous vous offrons un nouveau service de funérailles via INTERNET. Renseignez-vous!

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
"Respect, Dignité et Économie"

60, boul. Pie IX, Granby
450 777-1414
www.lesieur.ca

LA DATE-ANNIVERSAIRE DU DÉCÈS D'UN ÊTRE CHER APPROCHE ?

Pour que sa mémoire demeure vivante à jamais...

Soulignez cet événement en publiant un anniversaire de décès dans lequel une photo de l'être cher pourra être incluse.

Voilà une belle façon de préserver son souvenir et de rendre hommage à la vie qu'il a vécue.

Communiquez avec le 450 375-4555, poste 223 (3 jours avant la date de parution)

LIBYE

Les combats font rage à Brega

PRÈS DE BREGA (AFP) — D'intenses combats ont fait rage hier aux portes du site pétrolier de Brega (est) entre les rebelles et les forces loyales à Mouammar Kadhafi, affaibli par une nouvelle défection dans son entourage.

Si son armée résiste aux assauts des rebelles sur le terrain, le pouvoir libyen a connu un nouveau revers politique et diplomatique avec la démission d'un conseiller du colonel Kadhafi, Ali Tikri, doyen des diplomates et ancien « M. Afrique » du dirigeant libyen.

Ce diplomate de haut rang, ancien ministre des Affaires étrangères et des Affaires africaines, ambassadeur de Libye à l'ONU, n'a toutefois pas dit s'il rejoignait le camp des rebelles, a indiqué la Ligue arabe au Caire.

Le vice-ministre libyen des Affaires étrangères et des Affaires européennes, Abdelati Laabidi, a pour sa part rencontré hier soir en Grèce le premier ministre Georges Papandreou, mais le contenu des échanges n'a pas été dévoilé.

Hier matin, M. Laabidi était entré en Tunisie par le poste-frontière tuniso-libyen de Ras Jdir, empruntant le même chemin que le chef de la diplomatie libyenne Moussa Koussa le 28 mars. Deux jours plus tard, M. Koussa s'était envolé pour Londres où il annonçait sa défection, un coup dur pour le colonel Kadhafi.

Comme ces derniers jours, les combats à l'Est se sont concentrés toute la journée d'hier autour du site pétrolier de Brega, à 800 km de Tripoli et à 240 km au sud de Benghazi, bastion de l'opposition, selon un journaliste de l'AFP.



Comme ces derniers jours, les combats à l'Est se sont concentrés toute la journée d'hier autour du site pétrolier de Brega, à 800 km de Tripoli et à 240 km au sud de Benghazi, bastion de l'opposition.

Après s'être emparés de l'Université du pétrole, un énorme campus à l'entrée est de la ville, les rebelles ont dû se replier sous le feu des pro-Kadhafi.

De fortes explosions résonnaient en provenance des positions de ces derniers, tandis que des avions de l'OTAN, dont les frappes aériennes ont freiné ces derniers jours la contre-offensive des forces loyalistes vers l'est, survolaient la région.

« La situation est bonne, nous sommes aux portes de Brega », a assuré un militaire se présentant comme un « colonel » de la rébellion, mais refusant que son nom soit cité. « L'armée du dictateur se replie, nous aurons le contrôle de la ville sous peu ».

Dans la matinée d'hier, des avions de combat français ont de nouveau détruit plusieurs blindés des forces pro-Kadhafi aux abords du port pétrolier de Ras Lanouf, à une soixantaine de kilomètres à l'ouest de Brega, selon l'état-major français.

Samedi soir, d'autres patrouilles avaient « détruit cinq véhicules blindés dans la région de Syrte », ville natale de Mouammar Kadhafi.

Sur le plan humanitaire, un navire affrété par l'ONG Médecins sans frontières (MSF) a quitté hier après-midi Misrata (200 km à l'est de Tripoli) assiégée et bombardée depuis 40 jours par les forces pro-Kadhafi pour Sfax, en Tunisie, avec 60 blessés à bord.

Un ferry turc est par ailleurs arrivé hier à Benghazi avec à son bord une équipe médicale, deux ambulances et deux tonnes de médicaments et d'équipements médicaux.

« Dieu est le plus grand », a crié une foule nombreuse alors que le bateau, qui avait à son bord 250 blessés rapatriés de Misrata, actionnait sa sirène.

La Turquie, seul pays musulman de l'OTAN et important acteur diplomatique dans la région, a affirmé que cette mission avait reçu l'aval du colonel Kadhafi.

Des enquêtes sur des massacres signalés dans l'ouest de la Côte d'Ivoire seront menées et les responsables seront punis, a affirmé hier soir Guillaume Soro, le premier ministre d'Alasane Ouattara, président ivoirien reconnu par la communauté internationale.

« La position du gouvernement ivoirien est claire et nette: il n'y a pas d'impunité. Nous allons mener des enquêtes et ceux qui seront responsables — parce que nous voulons un État de droit — seront punis », a-t-il déclaré dans une interview diffusée par la chaîne de télévision internationale francophone TV5 monde.

Selon l'ONU et plusieurs organisations internationales, la prise de Duékoué — important carrefour de l'Ouest ivoirien — mardi

par les combattants pro-Ouattara s'est accompagnée de massacres à grande échelle, les bilans allant de 330 tués à un millier de « morts ou disparus ».

Réagissant aux accusations d'exactions commises vendredi par les troupes pro-Ouattara dans cette ville stratégique, M. Soro a « condamné fermement la légèreté avec laquelle ces organisations (...) aient choisi d'incriminer les forces républicaines de Côte d'Ivoire ». « Je les aurais entendues et même comprises si ces organisations avaient demandé des investigations, une commission d'enquête internationale », a-t-il poursuivi.

Selon lui, depuis le mois de décembre, alors que les forces pro-Ouattara n'étaient pas encore à Duékoué, à Guiglo et à Toulépleu, « tout le monde avait déjà signalé

des massacres à l'ouest de la Côte d'Ivoire du fait de la présence des mercenaires libériens et de milices organisées pro-Gbagbo ».

Un porte-parole de l'ONU a indiqué hier qu'au cours d'une conversation téléphonique avec le secrétaire général des Nations unies, Ban Ki-Moon, le président Ouattara avait démenti une nouvelle fois les accusations selon lesquelles ses partisans auraient participé au massacre de vendredi à Duékoué.

Concernant l'offensive sur Abidjan, Guillaume Soro a indiqué que les forces pro-Ouattara n'avaient pas encore attaqué le palais présidentiel et la résidence de Laurent Gbagbo. « Nous nous contentons de faire du harcèlement des troupes de M. Gbagbo pour les épuiser », a précisé le premier ministre.

Horoscope



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Au lendemain de la Lunaïson, la Lune "croise" la route de Mercure sur le dernier décan de votre Signe, et conséquemment, il pourrait s'agir d'un lundi volatile et agité lors duquel la communication et la transmission d'informations peuvent occuper une place importante. Les dialogues de sourds ne sont pas exclus; discutez tant que vous voulez, mais essayez de ne pas verser dans la polémique.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Compte tenu du climat Mercurien de ce lendemain de Lunaïson, votre semaine peut s'amorcer dans un débat d'ordre idéologique. C'est en faisant front commun avec une personne avec laquelle vous ne vous entendez pas forcément à tout point de vue que vous parviendrez à obtenir davantage d'un tiers parti. En soirée, l'arrivée de la Lune en Taureau ne vous fera pas regretter d'avoir pensé égoïstement à vos envies.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Tandis que le fou regrette, le sage s'organise. À partir d'un autre Signe d'Air, l'influence de Saturne en Balance vous encourage à prendre les précautions nécessaires pour ne pas répéter la même erreur ou pour améliorer la qualité de vos résultats. Sur le plan personnel, une personne que vous considérez méthodique et à la limite un peu trop stricte peut vous rendre un précieux service.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Il serait sage de refuser de vous laisser entraîner dans les problèmes des autres. Compte tenu du nombre d'astres qui se trouvent dans le Signe du Bélier (5!), les relations existant entre certaines personnes que vous connaissez peuvent vous mettre un peu mal-à-l'aise. Le mieux que vous puissiez faire consiste à demeurer intègre et à ne laisser paraître aucune forme de favoritisme.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Les autres veulent connaître vos impressions quant à leurs réalisations, mais compte tenu des aspects actuels qui régressent nos chers astres, ils peuvent se montrer particulièrement susceptibles et vulnérables face à la critique. Ainsi, mieux vaudra limiter vos commentaires aux éléments que vous appréciez réellement. Votre silence à l'endroit de ce qui vous plaît moins sera éloquent en soi.



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Rendre service aux autres, c'est se rendre service à soi-même. Les aspects planétaires veulent vous démontrer que les plus grandes joies de la vie découlent de l'aide accordée à autrui. C'est en demeurant à l'écoute des autres que vous comprendrez ce que vous pourriez faire pour leur faire réellement plaisir. Arrivant dans votre Signe opposé, les Poissons, Neptune peut vous aider à lire entre les lignes.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Le monde est un escalier, l'un y monte et l'autre descend. Compte tenu du nombre d'astres (6) dans votre Signe opposé, le Bélier, vous êtes définitivement dans une phase ascendante. Tout le monde n'a pas votre chance, mais de refuser de profiter d'un privilège ne ferait que vous priver. C'est à votre tour de jouir de certains avantages; acceptez-les en remerciant, c'est aussi simple que cela.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

La journée s'annonce bonne, mais c'est la soirée qui marquera le temps fort de ce lundi, vu que la Lune entrera dans votre Signe opposé. Laissez-vous guider par ce que vous ressentez intérieurement s'il s'agit d'effectuer une sélection ou de prendre une décision. Vous êtes capable d'amener quelqu'un à vous faire un aveu si vous choisissez une approche qui concilie douceur et diplomatie.



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Laissez-vous guider par votre flair en ce qui concerne une question d'affaires. La première impression qu'a suscité un projet n'est pas trompeuse. L'essentiel consiste à ne pas vous éparpiller en dispersant vos efforts. Sur le plan personnel, l'autre apprécie peut-être les caractéristiques que vous considérez susceptibles de lui déplaire. Ne changez rien sur un coup de tête.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Tout le monde a une montre, mais personne n'a le temps! La fin du cycle Lunaire en Bélier peut vous donner l'impression que bien peu de gens sont disponibles pour vous, soit parce qu'ils ont pris d'autres engagements ou encore parce qu'ils n'ont pas suffisamment d'écoute à vous accorder. Rassurez-vous, le passage de la Lune en Taureau démontrera dès ce soir que cela n'était qu'un phénomène passager.



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Il est préférable d'amener quelqu'un à reconnaître une erreur de jugement que de le pointer du doigt. En admettant votre propre part de responsabilité, si minime soit-elle, vous encouragerez l'autre à faire un peu d'introspection et à faire preuve d'humilité. Somme toute, votre niveau d'indulgence devrait être proportionnel à la bonne foi de la personne concernée.



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Le statu quo n'est pas recommandé en ce début de semaine. Les changements apportés à votre routine peuvent vous rapprocher d'un objectif; le moment est donc propice à l'essai de nouvelles alternatives. Maintenant que Neptune fait son entrée en Poissons, c'est en vous laissant guider par votre intuition plutôt que par la logique rationnelle que vous serez en mesure de deviner la réponse à une question épineuse.

MASSACRES EN CÔTE D'IVOIRE

« Pas d'impunité », selon le premier ministre

Des enquêtes sur des massacres signalés dans l'ouest de la Côte d'Ivoire seront menées et les responsables seront punis, a affirmé hier soir Guillaume Soro, le premier ministre d'Alasane Ouattara, président ivoirien reconnu par la communauté internationale.

« La position du gouvernement ivoirien est claire et nette: il n'y a pas d'impunité. Nous allons mener des enquêtes et ceux qui seront responsables — parce que nous voulons un État de droit — seront punis », a-t-il déclaré dans une interview diffusée par la chaîne de télévision internationale francophone TV5 monde.

Selon l'ONU et plusieurs organisations internationales, la prise de Duékoué — important carrefour de l'Ouest ivoirien — mardi

par les combattants pro-Ouattara s'est accompagnée de massacres à grande échelle, les bilans allant de 330 tués à un millier de « morts ou disparus ».

Réagissant aux accusations d'exactions commises vendredi par les troupes pro-Ouattara dans cette ville stratégique, M. Soro a « condamné fermement la légèreté avec laquelle ces organisations (...) aient choisi d'incriminer les forces républicaines de Côte d'Ivoire ». « Je les aurais entendues et même comprises si ces organisations avaient demandé des investigations, une commission d'enquête internationale », a-t-il poursuivi.

Selon lui, depuis le mois de décembre, alors que les forces pro-Ouattara n'étaient pas encore à Duékoué, à Guiglo et à Toulépleu, « tout le monde avait déjà signalé

des massacres à l'ouest de la Côte d'Ivoire du fait de la présence des mercenaires libériens et de milices organisées pro-Gbagbo ».

Un porte-parole de l'ONU a indiqué hier qu'au cours d'une conversation téléphonique avec le secrétaire général des Nations unies, Ban Ki-Moon, le président Ouattara avait démenti une nouvelle fois les accusations selon lesquelles ses partisans auraient participé au massacre de vendredi à Duékoué.

Concernant l'offensive sur Abidjan, Guillaume Soro a indiqué que les forces pro-Ouattara n'avaient pas encore attaqué le palais présidentiel et la résidence de Laurent Gbagbo. « Nous nous contentons de faire du harcèlement des troupes de M. Gbagbo pour les épuiser », a précisé le premier ministre.

MM3245

ROUTE - Un mot de 6 lettres

- AGENT
- BANDE
- BENNE
- BORD
- BUS
- CAILLOU
- CARTE
- COL
- CONVOI
- EBOUEUR
- ECHANGEUR
- ECLAIRAGE
- ÉCOULEMENT
- ÉCRASER
- EGOUTIER
- ENFILER
- ENTRÉE
- ESSENCE
- ETAPE
- FEU
- GARAGE
- GARER
- GLACE
- ILOTIER
- IMPASSE
- JANTE
- KLAXON
- LACET
- LIEUE
- LIGNE
- MAIL
- NEIGE
- PARC
- PAVE
- PHARE
- RAMPE
- REMOQUER
- ROCADE
- ROUE
- ROUTARD
- ROUTE
- RUELLE
- RURAL
- SERRER
- SIGNAL
- STOP
- SUPER
- TALUS
- TUNNEL
- TURBO
- VAN
- VELO

E	D	P	H	A	R	E	I	T	O	L	I	E	U	E
C	C	R	A	P	R	I	M	P	A	S	S	E	R	C
H	U	N	A	O	E	B	A	N	D	E	C	S	O	O
A	E	O	E	T	P	S	G	E	P	L	O	U	B	U
N	L	U	L	S	U	I	E	A	A	A	N	B	R	L
G	L	I	O	L	S	O	T	I	L	C	V	E	U	E
E	E	E	A	R	I	E	R	E	I	E	O	N	T	M
U	U	T	G	M	D	A	A	N	G	T	I	N	U	E
R	R	E	R	A	G	V	C	F	N	I	E	E	N	N
U	B	O	C	E	R	O	E	I	E	G	E	S	N	T
R	O	O	U	N	L	A	K	L	A	X	O	N	E	E
A	R	E	I	T	U	O	G	E	O	E	C	A	L	G
L	D	V	A	R	E	M	O	R	Q	U	E	R	U	U
J	A	N	T	E	B	O	U	E	U	R	A	M	P	E
N	P	A	V	E	C	R	A	S	E	R	R	E	R	F

Solution du dernier problème:

MUTATION

Horizontalement

- 1 Ornaments surchargés d'un vêtement - Au moyen de.
- 2 Palmier à huile - Plante à fleurs jaunes.
- 3 Petit discours - Opinion favorable.
- 4 Pronom personnel - Cellule du tissu nerveux.
- 5 Opposé au couchant - Il a peu d'expérience.
- 6 Poignées.
- 7 Arrêt de la respiration - Résumé.
- 8 Tour - Arriver à maturité - Gaz intestinal.
- 9 Pas toujours très rigoureux - Astucieux.
- 10 Soeur d'Osiris - État d'une chose très fine.
- 11 Mû par le vent - Faire le badaud.
- 12 Premières pages - Plaquette des Romains.

du chêne - Abjecte.

- 4 Correct - Déesse de la Vengeance.
- 5 Pour monter ou descendre.
- 6 Conspuée - Explosif.
- 7 Après minuit - Chapelet.
- 8 Peut se faire avec des fruits - Bronzées.
- 9 Bloc de pierre vertical - Certains.
- 10 Petit cheval - Araignée.
- 11 Volcan du Japon - Partie de chaussure - Trois fois.
- 12 Se montre servile devant l'autorité - Vaporeux.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 3244

1	P	R	A	T	I	Q	U	E	M	E	N	T		
2	R	O	T	I	N		S	P	O	L	I	E		
3	E	U	H		F	R	U	I	T	I	E	R		
4	M	A	L	L	E		R	E	S	T	E	R		
5	A	G	E		R	A	P	E						
6	T	E	T	A	N	I	E		A	S	E			
7	U		E	T	A	L		O	B		P			
8	R	I		E	L	L	E	B	O	R	E	S		
9	E	C	A	L	E	E		S	M	A	L	A		
10		T	R	I										
11	F	U	M	E	U	R								
12	O	S	E	R										

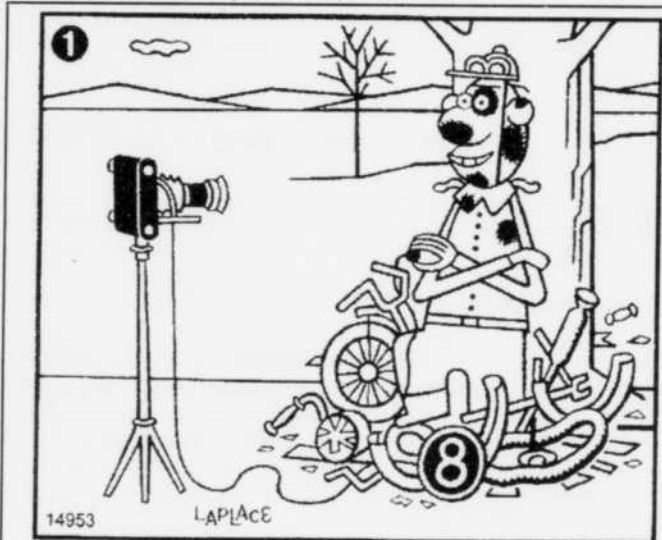
Verticalement

- 1 Avare.
- 2 Le plus grand massif de l'Europe - Taule.
- 3 Général américain - Écorce

MC3245

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



SOLUTION
 1 L'oreille droite du motard non indiquée. 2 La main sur le bras gauche du motard. 3 Haut du bras droit du motard. 4 Forme du guidon de la moto. 5 Les bouts de ferraille devant la roue de la moto. 6 Moyen de la roue de droite. 7 L'écorce sous la branche droite de l'arbre. 8 Bord de la route derrière le trépied.

Elle cultive votre don

Développement et Paix
 1 888 234-8533
 www.devp.org

3	4				9									
				7			3							
					1	5		7						
	9		2					8						
1					6									
		8					2	7	5					
								9						
6	3			2										
	2		4			6								

Niveau de difficulté : MOYEN

1737

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

5	7	6	8	1	3	2	9	4
3	2	8	9	4	6	7	5	1
1	4	9	5	2	7	3	8	6
2	1	5	7	8	9	4	6	3
6	8	4	3	5	2	9	1	7
9	3	7	1	6	4	5	2	8
7	5	3	6	9	1	8	4	2
8	6	2	4	3	5	1	7	9
4	9	1	2	7	8	6	3	5

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

1736

Statistiques

HOCKEY

LIGUE NATIONALE (CLASSEMENT GÉNÉRAL)

ASSOCIATION DE L'EST

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étranger	10 Der.	Série
x-1. Philadelphie	79	46	22	4	7	247	210	103	21-12-2-5	25-10-2-2	3-3-0-4	P3
x-2. Washington	79	46	22	5	6	216	192	103	24-8-2-6	22-14-3-0	7-2-0-1	G2
x-3. Boston	78	44	23	5	6	235	184	99	20-13-3-3	24-10-2-3	6-2-1-1	G1
4. Pittsburgh	79	46	25	5	3	225	192	100	24-14-2-0	22-11-3-3	7-3-0-0	G1
5. Tampa Bay	79	44	24	5	6	235	232	99	24-11-1-4	20-13-4-2	6-2-1-1	G5
6. Canadien	79	42	30	4	3	208	204	91	19-19-1-0	4-6-0-0	4-6-0-0	G1
7. Buffalo	79	40	29	9	1	232	220	90	19-16-3-1	21-13-6-0	6-2-2-0	G1
8. Rangers de N.Y.	79	42	32	2	3	223	190	89	18-16-1-3	24-16-1-0	7-2-0-1	P1
9. Caroline	79	38	30	6	5	225	232	87	21-13-3-2	17-17-3-3	7-2-1-0	G1
10. Toronto	79	37	32	5	5	213	240	84	18-14-3-4	19-18-2-1	7-3-0-0	G3
11. Atlanta	78	33	33	5	7	214	252	78	17-15-2-5	16-18-3-2	5-5-0-0	P1
12. New Jersey	78	36	37	3	2	163	196	77	20-16-2-1	16-21-1-1	4-5-0-1	P1
13. Islanders de N.Y.	79	30	37	7	2	220	250	72	17-18-1-4	13-19-6-1	3-5-2-0	P1
14. Ottawa	79	30	39	5	7	183	243	70	14-20-2-3	16-19-3-2	5-4-0-1	P1
15. Floride	79	29	38	5	5	190	220	70	17-17-4-4	14-21-1-3	1-6-0-3	P8

ASSOCIATION DE L'OUEST

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étranger	10 Der.	Série
x-1. Vancouver	79	52	18	4	5	254	181	113	26-9-1-4	26-9-1-4	8-2-0-0	P1
x-2. Detroit	79	46	23	6	4	255	231	102	21-13-4-2	25-10-2-2	5-3-1-1	G2
x-3. San Jose	78	46	23	4	5	234	201	101	23-11-2-3	23-12-2-2	7-1-0-2	G3
4. Los Angeles	78	45	27	4	2	213	185	96	24-12-3-0	21-15-1-2	7-2-1-0	G1
5. Phoenix	78	42	25	7	5	224	217	96	20-13-4-3	22-12-3-2	7-2-0-1	P1
6. Nashville	79	42	26	7	4	209	188	95	22-9-5-3	20-17-2-1	7-2-1-0	P1
7. Anaheim	78	44	29	3	2	225	227	93	24-12-1-1	20-17-2-1	7-3-0-0	P1
8. Chicago	78	42	28	3	5	246	214	92	23-16-0-0	19-12-3-5	5-4-1-0	P1
9. Calgary	80	40	29	4	7	242	233	91	22-13-1-3	18-16-3-4	4-4-1-1	G2
10. Dallas	77	38	28	4	7	210	221	87	20-11-3-5	18-17-1-2	2-5-1-2	P2
11. Minnesota	79	37	34	3	5	198	224	82	18-17-2-3	19-17-1-2	2-7-1-0	P6
12. St-Louis	79	36	33	4	6	232	229	82	21-13-1-4	15-20-3-2	5-4-0-1	G1
13. Columbus	79	34	32	5	8	210	246	81	17-18-1-4	17-14-4-4	2-5-1-2	P3
14. Colorado	78	29	41	7	1	218	275	66	15-20-4-0	14-21-3-1	3-7-0-0	P1
15. Edmonton	78	24	43	2	9	186	256	59	12-21-0-6	12-22-2-3	1-6-1-2	G1

x - premier de sa division

LNH - LE CALENDRIER

Jour	Équipe 1	Équipe 2	Équipe 3	Équipe 4
SAMEDI, 2 AVRIL	Atlanta 2	Boston 3	Tampa Bay 3	Minnesota 1
ATLANTA 2 BOSTON 3	Detroit 4	Nashville 3 (Prol.)	Dallas 1	Los Angeles 3
TORONTO 4 OTTAWA 2	Canadien 3	New Jersey 1	Caroline 4	Islanders de N.Y. 2
BUFFALO 4 WASHINGTON 5 (Prol.)	Pittsburgh 4	Floride 2	Edmonton 4	Vancouver 1
ANAHEIM 2 SAN JOSE 4	DIMANCHE, 3 AVRIL	Rangers de N.Y. 3	Philadelphie 2 (Fus.)	Buffalo 2
CAROLINE 1 (Prol.)	MINNESOTA 2	DETROIT 4	ST-LOUIS 6	COLUMBUS 1
TAMPA BAY 2	CHICAGO 0	CALGARY 2	COLORADO 1	DALLAS 00
ANAHEIM 00	LUNDI, 4 AVRIL	Boston à Rangers de N.Y., 19h30	Los Angeles à San Jose, 22h	MARDI, 5 AVRIL
Tampa Bay à Buffalo, 19h	Washington à Toronto, 19h	Philadelphie à Ottawa, 19h30	Chicago à Canadien, 19h30	New Jersey à Pittsburgh, 19h30
Colorado à St-Louis, 20h	Atlanta à Nashville, 20h	Columbus à Dallas, 20h30	Vancouver à Edmonton, 21h	

LE CANADIEN

	B	P	Pts	Pén.
14. T. Plekanec	21	35	56	60
20. J. Wisniewski	10	39	49	36
13. M. Cammalleri	17	27	44	33
46. A. Kostitsyn	20	22	42	30
21. B. Gionta	26	17	43	24
76. P.K. Subban	13	24	37	120
11. S. Gomez	7	30	37	48
44. R. Hamrik	5	28	33	79
57. R. Pouliot	13	17	30	83
15. J. Halpern	11	15	26	29
67. M. Pacioretty	14	10	24	39
52. M. Darche	12	12	24	10
58. D. Desharnais	8	14	22	12
81. L. Eller	7	9	16	46
32. T. Moen	6	10	16	96
6. J. Spack	1	15	16	45
68. Y. Weber	1	9	10	12
75. H. Gill	7	9	43	
45. A. Picard	3	5	8	17
55. B. Sopel	2	5	7	16
26. J. Gorges	1	6	7	18
94. T. Pyatt	2	3	5	7
22. P. Mara	1	4	5	88
53. R. White	1	3	4	32
79. A. Markov	1	2	3	4
17. D. Boyd	1	0	1	2
34. N. Dawes	0	1	1	0
35. A. Auld	0	1	1	2
31. C. Price	0	1	1	13
51. A. Palushaj	0	0	0	2
63. A. Engqvist	0	0	0	0
47. B. Nash	0	0	0	0

SENIOR RICHELIEU

ROUNDE	Équipe 1	Équipe 2
TRISIÈME RONDE	Séries éliminatoires (3 de 5)	
DIMANCHE 27 MARS	Farnham 3	St-Jean 0
Beloil 3	Waterloo 2	
MERCREDI 30 MARS	Waterloo 2	Beloil 3
St-Jean 3	Farnham 0	

ROUNDE	Équipe 1	Équipe 2
VENDREDI 1 ^{er} AVRIL	Beloil 2	Waterloo 5
(Beloil mène la série 2-1)		
SAMEDI 2 AVRIL	Farnham 3	St-Jean 3
(St-Jean gagne la série 3-1)		
DIMANCHE 3 AVRIL	Waterloo 2	Beloil 3
Waterloo 3	Farnham 0	

BASKET-BALL

NBA

Division Atlantique

	G	P	Moy.	Diff.
x-Boston	52	23	.693	—
x-Philadelphie	40	37	.519	13
New York	37	38	.493	15
New Jersey	23	52	.307	29
Toronto	20	55	.267	32

Division Sud Est

	G	P	Moy.	Diff.
x-Miami	53	23	.697	—
x-Orlando	48	28	.632	5
x-Atlanta	44	32	.579	9
Charlotte	32	43	.427	20%
Washington	19	56	.253	33%

Division Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
x-Chicago	56	20	.737	—
Indiana	35	42	.455	21%
Milwaukee	31	45	.408	25
Detroit	26	49	.347	29%
Cleveland	15	60	.200	40%

Division Sud Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
x-San Antonio	58	19	.753	—
x-Dallas	53	23	.697	4%
Memphis	44	33	.571	14
La N.-Orléans	43	33	.566	14%
Houston	40	36	.526	17%

Division Nord Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Denver	46	29	.613	3%
Portland	44	32	.579	6
Utah	36	40	.474	14
Minnesota	17	60	.221	33%

Division Pacifique

	G	P	Moy.	Diff.
x-L.A. Lakers	55	20	.733	—
Phoenix	37	39	.487	18%
Golden State	33	44	.429	23
L.A. Clippers	30	47	.390	26
Sacramento	21	54	.280	34

x - champion de section.

ASSOCIATION DE L'EST

Division Atlantique

	Pj	Pts
Philadelphie	79	103
Pittsburgh	79	100
Rangers de N.Y.	79	89
New Jersey	78	77
Islanders de N.Y.	79	72

Division Nord-Est

	Pj	Pts
Boston	78	99
Canadien	79	91
Buffalo	79	90
Toronto	79	84
Ottawa	79	70

Division Sud-Est

	Pj	Pts
Washington	79	103
Tampa Bay	79	99
Caroline	79	87
Atlanta	78	78
Floride	79	70

ASSOCIATION DE L'OUEST

Division Centrale

	Pj	Pts
Detroit	79	102
Nashville	79	95
Chicago	78	92
St-Louis	79	82
Columbus	79	81

Division Nord-Ouest

	Pj	Pts
Vancouver	79	113
Calgary	80	91
Minnesota	79	82
Colorado	78	66
Edmonton	78	59

Division Pacifique

	Pj	Pts
San Jose	78	101
Los Angeles	78	96
Phoenix	79	96
Anaheim	78	93
Dallas	77	87

LES MENEURS

(Matches d'hiver non compris)

	B	A	Pts
D.Sedin, Van	41	59	100
Saint-Louis, TB	30	63	93
H.Sedin, Van	19	73	92
Perry, Ana	46	45	91
Stankov, TB	44	45	89
Ovechkin, Wash	30	51	81
Iginla, Cal	39	41	80
Zetterberg, Det			

Raikkonen fera ses débuts en NASCAR le mois prochain

CHARLOTTE, N.C. — L'ancien champion de F1 Kimi Raikkonen s'est joint à Kyle Busch Motorsports, et on le verra en séries camions à Charlotte le mois prochain.

Raikkonen s'est aligné avec Sauber, McLaren et Ferrari en Formule Un. Avec McLaren il a fait équipe avec Juan Pablo Montoya, qui est maintenant en NASCAR.

Le Finlandais de 31 ans a signé 18 victoires en F1, entre 2003 et 2009. Il fera ses débuts en NASCAR le 20 mai, au Charlotte Motor Speedway.

— Associated press

Kevin Harvick devance Dale Earnhardt

MARTINSVILLE, VA. — Kevin Harvick a fait fi d'une voiture difficile à contrôler pour foncer devant et dépasser Dale Earnhardt fils en tête et ainsi remporter l'épreuve au Martinsville Speedway, hier, dans une épreuve de la Coupe Sprint de NASCAR.

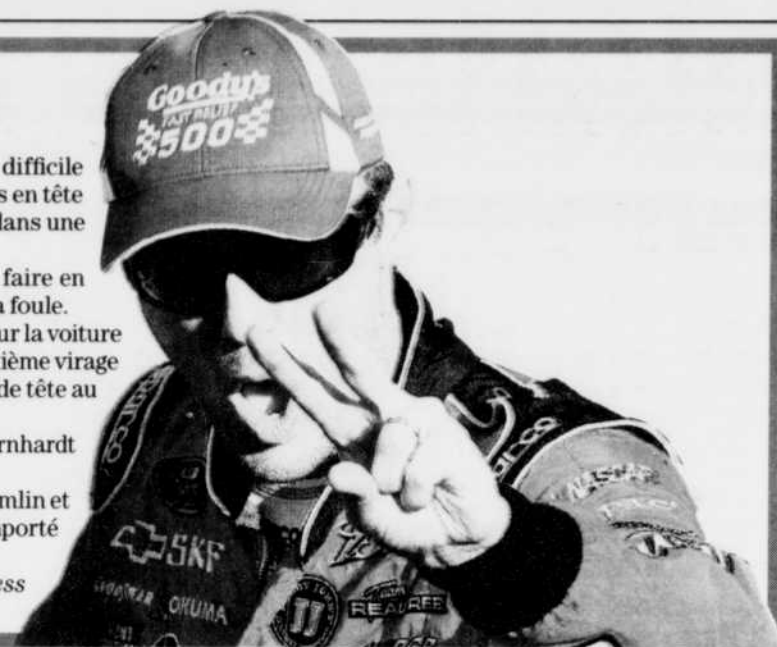
Earnhardt était passé en tête de l'épreuve avec 20 tours à faire en dépassant Kyle Busch à l'aide d'une manœuvre qui a fait lever la foule.

Toutefois, Harvick a rapidement réduit l'écart et était collé sur la voiture d'Earnhardt avec quatre tours à faire. Il l'a dépassé dans le deuxième virage et Earnhardt a tenté de récupérer, mais a concédé la position de tête au quatrième virage.

Harvick a ensuite filé avec sa deuxième victoire de suite et Earnhardt a dû travailler fort pour résister aux attaques de Busch.

La victoire de Harvick a mis fin à la domination de Denny Hamlin et de Jimmie Johnson à Martinsville. Les deux pilotes avaient remporté les neuf dernières épreuves sur ce circuit.

— Associated press



Imbattable Djokovic!

Il l'emporte face à Nadal en finale à Key Biscayne

KEY BISCAYNE (ASSOCIATED PRESS) — Novak Djokovic a remporté un quatrième tournoi consécutif en battant le favori Rafael Nadal 4-6, 6-3, 7-6 (4) lors d'une exténuante finale à l'Omnium Sony Ericsson hier après-midi.

Djokovic a remporté 26 matches d'affilée depuis décembre. Sa fiche en 2011 est de 24-0. C'est le meilleur début d'année sur le circuit de l'ATP depuis qu'Ivan Lendl a amorcé la saison 1986 avec un dossier de 25-0.

Deuxième tête de série, Djokovic a été poussé à la limite par Nadal lors d'un après-midi ensoleillé, où le mercure indiquait 29 degrés Celsius. Ils ont joué durant près de trois heures

et demie et c'est Djokovic qui semblait le moins épuisé à la fin.

« C'était un match serré, a dit le vainqueur. De gagner contre le numéro un mondial dans un bris d'égalité au troisième set, c'est tout simplement incroyable. »

Le Serbe a réussi un coup droit en croisé pour mettre un terme à la rencontre et remporter son deuxième titre à Key Biscayne après avoir soulevé le trophée en 2007.

Djokovic avait aussi battu Nadal en finale du tournoi d'Indian Wells il y a deux semaines et est invaincu en huit rencontres face à des adversaires du top 10 cette année.

Alors que les victoires s'accumulent, sa popularité ne cesse d'augmenter. Djokovic semblait avoir au moins la moitié des 14 625 amateurs derrière lui. Les partisans chantaient régulièrement *No-le! No-le!* — son surnom — en réponse aux *Ra-fa! Ra-fa!*

Deux raquettes brisées

Djokovic a rapidement tiré de l'arrière, perdant son service pour la première fois du tournoi. Il a brisé deux raquettes, mais a graduellement remonté la pente. Les deux joueurs ont conservé leur service lors de la manche décisive, et c'est Djokovic qui a eu l'avantage lorsque Nadal a commis une sixième double faute pour permettre à son adversaire de prendre les devants 3-2 au bris d'égalité.

Djokovic a remporté les trois points suivants et après les échanges, Nadal était si épuisé qu'il se penchait pour tenter de retrouver son souffle.

« C'est l'un des meilleurs matches que j'ai joués depuis un bout, a dit Djokovic. J'ai été capable de trouver mon rythme à la fin du premier set, et ça s'est poursuivi durant le deuxième. En troisième manche, j'ai assez bien joué, particulièrement lors de mes jeux au service. »

Lorsque Djokovic a concrétisé sa victoire, il a sauté de joie, ce qui a entraîné encore plus d'encouragements de la foule. C'est presque devenu une routine pour le Serbe, puisque ce titre s'ajoute à ceux d'Australie, de Dubaï et d'Indian Wells acquis plus tôt cette année.

Les deux finalistes conserveront tout de même leur classement mondial, même si Nadal n'a pas gagné de tournoi depuis celui de Tokyo en octobre. Le Majorquin tentait de mettre la main sur un premier titre à Key Biscayne après avoir été le finaliste malheureux en 2005 et en 2008.



PHOTOS ASSOCIATED PRESS

Novak Djokovic a réussi plusieurs coups de génie. Le champion de Key Biscayne n'a pas encore perdu un seul match en 2011.



Rafael Nadal a vécu des moments parfois frustrants hier.

LA VOIX DE L'EST - LUNDI 4 AVRIL 2011

EN BREF

Curling: trois en trois pour le Canada

REGINA (PRESSE CANADIENNE) — La formation canadienne de Jeff Stoughton a inscrit une troisième victoire en autant de matches au

Championnat mondial de curling masculin, hier, quand elle a défait l'équipe de l'Allemagne d'Andy Kapp 7-4.

L'équipe de Stoughton, provenant de Winnipeg, a inscrit deux points aux troisième et septième bouts avant de voler un point au 10^e. Pendant ce

temps, l'Allemagne a été incapable de générer plus d'un point quand elle avait l'avantage de la dernière pierre.

Le Canada a maintenu un pourcentage de réussite de 90 %, comparativement à 71 % du côté de

l'Allemagne. Kapp a gardé les choses intéressantes en sauvant la peau de ses coéquipiers à plusieurs reprises. Il a réussi plusieurs coups difficiles.

Le Canada affrontera la Corée du Sud et les États-Unis, aujourd'hui.

Dans les autres matches, l'Écosse de Tom Brewster et la Chine de Yansong Ji ont gagné pour porter leur fiche à 2-0, tandis que la France de Thomas Dufour a chuté à 2-1 après avoir subi une défaite de 7-6 contre la Suède de Niklas Edin.

Mickelson a le meilleur sur Verplank

HUMBLE, TEXAS (ASSOCIATED PRESS) — Phil Mickelson a gagné son duel contre Scott Verplank, hier, pour remporter l'Omnium de Houston et inscrire sa première victoire depuis le Tournoi des Maîtres l'an dernier.

Grâce à cette victoire, Mickelson a grimpé au troisième échelon du classement mondial, alors que Tiger Woods a chuté au septième rang. C'est la première fois que Mickelson se retrouve devant Woods au classement mondial depuis la semaine avant la victoire de Woods au Tournoi des Maîtres en 1997.

Mickelson a remis une carte de 65 lors de la ronde finale pour terminer le tournoi à moins-20. Il a devancé par trois coups Verplank (68) et Chris Kirk (67), le meneur après la deuxième ronde.

L'Ontarien David Hearn (71) a

terminé à égalité au sixième rang avec l'Australien Robert Allenby (69). Le meilleur résultat précédent de Hearn dans la PGA était une égalité au 13^e rang.

Mickelson espère que l'histoire se répétera pour lui à Augusta cette semaine. Il est le dernier joueur à avoir gagné la semaine avant le Tournoi des Maîtres, puis remporté le prestigieux tournoi. Il avait triomphé à la Classique BellSouth en 2006 avant de gagner son deuxième veston vert.

Le plus vieux

Portant un bandage au poignet gauche, Verplank, âgé de 46 ans, tentait de devenir le plus vieux golfeur à remporter un tournoi de la PGA depuis la victoire de Rocco Mediate à l'Omnium Frys.com en octobre dernier à l'âge de 47 ans. Verplank s'est rapidement

forché une avance de deux coups quand Mickelson a commis des bogues sur deux des trois premiers trous.

Lefty s'est toutefois mis en marche vers la fin du premier neuf, inscrivant cinq oiselets consécutifs du neuvième au 13^e trou. Il a confirmé son emprise sur le premier rang avec un oiselet au 16^e, une normale trois, quand son coup de départ s'est immobilisé à moins de cinq pieds de la coupe. Pendant ce temps, le coup de départ de Verplank est tombé dans une fosse de sable et il a inscrit un bogey pour se retrouver à trois coups de Mickelson.

Mickelson a complété sa ronde avec deux normales et il a ainsi remporté sa 39^e victoire en carrière. Il a rejoint Tom Watson et Cary Middlecoff au neuvième rang de tous les temps à ce chapitre.



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Phil Mickelson a grimpé au troisième échelon du classement mondial en triomphant au Texas.

La leucémie emporte la hockeyeuse Mandi Schwartz

REGINA (PRESSE CANADIENNE)

— La joueuse de hockey de la Saskatchewan Mandi Schwartz a perdu sa bataille contre la leucémie.

La jeune femme de 23 ans originaire de Wilcox est décédée hier après avoir passé les deux dernières années à se battre contre la maladie, ont rapporté les Blues de St. Louis.

Schwartz était une attaquante des Bulldogs de Yale et avait aussi participé à quelques camps pour l'équipe féminine du Canada.

Son jeune frère Jaden a été un choix de premier tour, 14^e au total, des Blues l'an dernier et a porté les couleurs du Canada lors du Championnat mondial de hockey junior disputé à Buffalo cette année.

« De la part de toute l'organisation des Blues de St. Louis, nous offrons nos pensées et nos prières à la famille Schwartz en ces moments difficiles », a déclaré le président des Blues John Davidson par voie de communiqué.

Jaden et son frère Rylan jouent au hockey au Colorado College dans la NCAA.

Schwartz et sa famille ont durement lutté pour sa survie. Son père Rick et sa mère Carol ont pris congé de leur emploi au Saskatchewan Safety Council et à Saskatchewan Justice respectivement pour accompagner leur fille tout au long des traitements.

Mandi était fiancée à un étudiant en ingénierie, Kaylem Prefontaine, et ils prévoient se marier à l'été 2012.

Elle a reçu un premier diagnostic de leucémie myéloïde aiguë en 2008 durant sa troisième année à Yale. La LMA est un cancer agressif du sang et de la moelle osseuse.

Rémission

Elle était en rémission après avoir subi de la chimiothérapie et elle était retournée à Yale, mais Schwartz



PHOTO PRESSE CANADIENNE

Mandi Schwartz avait 23 ans.

a été victime d'une récurrence en avril 2009. Sa situation était très grave et elle avait absolument besoin d'une greffe de cellule souche.

L'Université de Yale et les communautés de hockey en Amérique du Nord ont uni leurs efforts pour lancer une importante campagne sur le web pour trouver des donneurs compatibles de moelle osseuse et de sang de cordon ombilical d'une femme qui allait bientôt accoucher.

La page Facebook *Bienvenue au héros de Mandi* comptait plus de 6500 adeptes.

Un message inscrit sur cette page hier disait : « Merci de votre appui. Nous avons le regret de vous informer que Mandi est décédée ce matin

à 10h35 (heure du Pacifique), entourée de sa merveilleuse famille, de son fiancé et de ses amis. »

Des donneurs avaient été trouvés, mais la greffe de Schwartz, prévue le 26 août, a été retardée lorsque l'on a découvert que le cancer était de retour encore une fois.

Le cancer revient

Elle a subi d'autres chimiothérapies à Seattle avant que des cellules souches de deux donneurs de cordon ombilical soient transplantées le 20 septembre au Center médical de l'Université de Washington.

Schwartz et ses parents sont restés à Seattle au cours des semaines suivantes pour le traitement. Ils espéraient que la greffe réussisse. Schwartz est retournée à la maison à Wilcox, mais vers la fin du mois de décembre, des tests ont révélé la terrible nouvelle que son cancer était revenu.

Schwartz était à l'aéroport de Regina le 6 janvier pour accueillir Jaden à son retour du Championnat mondial. Une fracture à la cheville subie lors du tournoi l'avait empêché de participer à la ronde des médailles avec le Canada.

Il a salué sa soeur en béquilles et lui a mis sa médaille d'argent autour du cou.

Sa famille avait écrit sur le site internet CaringBridge cette journée-là que les tests sur la moelle osseuse avaient révélé que la leucémie s'était installée dans ses os. Le traitement qu'ils espéraient poursuivre en Saskatchewan n'était plus possible.

« Nous vous demandons votre appui et vos prières alors que nous chérissons notre temps avec elle à la maison », avaient-ils écrit.

Schwartz, qui est née à Yorkton, a joué au hockey à l'école secondaire au Notre Dame College à Wilcox.

Une deuxième victoire pour Tom Lehman

SAUCIER, MISS. (ASSOCIATED PRESS)

— Tom Lehman s'est détaché de ses poursuivants pour inscrire sa deuxième victoire de la saison sur le circuit des Champions, grâce à une ronde finale de 69 à la Classique Mississippi Gulf Resort de Fallen Oak.

Lehman, qui avait remporté le Championnat Allianz en février, a amorcé la journée avec un coup d'avance sur Jeff Sluman et a commis un bogey au premier trou pour créer momentanément l'égalité.

Il n'a plus commis d'erreur par la suite, inscrivant cinq oiselets malgré des conditions venteuses qui ont rendu les choses plus difficiles que samedi, quand Lehman avait

établi un record de parcours avec un 64. Il a terminé le tournoi avec un pointage de moins-16.

Sluman, Nick Price et David Frost ont terminé à égalité au deuxième rang, à quatre coups du gagnant. Hale Irwin a conclu le tournoi à égalité au septième rang, réalisant du même coup un 200^e top-10 en carrière sur le circuit des Champions.

Le Canadien Jim Rutledge a remis une carte de 69 (moins-3) pour terminer à égalité avec l'Américain Bobby Clampett au 23^e rang à moins-5.

L'Ontarien Rod Spittle (77) a terminé à plus-6 à égalité au 69^e échelon.

Vos dons assurent la gratuité des soins et des services offerts à la population de la Haute-Yamaska et de Brome-Missisquoi

LA MAISON AU DIAPASON

Pour l'amour et la dignité des personnes en fin de vie



LA MAISON AU DIAPASON
900, rue de l'Éternité - Brossard (Québec) J2L 0E1 • (450) 531-2002
www.audiapason.org

Geneviève Monty | Sonia Bouthiette

Courtière immobilière | Courtière immobilière agréée
450 525-4120 | 450 776-9990



Accédez à notre site web en scannant ce code avec votre téléphone intelligent (application QR)

Une équipe REMARQUABLE

450 378-4120

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. AGENCE IMMOBILIÈRE



Charles Francis ira aux mondiaux !

« Le week-end a été fort en émotions, mais je suis très content »

ARIANE FARIBAUT

ariane.faribault@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Charles Francis a connu un week-end riche en rebondissements et en émotions fortes, mais c'est finalement avec un billet en poche pour les Championnats du monde qu'il a quitté Victoria, où se déroulaient les essais canadiens de natation.

Le suspense a débuté vendredi soir, alors que Francis a terminé la finale du 100 m dos à égalité en deuxième place avec le nageur ontarien Matt Hawes, tout juste quatre centièmes de seconde derrière le vainqueur Tobias Oriwol. Le hic, c'est qu'il n'y a que deux places disponibles pour les Championnats du monde.

« Nous avons atteint les standards, alors nous étions éligibles pour les Championnats du monde, indique le nageur de Cowansville. Nous devons donc faire ce qu'on appelle un *swim-off*, comme un bris d'égalité, pour départager lequel de nous deux accompagnerait le champion aux Championnats du monde. »

Cette course devait se dérouler samedi soir, mais les choses ont changé en matinée, alors que Francis et Hawes participaient tous deux aux qualifications pour le 200 m dos. Pendant que Francis réalisait une excellente course,

décrochant le meilleur temps de la qualification, Hawes lui connaissait une contre-performance, terminant au neuvième rang à une position d'une place pour la finale.

« Matt n'a pas réussi en rentrant en finale au 200 m, sa spécialité, et il ne pouvait donc plus espérer se qualifier pour les Championnats du monde dans cette course, raconte Charles Francis. On a donc décidé de faire un *deal*. J'ai déclaré forfait et me suis retiré de la finale du 200, pour permettre à Matt de la faire, et on annulait le bris d'égalité et je gardais la place pour les Championnats du monde au 100 m. C'était un gros coup de chance pour lui, mais finalement, tout le monde a finalement été gagnant, parce qu'il a gagné la finale du 200 et s'est qualifié. C'était une course vraiment excitante. »

C'est donc dans ces circonstances fort particulières que Charles Francis a obtenu son tout premier laissez-passer pour des Championnats du monde. « C'est un peu bizarre comme situation et la décision n'a pas été facile à prendre, mais on a beaucoup parlé, mon entraîneur et moi, et on a décidé que c'était le *move* le plus payant pour moi. On essaie de développer mon 100 m, alors c'est une bonne chose que je me concentre là-dessus. Ce n'est pas un parcours habituel,

mais ça a été un gros soulagement pour moi quand ça a été confirmé que j'allais aux Championnats du monde. La fin de semaine a été forte en émotions, mais je suis très content. »

Le nageur de Cowansville s'envolera donc pour Shanghai, en Chine, où se dérouleront les Championnats du monde du 16 au

23 juillet. D'ici là, il poursuit bien évidemment l'entraînement.

« Je vais faire beaucoup de musculation et continuer de perfectionner certains éléments techniques, comme mes virages et mes départs, qui étaient mes plus grandes faiblesses, précise-t-il. J'ai travaillé fort là-dessus cette année, et on peut dire que ça va très bien jusqu'à maintenant. »

Et pour cette première participation aux Championnats du monde, les objectifs sont-ils élevés ? « Je veux simplement nager le plus vite possible au 100 m, indique-t-il. C'est aussi là-bas qu'ils vont décider qui va nager dans le relais quatre fois 100 mètres quatre nages. Je voudrais donc tailler une place dans l'équipe du relais. »



Charles Francis a obtenu son laissez-passer pour les Championnats du monde de natation d'une façon peu ordinaire.

RE/MAX
L'équipe
Béliveau

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Agence immobilière

Faites,
confiance à une
équipe solide!

Natalie
Bernier

Renaud
Béliveau

Jason
Béliveau

450 378-4120 Résidentiel • Commercial • Agricole

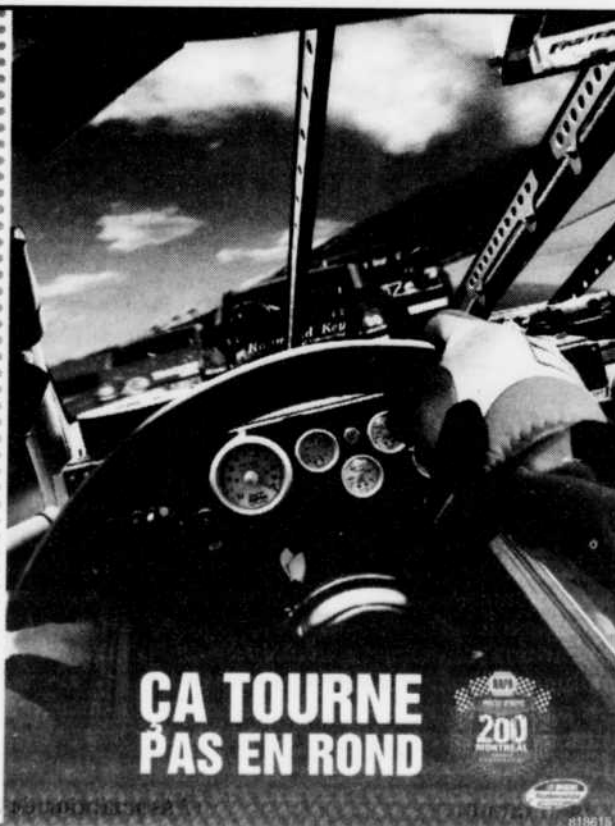
OFFRE EXCLUSIVE
AUX ABONNÉS
La Voix de l'Est version papier
ou électronique.

ASSISTEZ AU NAPA PIÈCES D'AUTO 200
PRÉSENTÉ PAR DODGE, DANS LA SECTION
DE VOTRE QUOTIDIEN.

Achetez vos billets dès maintenant et obtenez **gratuitement**
le programme souvenir de l'événement et le livre de Gilles Villeneuve.
Une valeur de plus de 40\$.

Simple et rapide!

Visitez le cyberpresse.ca/privileges CLUB PRIVILÈGES



EN BREF

Hockey senior: le Desjardins éliminé

FARNHAM (AF) — Le parcours du Desjardins de Farnham dans la Ligue de hockey senior du Richelieu s'est terminé en demi-finale.

Le Desjardins s'est incliné 3-2 lors du quatrième match de la série trois de cinq l'opposant aux Renards de Saint-Jean, samedi soir.

Devant plus de 300 spectateurs au Paladium d'Iberville, le Desjardins a vu les locaux prendre les devants 3-0 en première période. Israel Beaulne et Alex Surprenant ont marqué en troisième, mais c'était trop peu, trop tard, pour la troupe d'Alain Barabé.



Darche: « À nous de finir en beauté »

Le Canadien pourrait se classer pour les séries demain soir alors qu'il recevra les Hawks

FRANÇOIS GAGNON

La Presse

MONTRÉAL — Le Canadien a un patin en séries éliminatoires et l'autre glisse pas très loin derrière. Avec encore trois matches à disputer, une victoire du Tricolore, un revers de la Caroline ou une combinaison d'un point amassé par le Canadien et d'un tout petit échappé par les Hurricanes assureront Montréal d'une place au sein des huit équipes de tête dans l'Association Est.

Le Canadien aura l'occasion de mettre fin au suspense dès demain, au Centre Bell. Les Blackhawks de Chicago, champions en titre de la coupe Stanley, y feront escale dans le cadre dernier match du Tricolore à domicile en saison régulière. Le Canadien complétera son calendrier à Ottawa, jeudi, et Toronto, samedi.

Ce sont les Sabres de Buffalo et surtout leur jeune gardien Jonas Enroth, spectaculaire en relève à Ryan Miller avec une performance de 35 arrêts, qui ont offert cette marge de manoeuvre au Tricolore en battant les Hurricanes 2-1 en prolongation en Caroline hier.

Le Montréalais Marc-André Gragnani, avec son tout premier but en carrière dans la LNH, a donné la victoire à son équipe. Il a déjoué Cam Ward à l'aide d'un tir de la pointe qui a dévié devant le filet.

Interrogé par Rob Rae tout juste après la rencontre au réseau des Sabres, Gragnani, un défenseur âgé de 24 ans repêché en troisième



Mathieu Darche (au centre) célèbre en compagnie de Brian Gionta et de Scott Gomez après avoir inscrit son deuxième but du match face aux Devils, samedi soir.

ronde en 2005, a échappé quelques mots en français tant il était sous le coup de l'émotion. « Je crois que Drew (Stafford) a touché la rondelle devant le filet. Mais peu importe qui l'obtient, c'est la victoire qui compte », a finalement commenté Gragnani.

Forts de ce gain, les Sabres reprennent possession du septième rang dans l'Est avec 90 points. Un de moins que le Canadien, mais un de plus que les Rangers de New York qui retournent au huitième rang en dépit de leur victoire de 3-2 arrachée en fusillade aux Flyers de Philadelphie en après-midi hier.

À deux points des Rangers et du huitième rang, les Hurricanes peuvent encore brouiller les cartes alors qu'ils croiseront Detroit, Atlanta et Tampa Bay au cours de la dernière semaine du calendrier.

Quant aux Maple Leafs, ils doivent gagner leurs trois dernières parties et souhaiter que New York se contente d'un maximum d'un point en trois matches pour éviter d'être évincés des séries pour une sixième saison de suite, soit depuis la reprise des activités après le lock-out qui a paralysé la Ligue nationale en 2004-2005.

Confiance retrouvée

Si le Canadien a bénéficié de l'aide des Sabres hier, il a aussi fait sa part samedi en battant Martin Brodeur et les Devils 3-1 samedi au New Jersey.

Après avoir convenu que son équipe affichait une confiance très fragile sur la route, Mathieu

Darche a contribué à cette victoire importante en marquant deux buts, ses 11^e et 12^e de la saison sur des passes parfaites de Brian Gionta.

« Les dernières défaites sur la route nous ont fait réaliser bien des choses. On vient de jouer comme on doit le faire pour gagner. Il faut maintenant garder le même rythme et afficher la même confiance pour les trois derniers matches. On doit à nos partisans de gagner devant eux avant les séries. Rien n'est encore acquis, mais nous avons notre sort entre nos mains. À nous de terminer la saison en beauté », indiquait Darche, élu première étoile de la rencontre.

P.K. Subban (13^e) a marqué l'autre but du Canadien. Le capitaine Brian Gionta a atteint le plateau des 400 points en carrière avec la première de ses deux passes de la soirée.

Price: record égalé

Après avoir été victime de trois rappels au banc à ses trois derniers départs sur la route, Carey Price a connu une soirée facile au New Jersey. Exception faite du tir de pénalité que la recrue Mattias Tedenby a raté tôt dans le match, Price n'a pas été très sollicité. Il a repoussé 19 des 20 autres tirs. Ilya Kovalchuk (29^e) l'a privé d'un neuvième jeu blanc cette saison en fin de troisième période. Cette soirée facile lui a permis d'égaliser un record d'équipe avec 70 matches disputés et d'égaliser le sommet personnel de Patrick Roy à Montréal avec une 36^e victoire cette année.

Mike Smith et le Lightning blanchissent les Hawks

CHICAGO (ASSOCIATED PRESS)

— Le gardien numéro deux du Lightning de Tampa Bay Mike Smith a réalisé 31 arrêts pour son premier jeu blanc en plus d'un an et Vincent Lecavalier a marqué un but en avantage numérique en première période pour mener les leurs vers une victoire de 2-0 contre les Blackhawks de Chicago hier soir.

Nate Thompson a scellé l'issue de la rencontre dans un filet désert avec 22 secondes à jouer. Le Lightning signalait ainsi un cinquième gain d'affilée. Avec ce gain, le Lightning a maintenant 99 points, un de moins que les Penguins de Pittsburgh, qui occupent le quatrième rang de l'Association de l'Est.

Smith a été mis à rude épreuve au cours des 30 dernières minutes de jeu, mais il a résisté aux assauts des Blackhawks pour récolter le 11^e blanchissage de sa carrière. Les champions en titre de la coupe Stanley demeurent au huitième rang de l'Ouest et tentent toujours de s'assurer d'une place en séries avec quatre matches à jouer. Lecavalier a quitté la rencontre en deuxième période après avoir été accidentellement atteint au visage par le bâton élevé de Michael Frolik des Blackhawks. Il a été victime d'une coupure près de l'œil.

Lecavalier s'est arrêté un instant pour reprendre ses esprits, mais s'est dirigé sans aide au vestiaire par la suite.

Les Wings champions de leur division

Nicklas Lidstrom a touché la cible, Jimmy Howard a repoussé 27 lancers et les Red Wings de Detroit ont défait le Wild du Minnesota 4-2, hier, remportant du même coup le titre de la section Centrale.

Darren Helm, Tomas Holmstrom et Johan Franzen ont aussi marqué pour les Red Wings.

Ils ont remporté neuf des 10 derniers titres de leur section et ils l'ont gagné 14 fois depuis la saison 1991-1992, la première de Lidstrom dans la LNH.

Les Red Wings devancent maintenant les Sharks de San Jose par un point au deuxième rang dans l'Association de l'Ouest avec une

semaine à faire à la saison régulière. Les Sharks ont toutefois un match en main.

Brad Staubitz a inscrit son troisième de la saison pour permettre au Wild de réduire l'écart à un but tôt en deuxième et a mis la table pour le premier dans la LNH de Carson McMillan avec 3:06 à faire au match. Ce but réduisait l'écart à 4-2.

Le joueur de centre des Wings Pavel Datsyuk disputait un premier match depuis le 17 mars. Il était ennuagé par une blessure au bas du corps.

Paul Stastny ne jouera plus cette saison

Le joueur de centre de l'Avalanche du Colorado Paul Stastny

ratera le reste de la saison en raison d'une fracture de stress à la jambe gauche.

Stastny s'est blessé vendredi dans une victoire de 4-2 contre les Coyotes à Phoenix, a indiqué l'Avalanche hier. Il a joué 18 minutes 45 secondes dans ce match et n'a pas récolté de point. Il a amassé 22 buts et 35 mentions d'aide en 74 rencontres cette saison.

Il occupe le deuxième rang des pointeurs de l'équipe.

Avant le match de dimanche contre les Flames de Calgary, les joueurs de l'Avalanche avaient raté un total de 435 matches en raison de blessures, le plus haut total de l'histoire de l'équipe et le deuxième dans la LNH.



Être bien ensemble.
Avoir toute la vie.
Savoir ce qu'on veut.

Charland
et moi

FIER
DE VOUS OFFRIR
1 AN
D'ASSURANCE
AUTOMOBILE
SANS FRAIS

À l'achat d'une
Cruze ou Aveo,
obtenez une police
d'assurance d'un an.
Offerte à tous les
conducteurs de
18 ans et plus.



GRUZE



AVEO^S

www.charlandauto.com



Charland



CHEVROLET, ET FIER DE L'ÊTRE.

GM LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS
DU GROUPE MOTEUR/PROPULSEUR
160 000 KM* ASSISTANCE ROUTIÈRE
TRANSPORT DE COURTOISIE

595, rue Boivin, Granby
450.372.4242

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire sa loi sur l'offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers et s'appliquant aux modèles Aveo LS (11V68R7A) et Cruze (au Québec). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût supplémentaire. *Obtenez gratuitement une police d'assurance automobile pour une durée de 12 mois, applicable à l'achat d'un véhicule neuf Aveo ou Cruze. Les produits et services d'assurance habituelle et automobile sont distribués par William E. Burrows Inc. (Burrows - Courtiers d'assurance). Pour connaître les conditions exactes, les restrictions et les limitations de garantie ou pour de plus amples renseignements, visitez le site www.burrows.ca. *Certains conditions s'appliquent. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMQ Québec (excluant le région de Gatineau - Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre et aucun autre programme existant et actif. À l'exception des programmes de La Carte GM de prime pour clients (visitez prime.gm.ca) et de GM Mobile. La GMCI se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres, en tout ou en partie, à tout moment sans préavis. Un concessionnaire peut vendre à prix monté. Une commande ou un accordé avant-concessionnaire peut être exigé. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7463 ou visitez gm.ca.